PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE et frais.
Minimum: 45
Maximum: 72

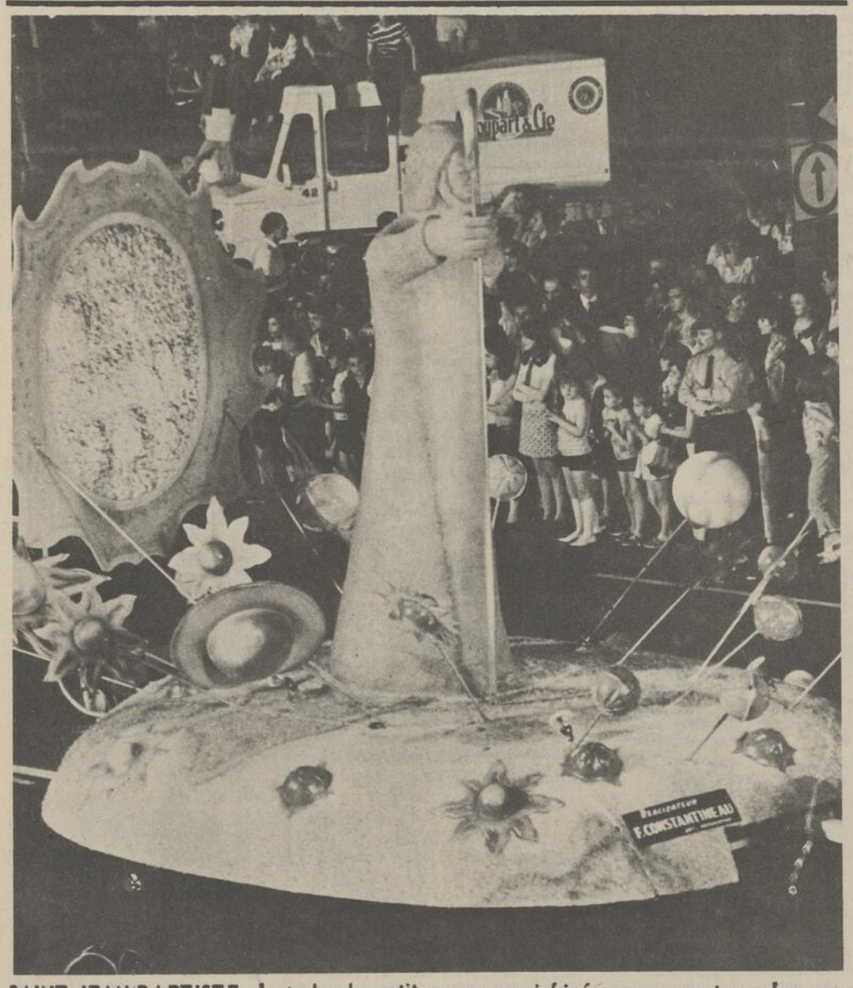
avec Coke y a d'la Joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE – No 167 GRANBY, LUNDI, LE 26 JUIN 1967 DIX CENTS



Un travail très délicat...

LE CAPITAINE GREAVES et le capitaine Bueyr examinent attentivement la partie explosive de la bombe pendant que l'agent B. Sarazin de la Sûreté provinciale rédige son rapport. L'Armée et la Police poursuivent actuellement l'enquête pour découvrir les auteurs de cet attentat à la bombe. (Photo: Rolland Boismenu)



SAINT-JEAN-BAPTISTE n'est plus le petit garçon aussi frisé que son mouton qu'on pouvait voir il y a encore quelques années; à l'image du Québec, il a grandi. Aujourd'hui, il est représenté par une grande figure fière et énergique. Ce char faisait partie du grand défilé de la Saint-Jean qui se déroulait dans la métropole. On attribue la baisse de visiteurs à l'Expo samedi, aux manifestations de la Saint-Jean. (Photo: Presse Canadienne)

Une bombe signée MLQ sème la panique dans Chambly!

CHAMBLY (R.B.) --- Les membres du Mouvement de Libération du Québec, trouvaient qu'il était indécent de célébrer le Centenaire de la Confédération le jour même de la fête des Canadiens français et pour bien affirmer leur désapprobation par une protestation spectaculaire, ils ont déposé sur le perron de l'Hôtel de Ville de Chambly une bombe de fabrication domestique.

Après une mise en scène bien montée, un appel au service de la police municipale pour avertir qu'une bombe éclaterait à l'école St-Joseph, second appel pour annoncer cette fois une bombe à l'école Ste-Marie où devaint se dérouler quelques instants plus tard des manifestations pour marquer le Centenaire de la Confédération, qui devraient réunir plusieurs centaines de personnes, la tension était des plus tendues même si la police, après enquête minutieuse n'avait rien trouvé à ces endroits.

Puis le coup de théâtre éclate, M. Stanley Baril, qui se rendait au restaurant Lamarre, est intrigué par la présence d'un gros sac de papier brun sous la boîte à malle sur le porche de l'Hôtel de Ville, il s'avança pour tâter le sac qu'il n'ouvre pas à cause du son métallique qu'il entend à l'intérieur. Il se dirige plutôt vers la station de pompiers adjacente à l'Hôtel de Ville, où il raconte sa découverte à M. Alain de Senneville. Ce dernier, un pompier de Chambly, n'hésite pas à ouvrir le sac. Il y découvre un cadran relié à une batterie et à une bonbonne de soudeur, sur laquelle on avait collé l'emblème du Québec, une fleur de lys.

Immédiatement la police municipale est alertée de nouveau et le directeur Lemay et ses hommes accourent à l'endroit indiqué, cette fois ça semble sérieux et le chef n'hésite pas un instant pour demander du secours à la police provinciale, qui délègue l'agent B. Sarazin en charge de la sécurité.

Coup de théâtre

Le coup de théâtre a produit son effet, la population s'ameute, on organise l'évacuation des demeures avoisinantes et on dévie la circulation de la route no 1 sur les rues transversales . L'armée s'amène avec à sa tête un expert en explosif, le capitaine Robert Greaves.

Ce dernier revêtu d'un équipement spécial, veste anti-balles, casque d'acier et lunettes à l'épreuve des chocs, s'avance vers la bombe et coupe les fils reliant le cadran à la batterie. Il doit reculer car cette manoeuvre a pour effet d'activer le mouvement du réveil matin. Après une courte, mais anxieuse attente, le mouvement s'arrête et le travail de désamorçage reprend. Les militaires la transporte dans un champ pour éviter tout danger.

(Suite en page 6)



MACABRE DECOUVERTE - Aussi incroyable que cela puisse paraître, des vandales ont pénétré à l'intérieur d'un charnier pour ouvrir des tombes, casser les vitres de certains cercueils et même sortir des ossements humains et les jeter au sol et à l'extérieur du caveau.. Cette photographie nous montre des tombes en fonte qui ont été bouleversées et brisées. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

Actes de vandalisme dans un cimetière à Roxton Falls: des tombes disparues?

Texte et photos de Roger ROY

ROXTON FALLS - Certes, il est difficile pour le moment d'affirmer que quatre tombes sont disparues d'un charnier situé au cimetière de la paroisse St-Jean-Baptiste, de Roxton Falls, mais il est cependant facile d'attester que des actes de vandalisme ont été commis à cet endroit.

Selon la plainte formulée à la police provinciale du bureau de Granby, quatre cercueils contenant les restes mortels de personnes décédées, il y a 93 ans, auraient disparus d'un charnier familial, au cimetière catholique de Roxton Falls. Le bédeau de l'endroit, M. Adrien Chagnon, se serait aperçu de la chose et a avisé les limiers provinciaux que ces actes perpétrés par les vandales peu respectueux, auraient commis durant une nuit, la semaine dernière.

Par contre, nous avons rejoint par téléphone, M. Bernard Massé, du 3234 Chemin du Portage, à Chambly, le plaignant, et il nous a communiqué, qu'effectivement, ils se trouvaient deux familles dans le caveau, soit celle de la famille Kearney et McEvila et qu'il y avait six tombes dans le charnier.

Les enquêteurs de la police provinciale, le caporal Robert Lamy et l'agent Marcel Grondin, se perdent en conjectures sur cette mystérieuse disparition de tombes. D'après la version de la plainte, huit cercueils se trouvaient dans le charnier, cependant, il en reste cinq ou six; l'on ne peut être exact sur le nombre, ne pouvant voir jusqu'au fond du caveau. Par conséquent, l'on ne peut certifier le nombre juste avant que les régistres de la fabrique St-Jean-Baptiste aient été consultés par les policiers ou encore après avoir interrogé les parents des ancêtres disparus qui pourront vraisemblablement donner des renseignements qui apporteraient la lumière quant à la disparition de cercueils, si vraiment disparition il y a .

Cependant, comme le démontre une des photos reproduites dans le journal, il est évident que des actes morbides et répugnants ont été commis par des vandales qui ont manqué de respect en ouvrant et déplaçant des tombes, sortant des ossements humains, brisant les vitres de certains cercueils, laissant voir ainsi les ossements des cadavres qui y reposaient depuis 93 ans. L'on a constaté également que des ossements ont été jetés au sol et même à l'extérieur du caveau.

La pierre tombale surmontant la porte d'entrée a été arrachée, brisée en trois parties et jetée à quelque six pieds du charnier. Elle affichait les noms de Bridget Buchanan, décédée en 1875, David McEvila, décédé en 1879, Patrick Kearney, décédé en 1893, Bridget Mc-

(Suite en page 6)



C'EST PAR CET ORIFICE pratiqué au-dessus de la porte métallique que des vandales se sont introduits dans un charnier situé au cimetière de la paroisse St-Jean-Baptiste à Roxton Falls. Même si l'on croit qu'une ou des tombes sont disparues du caveau, il est douteux qu'un cercueil puisse être passé par ce trou sciemment creusé par des vandales. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

Le défilé de la St-Jean attire près d'un million de spectateurs

Par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC)—Les réalisations culturelles, éducatives et économiques du Canada français étaient illustrées au défilé de la St-Jean qui a attiré samedi soir près d'un million de spectateurs.

Sous le thème "Vocation internationale du Québec" ce défilé qui traditionnellement suit un parcours de quelques milles rue Sherbrooke de l'est à l'ouest, offrait une manifestation son et couleurs, avec ses chars allégoriques, fanfares et majorettes aux costumes flamboyants.

Le char thématique brillamment illuminé évoquait l'harmonie des relations du Québec avec le reste du monde. Les délégations du Québec à l'étranger, la ville de Québec avec son décor caractéristique et des calèches promenant pour la circonstance des personnages en costume d'époque, la Gaspésie et son fameux rocher de Percé, constituaient d'autres sujets choisis par la Commission des fêtes du Canada français.

Sur le plan artistique, on rendait hommage au Festival international du film de Montréal, au théâtre du Québec dont cinq troupes avantageusement connues au Canada et à l'étranger, à la télévision de langue française, et ses nombreuses émissions et à la chanson québecoise qui a acquis une renommée internationale.

La Roulotte des Parcs, qui fait la joie des enfants, était également représentée.

En 1967, Montréal devenue carrefour des peuples, était illustrée sous forme de globe terrestre étincelant, et l'on évoquait aussi la gigantesque exposition universelle, lieu de rendez-vous des visiteurs du monde entier sur "La Terre des Hommes".

Importants changements ecclésiastiques dans le diocèse de St-Hyacinthe
— A lire en page 5 —

A l'Expo

Nombre d'admissions dimanche : 281,602 à 9h. p.m. HAE.
Nombre d'admissions prévu: 303,450.
Nombre d'admissions samedi: 315,490
Nombre d'admissions prévu: 343,910
Nombre cumulatif d'admissions: 15,110,850
Nombre cumulatif prévu: 10,513,250
Prévisions de la météo: ensoleillé avec périodes nuageuses: maximum 70.
Faits saillants lundi:
10h. a.m. Mille membres de l'Institut canadien de l'agriculture arrivent à l'Expo à l'occasion du jour consacré à l'Homme et l'Alimentation.
Faits saillants mardi:
10h. a.m. Première séance du Congrès universel des écrivains. Ce congrès se poursuivra jusqu'au 30 juin.
10h. a.m. Cérémonie du drapeau Place des Nations, à l'occasion de la journée nationale de l'Ouganda à l'Expo.

Nouvelle proposition de l'Hydro

MONTREAL (PC) — L'Hydro-Québec a formulé une nouvelle proposition qu'elle entend soumettre dès aujourd'hui à ses 8,100 employés, dont plus de la moitié sont déjà en grève.

Voilà ce qu'a révélé, hier, le directeur de la grève, M. Claude Mérineau. Il a précisé que la proposition sera remise aux dirigeants du Syndicat canadien de la fonction publique qui représente les employés.

Ayant refusé de divulguer les détails concernant la nouvelle offre patronale, M. Mérineau s'en est dit toutefois "peu enthousiasmé."

Ces nouvelles dispositions visant à mettre fin à la grève font suite aux pourparlers patronaux-syndicaux entrepris à Québec en fin de semaine.

Lundi dernier, les syndiqués avaient rejeté une première offre patronale et du même coup avaient décidé d'abandonner les grèves tournantes en faveur d'un arrêt de travail général.

C'est également à ce moment-là que débrayaient 5,000 ouvriers de la société d'Etat de Montréal, Québec, des Laurentides et de la rive nord du St-Laurent.

Le gouvernement

Les dirigeants syndicaux ont néanmoins demandé aux autres employés de ne pas quitter le travail jusqu'à ce que soient connus les résultats des négociations en cours.

Le prix du pain sera augmenté de 2 cents

GRANBY --- Le prix du pain sera augmenté de deux cents dans la région de Granby, d'ici quelques jours. C'est ce que nous a confirmé M. Denis Racine, gérant de la Boulangerie Racine de Granby qui distribue du pain dans toute la région.

La décision de la Boulangerie Racine fait suite à une décision semblable des boulangeries de Montréal qui ont été les premières à annoncer une augmentation du prix du pain. Le président de l'Association des boulangers de Montréal, M. W.D. Harrison a fait savoir que cette augmentation a été rendue nécessaire en raison de la hausse des salaires, des marchandises et de la machinerie.

M. Denis Racine a cependant précisé que cette augmentation n'est pas imposée. Mais la Boulangerie Racine en a pris la décision, en raison de la hausse du prix de distribution et de fabrication.

Le prix de pain de 20 onces sera donc porté de 27 cents à 29 cents, alors qu'on devra payer 30 cents pour le pain de 24 onces qui se vendait auparavant 28 cents, par la Boulangerie Racine.

GRANBY



LES SCOUTS DE LA PAROISSE ST-BENOIT ont déjà quitté la ville de Granby pour entreprendre leur camp annuel qui a lieu cette année à Glen Sutton. Trente-deux scouts de cette paroisse, sous la direction de leur chef, M. Bertrand Fréchette, passeront neuf jours sur les bords de la rivière Missisquoi. Le départ s'est effectué vendredi après-midi, quelques heures seulement après la fermeture des classes. Sur cette photographie nous voyons quelques scouts recevant les conseils d'usage de leur aumônier, M. l'abbé René Bousquet, à l'extrême droite. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

Deux légers accidents

GRANBY - - Samedi matin, vers 1 heure 30. à l'intersection de la rue Iberville et boulevard Leclerc, une automobile conduite par Lucien Cabana, demeurant à Shefford ouest, a heurté la fontaine Leclerc. Les dommages au véhicule, une Chrysler Imperial 1967 sont de $500. tandis que le parterre et les fleurs de la fontaine ont été abîmés pour environ $25.

Les agents Gérard Larose et André Caron ont fait les constatations d'usage.

Vers 6 heures 30, samedi soir, à l'angle de la rue Ottawa et Young, deux véhicules se sont accrochés et ont été avariés pour une somme de $475.

La première voiture était conduite par M. Georges H. Hughes, 41 ans, demeurant au 463, rue King à Granby. Le véhicule qu'il pilotait, une Oldsmobile 1965, fut endommagé pour $400.

L'autre automobile, une Chevrolet 1962, qui a subi des dommages de $75, était conduite par M. André J. Dupuis, 20 ans, demeurant à West Shore Road, Alburg, Vermont.

Les agents Jacques Drouin et Raymond Inkel, de la force constabulaire de Granby, se sont rendus sur les lieux afin de constater les faits



HOURRA! LES VACANCES SONT ARRIVEES --- Maintenant libres comme l'air, les étudiants n'ont pas tardé à se rassembler à l'intersection des rues afin d'organiser des excursions à bicyclettes. Ce sont deux mois de vacances pour les enfants, mais deux mois de travaux ardus pour la mère de famille qui doit surveiller constamment les faits et gestes de ses enfants. Le début des vacances marque aussi l'ouverture des chalets d'été, la saison de camping et les randonnées dans les campagnes. Près de 12,000 élèves de Granby, ont quitté les classes vendredi après-midi, pour entreprendre leurs vacances annuelles après 10 mois d'étude. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

Le problème de la balance dans le commerce des oeufs

GRANBY - - Dans une lettre parvenue au bureau du député de Shefford, M. Louis-Paul Neveu, le ministre de l'Agriculture, M. J.J. Greene, répond à une lettre que le député lui avait fait parvenir au nom des producteurs d'oeufs, du comté concernant les importations d'oeufs.

Se basant sur les ententes canado-américaines en alimentation et sur la hausse et la baisse de la production tant chez nous que chez nos voisins le ministre explique qu'inévitablement, le marché des oeufs ne peut pas toujours balancer.

Voici d'ailleurs le texte intégral de cette missive.

M. Louis-Paul Neveu, député,
Chambre des communes,
Ottawa,

Monsieur,

"J'ai votre lettre du 19 mai au nom des producteurs d'oeufs de votre circonscription électorale, traitant particulièrement des importations d'oeufs.

"En réponse, je pense qu'il faut comprendre tout d'abord ceci: si le Canada veut vendre ses produits agricoles, ou n'importe quel autre produit, sur les marchés internationaux, il doit nécessairement consentir à acheter sur ces mêmes marchés. En ce qui regarde les produits agricoles, nous exportons beaucoup plus que nous n'importons.

"Pour ce qui regarde les oeufs, les Etats-Unis sont nos principaux fournisseurs étrangers, bien que certaines quantités proviennent d'autres pays. Ce produit s'échange entre nos deux marchés adjacents selon la structure des prix des deux pays. Durant de longues périodes au cours des quelques dernières années, le niveau des prix a été plus élevé au Canada qu'aux Etats-Unis. De fait, nous avons passé par des périodes où il y avait définitivement pénurie d'oeufs en coquille pour répondre aux besoins du Canada. Dans ces conditions, les prix sur le marché canadien pouvaient demeurer raisonnablement fermes malgré les importations. Vu que le mouvement des oeufs vers le Canada est fonction des droits douaniers, du coût du transport et du taux du change, frais qui s'élèvent à environ sept cents, le marché canadien doit maintenir au moins cette marge favorable par rapport au marché des Etats-Unis, sauf si notre production est nettement excédentaire.

"La production actuelle au Canada, d'après le volume d'oeufs vendus par l'intermédiaire des postes enregistrés de classement, est allée en augmentant régulièrement jusqu'à cette dernière semaine. De fait, au cours des huit dernières semaines les ventes ont augmenté de dix mille caisses et ont atteint environ 167,500 caisses. Cette situation était prévue vers la fin de 1966, alors que les placements de poussins au Canada augmentaient très considérablement par suite des prix très favorables des oeufs durant les mois précédents de cette même année. Par suite de l'augmentation aussi marquée de la production, il fallait s'attendre à la baisse des prix.

"Une situation analogue se dessinait aux Etats-Unis mais malheureusement les prix y ont baissé avant ceux du Canada, ce qui a amené l'importation d'importantes quantités d'oeufs chez nous. Néanmoins, les importations en mai ont baissé considérablement par rapport à celles des mois de mars et d'avril.

"Bien que nous ne possédions pas de données statistiques définitives quant à la consommation d'oeufs par tête de population durant ces derniers mois, il est néanmoins assez évident que les oeufs et les produits dérivés s'écoulent très rapidement à diverses fins.

"Je désire vous assurer, vous et les agriculteurs que vous représentez, que les agents de mon Ministère surveillent étroitement le mouvement des importations pour assurer qu'il soit conforme à nos ententes commerciales et à nos accords tarifaires. De plus, laissez-moi vous assurer que nonobstant les difficultés que présente la réglementation des importations, particulièrement dans les conditions des solutions de rechange pertinentes.

"Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués"

J. J. Greene.

Blessé par un bicycle

GRANBY - Un quinquagénaire demeurant à St-Paul d'Abbotsford, M. Raoul Dufresne, a été blessé, vendredi après-midi vers vers 1 heure 15, en face du 340 de la rue Principale, au moment où il traversait la rue et fut happé par une bicyclette. M. Dufresne a été conduit à l'hôpital St-Joseph afin de subir des examens.

La bicyclette était conduite par Luc Côté, 12 ans, domicilié au 27 c, de la rue St-Joseph.

Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Pierre Dauphin de la force constabulaire de Granby.

L'égout de la rue Drummond pourrait longer Alexandra jusqu'à Bouchard

GRANBY -- L'égout collecteur que la cité de Granby projette de construire pour desservir le secteur de la ville que traverse la rue Drummond pourrait éventuellement être prolongé jusqu'au boulevard Bouchard.

Des membres du conseil municipal ont discuté de la chose avec les représentants du bureau d'ingénieurs-conseils Labrecque et Vézina, alors que ceux-ci les rencontraient pour soumettre leur rapport concernant l'étude menée pour déterminer l'emplacement des égoûts collecteurs à construire dans les nouveaux territoires annexés dans le secteur ouest de Granby.

L'égout collecteur dont il est ici question devrait normalement être construit sur la rue Drummond. Il déverserait les eaux recueillies sur son parcours dans l'intercepteur principal d'égoût qu'on met actuellement en chantier dans la rivière Yamaska.

Mais, pour que ce collecteur puisse déverser dans l'intercepteur principal, il faudrait traverser la rue Principale et des propriétés situées entre la rue Principale et la rive nord de la Yamaska, à l'ouest du pont de la rue Montagne, ce qui ne semble pas plaire à certains membres du conseil.

EVITER DRUMMOND

Le maire, M. Paul-O. Trépanier, a soumis l'idée d'un autre parcours qui éviterait un chantier de construction sur la rue Drummond. Du même coup on n'aurait plus à traverser la rue Principale et les propriétés privées dont il est plus haut question.

Il s'agirait, en partant de l'intercepteur principal, de construire cet égoût collecteur en partie dans la rivière pour ensuite atteindre la terre ferme sur la rive sud de la Yamaska. A partir du point de la rue Montagne tout au moins et ce en direction est, le collecteur longerait à la fois la voie ferrée et le bord de l'eau jusque vis-à-vis le point de rencontre des rues Lansdowne et Drummond, du côté opposé de la rivière.

De là suivant l'idée du maire toujours, l'égout collecteur traverserait la rivière dans une digue qui pourrait servir de nouveau barrage pour retenir la nappe d'eau constituant le lac de Granby. Il ajoute qu'on pourrait aménager une voie reliant les deux rives de la rivière sur cette digue. Le lac étant traversé, le collecteur pourrait ensuite être prolongé vers la rue Drummond et desservir ce secteur de la cité.

Le maire avait d'abord parlé de construire ce collecteur dans la rivière et de le faire passer sous ou à travers les barrages en place. Mais, l'idée de passer sous ou à travers les barrages n'a pas semblé plaire à deux des ingénieurs présents. Ceux-ci craignent de sérieux problèmes.

LONGER A LEXANDRA

Le bureau d'ingénieurs-conseils Labrecque et Vézina considérera les possibilités de prolonger éventuellement cet égout collecteur qui desservira le secteur de la rue Drummond jusqu'au boulevard Bouchard, aux limites nord-est de Granby.

Le collecteur longerait alors la rue Alexandra. Les ingénieurs, dans leurs études, tiendront compte de l'égouttement du territoire situé au nord de la rue Alexandra, même s'il se trouve à l'extérieur des limites de la cité.

M. Pierre Thibault a été nommé gérant du bureau de Montmagny du Centre de la main-d'oeuvre

GRANBY - - M. Pierre Thibault, de Granby, vient d'être promu au poste de gérant du bureau de Montmagny, près de Québec, du Centre de la main-d'oeuvre du Canada. M. Thibault est actuellement chef de la division du placement au bureau de Granby du Centre de main d'oeuvre.

C'est donc dire que M. Thibault est le premier adjoint du gérant de Granby, M. Gilles Duchesne. Le bureau de Montmagny, dont il deviendra gérant, à partir du 4 juillet, est plus petit que celui de Granby.

M. Pierre Thibault est affecté au bureau de Granby, depuis le 12 juin 1961. Il avait commencé à travailler pour le Service national de placement, à Lévis, à la fin de 1958, avant d'être transféré au bureau de Sept-Iles qu'il devait quitter pour venir à Granby.

Le successeur de M. Thibault à Granby, sera choisi plus tard, par suite d'un concours du Centre de la main-d'oeuvre.



M. Pierre Thibault



M. Paul NADEAU vient d'être élu au poste de président de la section Moreau de Granby, de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce. M. Nadeau succède à M. Sarto Lefebvre, président sortant. Le nouvel exécutif de L'APCV de Granby entrera officiellement en fonction, au mois de septembre.

Auto vs moto: deux blessés

GRANBY - - Deux jeunes hommes montés sur une motocyclette ont été légèrement blessés, samedi matin vers 1 heure 10, en face du 210 de la rue Principale. Les blessés sont Richard Vaudry, 20 ans, conducteur de la moto, demeurant au 565 A, boulevard Leclerc, et Marcel Poulin, 22 ans, domicilié au 97 de la rue Clarence. Ils ont pu réintégrer leur domicile après avoir été pansés à l'hôpital St-Joseph de Granby.

L'automobile était conduite par M. Serge Litalien, 18 ans, demeurant à la route rurale no 4, à Granby.

Les agents Gérard Larose et André Caron se sont rendus sur les lieux de l'accident afin de constater les faits.

Une corporation est autorisée à exploiter des hôtels et camps

GRANBY -- Une nouvelle corporation vient d'obtenir ses lettres patentes de l'administrateur du gouvernement de la province pour exploiter des hôtels, restaurants, auberges, boulangeries, tavernes, camps, maisons de touristes et stations estivales sous le nom de Camping Roxton Inc.

Cette compagnie, dont le siège social est situé à Granby, aura un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

La rencontre du club Kiwanis, demain soir

GRANBY - - Les membres du club Kiwanis de Granby se réuniront, mardi le 27 juin, à 6h.30, au Club social de la rue Elgin, pour leur souper-rencontre hebdomadaire.

Aucun conférencier n'a été choisi pour l'assemblée de cette semaine. Cependant, le président, M. Frank D'Avignon, invitera les responsables de comités à présenter un rapport de leurs activités, et les membres pourront faire des suggestions à leur organisme. La rencontre donnera également lieu au rapport des concours hippiques qui ont eu lieu, en fin de semaine, au Palais des Sports de Granby, sous la responsabilité du club Kiwanis.

Deux mères de famille devant la cour pour vol à l'étalage

GRANBY - La Cour municipale de Granby a siégé à l'hôtel de ville. C'est le juge Jean Marquis qui auditionnait les causes.

Dans la première cause, M. Marcel Côté a été accusé d'avoir causé des dommages à la propriété d'autrui, à savoir que le 14 juin dernier, avec son automobile il a frappé une galerie sise au 408 de la rue St-Charles sud et qu'il s'est enfui des lieux de l'accident. M. Côté a plaidé coupable et il a été condamné à $50 plus les frais ou à défaut, à un mois de prison. Il a de plus obtenu un délai de 15 jours pour s'acquitter de sa condamnation.

M. Mario Delorme, 19 ans, a plaidé coupable à l'accusation de prise de véhicule illégale. Ce véhicule, un scooter, a de plus été impliqué dans un accident alors que le jeune Delorme l'avait en sa possession, causant ainsi des dommages de $100 au scooter et de $125 à l'auto impliquée dans l'accident. Il a été condamné à $50 plus les frais ou à défaut, à un mois de prison; il a obtenu un délai de 15 jours. Son père avait dû verser un cautionnement de $50 pour lui. Son complice ayant moins de 18 ans est passé devant la cour du Bien-être social.

Mme Robert Plante, de la rue Horner à Granby, a plaidé coupable à une accusation de vol à l'étalage au magasin Woolco. Les marchandises prises et qui ont été remises sont estimées à $20. Mme Plante a expliqué qu'elle avait payé quelques objets et qu'elle avait camouflé les autres; mais ce n'était pas par nécessité. Etant donné son âge, vu qu'elle est mariée et mère de trois enfants en bas âges et aussi parce que c'est sa première offense, elle a bénéficié d'une sentence suspendue.

Mme Réal Messier, de la rue Cowie à Granby, a elle aussi plaidé coupable à une accusation de vol à l'étalage pour une valeur de quelque $20. Elle aussi a payé quelques objets pour partir avec les autres. Elle a dit être venue au magasin avec Mme Plante et être partie de son côté faire ses emplettes. Vu qu'elle aussi en est à sa première offense, qu'elle est mariée et mère d'une jeune fille, elle a bénéficié d'une sentence suspendue.

M. Jean Conan dont la cause avait été remise est revenue devant la cour. Il avait volé par nécessité. Sa cause a été entendue et il obtiendra probablement du gouvernement un emploi comme garde forestier, de plus il a bénéficié d'une sentence suspendue.

Un épicier - restaurateur de Granby a eu quelques démêlées avec la justice sous une accusation d'avoir lancé une roche dans une vitre et d'avoir causé des dommages pour $13.45. Il n'a pu se présenter devant la cour mais il avait expliqué que c'était une erreur de lancer; il ne voulait pas atteindre la vitre. Il a quand même été condamné à $10 plus les frais ou à défaut à huit jours de prison.

Dix jours de congé scolaire au cours de l'année 1967-68

GRANBY---Avant même la fin de la présente année scolaire, les commissaires de la Régionale Meilleur avaient accepté la liste des 10 congés mobiles auxquels les élèves auront droit, au cours de la prochaine année scolaire, en plus des congés statutaires de Noël et de Paques.

Ces congés sont les suivants: lundi le 9 octobre, fête de l'Action de grâces; mercredi le 1er novembre, fête de la Toussaint; vendredi le 8 décembre, fête de l'Immaculée-Conception; les 3, 4 et 5 janvier, à la suite du congé de Noel; les 11 et 12 avril, jeudi et vendredi de la Semaine sainte; ainsi que les 23 et 24 mai, 9eudi de l'Ascension et le lendemain.

FLEURS
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

SURGE
Babson Bros. Co. (Canada) Ltd., Rexdale, Ont.
VENTE ET SERVICE
PAR
MARCEL DUBE
SAXBY CORNER
COMTE SHEFFORD
TEL. 372-2447

CLOTURE EN CEDRE
Le vent est froid?
..... Coupez-le avec une clôture.
Pas d'intimité?
..... Ayez-en avec une clôture.
Insécurité autour de la piscine
..... Une clôture protègera la vie de vos enfants
SHEFFORD CRAFTS REG'D
Waterloo 539-2343
Bureau et exposition
route 1 entre Waterloo et Granby
ESTIMES GRATUITS
INSTALLATION
OUVRAGE GARANTI





GRANBY

M. Edgar Côté a été élu préfet de comté après 18 ans au conseil de Roxton Falls



LES MAIRES de la presque totalité des 21 municipalités du comté de Shefford, ainsi qu'un grand nombre de citoyens ont rendu hommage, vendredi soir, à M. Edgar Côté, nouveau préfet du comté de Shefford. Une soirée récréative avait alors lieu au Pavillon du Détour, à Granby, en l'honneur de M. et Mme Côté. Sur la photo ci-dessus, nous reconnaissons dans l'ordre: S.H. le maire Paul-O. Trépanier, de Granby, qui a parlé au nom des représentants des différentes municipalités; Mme Edgar Côté; S.H. le maire Edgar Côté, de Roxton Falls, héros de la fête; M. André Richard, qui a présenté M. Côté; et le Dr André Lefebvre, qui a été maire de Roxton Falls pendant 14 ans, avant que M. Côté ne lui succède. (Photo Roger Roy)

GRANBY --- C'est à la fois au maire de Roxton Falls et au préfet du comté de Shefford que la population rendait hommage, alors qu'on fêtait M. Edgar Côté, vendi soir, au cours d'une soirée récréative qui réunissait près de 400 personnes au Pavillon du Détour, à Granby. On rappelait alors les 18 ans que M. Edgar Côté a passé à la table du conseil municipal de Roxton Falls, de même que sa récente nomination, en mars 1967, au poste de préfet du comté de Shefford.

M. Edgar Côté, ainsi que son épouse, ont été longuement applaudis par leurs nombreux parents, amis et concitoyens qui participaient à la soirée de vendredi soir. M. Côté a également reçu les félicitations des représentats de la presque totalité des 21 municipalités qui font partie du comté de Shefford.

Parlant au nom de ses confrères, le maire de la cité de Granby, M. Paul-O. Trépanier, a rappelé le rôle important que doit jouer le préfet de comté. "La planification que le premier ministre du Québec préconise devra se faire à l'échelle régionale, rappelait le premier magistrat de Granby. Le conseil de comté est bien structuré pour mettre de l'avant cette planification régionale. Il appartient donc au préfet, comme à tous les maires, d'assurer une étroite coopération entre toutes les municipalités du comté"

S'adressant ensuite au maire de Roxton Falls, M. Trépanier a assuré la population de Roxton Falls de l'entière collaboration des autorités municipales de Granby.

Pour avoir été élu maire de Roxton Falls, alors que M. Edgar Côté faisait son entrée au conseil municipal comme échevin, il y a 18 ans, le Dr André Lefebvre s'est dit très heureux de la nomination de M. Côté, à la présidence du conseil de comté. Le Dr Lefebvre est demeuré maire de Roxton Falls pendant 14 ans. Il y a 4 ans, après 14 ans à l'échevinage, M. Edgar Côté lui succédait à la mairie. Et en mars dernier, M. Côté était élu préfet de comté, en remplacement de M. Jérôme Gazaille qui occupait ce poste, alors qu'il était maire de Roxton Pond.

Alors qu'il prenait la parole pour remercier ceux qui avaient organisé cette fête en son honneur, le nouveau préfet a demandé l'appui de tous les autres maires du comté. M. Côté a également remercié les membres du conseil municipal de Roxton Falls avec lesquels il a travaillé depuis 14 ans, et chez qui il a découvert de précieux collaborateurs depuis son accession à la mairie.

M. Côté a également rendu hommage à son épouse qui a dû consentir de nombreux sacrifices, alors qu'il était retenu par les affaires du village de Roxton Falls. M. Côté est père d'une famille de sept enfants: Mme Michel Lefebvre (Denise), de Murdochville; Jeannine, de Montréal; Yvon, de Roxton Falls, Mme Robert Dumen (Susanne), de Granby; ainsi que René, Francine et Françoise, de Roxton Falls.



UNE AUTO NEUVE a été remise aux Soeurs Auxiliatrices, du boulevard Leclerc, par quatre organismes sociaux de Granby. La photo ci-dessus a été prise au moment de la présentation de ce don. Nous y reconnaissons, de gauche à droite: Soeur Jeanne Fontaine, supérieure; M. Roger Bienvenue, du garage Granby Autorama, qui remet les clefs de la voiture à la supérieure des Soeurs Auxiliatrices; M. Raynald Giroux, de l'Association des professionnels de Granby; M. Albert Désautels, du club des Francs; M. Ernest Prémont, des Chevaliers de Colomb; et M. Albert Lacoste, du club Richelieu. (Photo Roger Roy)

Les Auxiliatrices recoivent une voiture donnée par 4 organismes

GRANBY - Grâce à la générosité des membres de quatre organismes de bienfaisance de Granby, une automobile neuve a pu être donnée aux Soeurs Auxiliatrices du Purgatoire, dont le couvent est situé sur le boulevard Leclerc, à Granby. Aucune sollicitation n'a été nécessaire chez la population.

Les sommes d'argent ont été uniquement recueillies parmi les membres de l'Association des professionnels, des Chevaliers de Colomb, du club des Francs et du club Richelieu

Les représentants de ces organismes ont expliqué que ce don se veut une marque de reconnaissance envers le travail qu'accomplissent les Soeurs Auxiliatrices auprès des personnes et des familles nécessiteuses de Granby. C'est également un encouragement à cette oeuvre charitable des Auxiliatrices qui est essentielle dans notre ville.

Les Auxiliatrices ont déjà baptisé leur nouvelle voiture du nom de "Dieudonné 3". Le chiffre "3" rappelle que c'est la troisième automobile que les religieuses reçoivent de la part des organismes de bienfaisance, depuis 18 ans qu'elles sont établies à Granby. Ces automobiles ont servi et serviront aux nombreux déplacements que les soeurs doivent faire pour se rendre dans les familles qui réclament leur aide.

La nouvelle automobile a été présentée officiellement aux Auxiliatrices, vendredi après-midi, au couvent du boulevard Leclerc. "Aujourd'hui, déclarait alors la supérieure, Soeur Jeanne Fontaine, c'est avec une très grande reconnaissance envers leurs bienfaiteurs et avec le même désir de servir leurs frères de Granby, que les Soeurs Auxiliatrices disent merci à tous ceux qui leur ont témoigné de façon si concrète leur amitié."

La cérémonie de la présentation s'est déroulée en présence des représentants des quatre organismes qui ont contribué à l'achat de l'automobile: M. Raynald Giroux, président de l'Association des professionnels; M. Ernest Prémont, représentant du conseil 1093 et de l'ordre du Quatrième degré, des Chevaliers de Colomb; M. Albert Lacoste, président du club Richelieu; et M. Albert Désautels, président du club des Francs.

Les clefs de l'automobile, une Falcon familiale 1967, ont été présentées à la supérieure, par M. Roger Bienvenue, représentant du garage Granby Autorama, où la voiture a été achetée

Des inspecteurs ont visité l'hôpital St-Joseph de Granby

GRANBY -- Des inspecteurs de l'Association d'accréditation des hôpitaux de l'Amérique du Nord ont visité l'hôpital St-Joseph de Granby, au cours de la journée de vendredi.

Dans le but de vérifier si l'institution de Granby répond aux normes demandées pour les hôpitaux, les inspecteurs ont visité en détails chaque étage et chaque service de l'hôpital St-Joseph, tout en interrogeant les dirigeants médicaux et administratifs, ainsi que le personnel de l'institution.

C'est vers le mois d'octobre que le rapport des inspecteurs sera présenté aux dirigeants de l'hôpital de Granby.

THEATRE PALACE GRANBY
TEL. 372 4466
A l'affiche ce soir!
Le pathétique destin d'une vedette qui brûla la vie par les deux bouts
HARLOW
CARROLL BAKER
DANS BLONDE PLATINE
TECHNICOLOR PANAVISION
AUSSI
LES FORFAITS DU MARQUIS DE SADE
avec PETER CUSHING PATRICK WYMARK CHRISTOPHER LEE



L'agent Omer QUINTAL organisateur en chef de la Fraternité des policiers de Granby, annonce que le festival des policiers se tiendra dimanche, le 27 août, à l'aréna de Granby. Il y aura deux représentations, l'une à 2 heures de l'après-midi, et l'autre à 8 heures dans la soirée. Les artistes qui évolueront sur la scène ne sont pas encore connus, mais on laisse croire que le spectacle de cette année sera de premier ordre.



LE PLUS VASTE CHANTIER DE CONSTRUCTION de l'histoire de Granby est actuellement en marche, près de la rue Lansdowne, afin d'agrandir l'école secondaire Sacré-Coeur. Une partie de cet édifice devra être complétée d'ici le mois de septembre et s'élèvera à la place de cet immense trou que la machinerie lourde creuse actuellement à un rythme accéléré. La construction de cette école polyvalente, la première à Granby, a été commandée par la Régionale Meilleur, en collaboration avec le ministère de l'Education. Le contrat général a été donné à la firme Vermont Construction, de Montréal. Les plans et devis ont été préparés par le bureau d'architecte Paul-O.Trépanier, de Granby. L'ingénieur en structure est Gérald Scott et Associés, de Granby, alors que la mécanique a été confiée aux ingénieurs Brisson et Latendresse, de Sherbrooke. (Photo Roger Roy)

Bénédiction des autos le 9 juillet au stade

GRANBY - - La cérémonie annuelle de la bénédiction des automobiles se déroulera, dimanche le 9 juillet, au stade de baseball de la rue Laval. Cette manifestation est organisée chaque année par la section Moreau de Granby, de l'APCV.

La bénédiction sera faite par l'abbé Louis-Georges Bélisle, aumônier de l'APCV, avant le début d'une partie de baseball des Cardinaux.

Décès de Mlle Maggy Brown

GRANBY - Mlle Maggy Brown fille de M. George Brown et de Gabrielle Hansquire, du 301 St-Antoine nord à Granby, est décédée le 23 courant à l'âge de 54 ans. Les funérailles de Mlle Brown ont lieu aujourd'hui à 9:30 heures, en l'église St-Joseph. Les funérailles sont sous la direction des salons Girardot et Ménard Ltée, du 223 Principale. L'inhumation se fera au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

Outre ses parents, Mlle Brown laisse dans le deuil, un beau-frère: M. Roma Larocque, de Granby; ainsi qu'un neveu et son épouse: M. et Mme Marcel Larocque, de Granby.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à la familles éprouvée.

La piscine Miner attend tous les baigneurs à partir d'aujourd'hui

GRANBY - Les Granbyens pourront se rafraîchir. En effet, la piscine municipale du parc Miner ouvre ses portes, aujourd'hui lundi le 26 juin. En nous communiquant cette nouvelle, les Loisirs de Granby s'excusent de l'impossibilité qu'ils ont eu de mettre la piscine en opération avant cette date.

L'an dernier, les baigneurs ont grandement apprécié l'installation d'un système adéquat de filtration. Cette année encore, l'efficacité du système attirera plusieurs personnes. Les baigneurs sont toujours assurés d'une eau claire et hygiénique.

La piscine est un endroit sûr, pour la natation. L'an dernier, grâce à la vigilance des gardiens, aucun accident grave ne s'est produit. Dans le but d'assurer une plus grande sécurité, les Loisirs afficheront à la piscine les principaux règlements qui devront être respectés.

La surveillance des baigneurs sera assurée par une équipe jeune et expérimentée. Le responsable est M. Jacques Paré, assisté de MM. Daniel Beauregard et François Tétreault, tous détenteurs d'un diplôme d'instructeur de la Croix-Rouge. MM. Constant Tétreault et Robert Beaudoin seront également surveillants. M. Raymond Vaillant aura la responsabilité de la location des paniers pour le linge.

Au cours de la prochaine saison qui débute aujourd'hui, l'horaire du bain sera le suivant: du lundi au vendredi, la piscine sera réservée aux garçons de 1h.30 à 3 heures, et aux filles, de 3h.30 à 5 heures. Le bain sera mixte et payant, le soir, de 6 h. 30 à 8 h. 30. Les samedis et dimanches, les baigneurs pourront se rendre à la piscine du parc Miner, de 1h. 30 à 5 heures, et de 6 h. 30 à 8 h. 30.

La période de l'avant-midi sera réservée aux cours de natation, de tous les degrés. Les cours pour les filles se donneront les lundis et mercredis. Les cours se donneront de 9 h. à 10 heures, pour les junior et juvénile; et de 10 h. 30 à 11 h. 15, pour les intermédiaire et senior. Les garçons pourront suivre tous les cours, de 9 heures à 10 heures, les mardis et jeudis.

L'inscription pour tous ces cours se fera cette semaine, à la piscine municipale, à l'heure et au jour mentionnés plus haut pour chaque catégorie.

Air conditionné pour votre confort
CINEMA "LE PLAZA"
3 grands films en couleurs
Les Gladiatrices
Steve Reeves
"Conquérants Héroiques
Le Combat mortel de Tarzan

REPARATION
DE TOUS GENRES
DE
Portes Fenêtres
Moustiquaires
Stores Vinitiens
ALUMINUM
SERVICE
TEL. 378-4336
336 York Granby

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE
Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Pas d'attrape-nigauds...
avec les hypothèques planifiées de la Banque Royale!
Sachez d'abord quels sont vos besoins et vos ressources! Parlez-en au directeur de votre succursale de la Banque Royale qui, lui, sait comment vous éviter tous les ennuis propres à ce genre de transaction. Ce sera ensuite tellement plus agréable pour vous de partir à la recherche de la maison de vos rêves...
BANQUE ROYALE
hypothèques PLANIFIEES

EDITORIAL

La participation des caisses Desjardins à l'essor du Québec

Il y a plusieurs années que l'on invite les caisses populaires à investir dans le commerce et l'industrie au Québec. Or cette idée fait graduellement son chemin.

Pour sa part, la Fédération de Montréal des Caisses Desjardins n'hésite pas à préconiser une participation active à l'essor économique de cette province. Dans un mémoire à ce propos, son directeur général, M. André Lamarche, dit que le moment est venu pour les caisses de poser des gestes concrets en ce domaine.

Jusqu'ici, ces institutions ont mis à la disposition de leurs sociétaires des facilités d'épargne et de crédit au meilleur coût possible. Elles ont aussi financé les emprunts des gouvernements provincial et municipaux, des commissions scolaires, des hôpitaux, etc. Mais on s'en rend compte, cela n'est pas suffisant. Dans le dernier cas, en particulier, ces placements sont pratiquement improductifs.

Certes, ces achats d'obligations aident-ils le gouvernement, les municipalités, les commissions scolaires et les hôpitaux, à transiger leurs emprunts mais les caisses peuvent désormais jouer un rôle plus dominant dans l'économie. M. Lamarche est d'opinion que l'on ne saurait actuellement souscrire à l'affirmation que "les caisses sont parfaitement intégrées à l'économie provinciale. Elles le seront seulement le jour où elles participeront directement à l'évolution de l'industrie et du commerce".

A l'appui de sa thèse, M. Lamarche invoque plusieurs raisons dont on ne saurait nier l'évidence. Les caisses disposent d'un actif énorme--plus de $1.3 milliards, et leur contribution en ce domaine permettrait de combattre plus efficacement le chômage. Des investissements plus élevés seraient fort utiles dans cette province où les placements dans le secteur public sont supérieurs aux placements dans le secteur privé. Ils aideraient à assurer l'accroissement et la permanence de l'emploi dans les années à venir. Une autre raison susceptible de justifier les caisses de diversifier davantage leurs placements est la possibilité pour la Caisse de dépôt de financer dans l'avenir les emprunts de l'Etat et des institutions. L'expérience acquise dans le domaine du crédit proprement dit démontre également qu'en investissant avec prudence dans l'industrie ou le commerce les caisses ne prendraient pas de risques dangereux.

Dans l'opinion de M. Lamarche, il n'y a en somme aucune objection valable à la participation des caisses à l'essor économique. Il faudrait certes changer de vieilles habitudes, mais en ce faisant ces institutions joueraient un rôle positif. D'un autre côté, en s'infiltrant dans la vie économique, leur action aurait peut-être pour effet de "déclencher chez nos gens le désir d'un effort collectif". Une telle initiative, ajoute M. Lamarche, pourrait aussi provoquer une autre réaction bienfaisante: celle d'engager les sociétaires à faire comme nos voisins américains et à considérer d'autres placements que les placements immobiliers.

Le directeur général des caisses populaires de Montréal a-t-il raison? Il est évidemment difficile de le contredire quand tant de capitaux pourraient être utilisés à meilleur escient, être canalisés vers l'industrie et le commerce où les projets d'expansion exigent beaucoup d'argent.

Dans un tel contexte, on doit se demander si les caisses ont le droit d'être absentes plus longtemps de ce secteur où il leur est possible d'aider. M. Lamarche rappelle, par exemple, une déclaration de M. Sam Steinberg à un groupe d'étudiants. M. Steinburg disait à peu près ce qui suit: "Si j'ai pu ériger un empire, c'est la faute de vos aînés qui auraient pu faire la même chose".

Peut-on le nier. Nous avons, en effet, la chance de nous immiscer, individuellement ou collectivement, en maints domaines, mais nous hésitons toujours à le faire, avec le résultat que d'autres occupent notre place.

Ne serait-il pas temps que les caisses qui ont si bien réussi dans le domaine de l'épargne et du crédit donnent l'exemple et s'intéressent désormais au progrès de l'industrie et du commerce du Québec?

Roland Gagné

Pourquoi de Gaulle ne propose-t-il pas une solution?

Le général de Gaulle reproche aux états arabes leur détermination de détruire Israël et à Israël sa décision d'envahir les états arabes. D'un autre côté, il attribue à l'intervention des Etats-Unis au Vietnam l'accélération des recherches nucléaires en Chine communiste et la tension psychologique et politique qui, au Moyen-Orient, a conduit à une guerre en bonne et due forme. En d'autres termes, le président de la France rend les Etats-Unis responsables de la situation actuelle en Asie et au Moyen-Orient.

Mais, à l'instar de M. Kossyguine, avec lequel il a eu des entretiens, de Gaulle ne propose aucune solution au différend entre Israël et les Arabes. Ils se contente de les semoncer et de demander à Washington de retirer ses troupes du Vietnam.

Or son intervention spectaculaire dans le conflit du Moyen-Orient eut été beaucoup plus efficace, s'il avait proposé une solution susceptible de rétablir la paix.

S'il reconnaît qu'il n'y a actuellement aucun espoir de paix mondiale, n'est-ce pas son devoir, à titre de l'un des quatre Grands, de ne pas simplement chercher à partager les responsabilités, mais de recommander une formule concrète pour régler le conflit? Autrement, a-t-il l'impression d'atteindre un objectif valable?

R.G.

M. Dupuy et la liberté de la presse

Jeudi, le 4 mai 1967, Son Excellence Monsieur Pierre Dupuy, Commissaire Général de l'Exposition Universelle et Internationale de Montréal, inaugurait devant le public et la presse internationale les "conférences internationales" organisées à l'occasion de l'Expo 67.

Il en profitait alors pour déclarer que la presse canadienne était d'un pessismisme à nul autre pareil au monde et qu'elle insufflait au peuple canadien une méfiance systématique paralysant l'action.

Il ajoutait "qu'il serait incompréhensible que ces journalistes aient l'encre si noire, si l'on ne savait qu'ils obéissent à des consignes d'en haut".

A la suite de ces propos et de la diffusion particulière que méritait le cadre dans lequel elles furent prononcées, les représentants des journaux quotidiens du Canada et du Québec, soient messieurs Aurèle Gratton, président de "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CNDPA) et A.-F. Mercier, président de "Les Quotidiens du Québec Inc.", ont protesté auprès du conférencier et ont sollicité une entrevue conjointe pour obtenir des explications et éclaircissements.

Ce n'est qu'après une troisième demande que cette entrevue leur fut finalement accordée vendredi, le 9 juin dernier, au bureau du Commissaire Général, quelques jours après que ce dernier eut répété de nouvelles accusations contre la presse canadienne devant un club social montréalais.

Lors de cette rencontre, monsieur A.-F. Mercier se fit le porte-parole des administrateurs des deux groupements qui l'accompagnaient. Monsieur Dupuy a expliqué qu'en ce disant, il s'était fait "l'écho de conversations qu'il avait eues avec quelques journalistes" qu'il préféra ne pas identifier, et refusa de commenter ou de préciser, dans un communiqué les propos accusateurs qu'il avait ainsi tenus le 4 mai dernier.

Les éditeurs de journaux quotidiens canadiens, tant de langue française que de langue anglaise ne peuvent accepter que des accusations aussi sérieuses et générales soient ainsi proférées, sur la foi de quelques conversations dont le fondement n'a jamais été vérifié, de l'aveu même de monsieur Dupuy.

Ils sont d'autant plus étonnés de cette déclaration qu'elle vient du Commissaire Général de l'Expo 67 qui a bénéficié et bénéficie encore dans les journaux du pays d'une publicité qui n'est pas étrangère au succès renversant qu'elle remporte et mérite d'ailleurs.

Les éditeurs de journaux refutent carrément ces accusations, réaffirment n'avoir jamais directement ou indirectement donné des 'consignes' du genre de celles qu'on leur impute, et entendent continuer à remplir honnêtement le rôle d'information que la société d'aujourd'hui exige d'eux. Ils regrettent le mal fondé du jugement porté à cette occasion par monsieur Dupuy, son refus de collaborer à rétablir les faits en précisant, de lui-même, ses faibles sources d'information, et le peu de crédit qu'il leur accorde dans le rôle qu'ils ont joué tous les jours pour préparer, et maintenir, le succès d'Expo 67.

Ils croient avoir, à l'occasion d'Expo 67 en particulier, montré de quelle façon et avec quelle force ils entendent s'acquitter de leur mission culturelle et sociale tout en informant leurs lecteurs au meilleur de leur connaissance.

Les interlocuteurs de monsieur Dupuy ont conservé une très pénible impression de cette entrevue.

En effet, toutes les remarques du Commissaire Général d'Expo 67 les portent à conclure que sa conception du rôle des quotidiens du pays est d'être exclusivement les propagandistes d'Expo 67 et de taire systématiquement tout ce qui peut être dommageable, voire même désagréable.

N'a-t-il pas d'ailleurs confirmé cette conception lors de la récente explosion à La Ronde en donnant des instructions sévères à l'effet de ne donner aucune information aux journalistes.

Si telle est la mentalité de Son Excellence Monsieur Dupuy comment peut-il logiquement se considérer comme étant l'ambassadeur et le commissaire général de pays tel que le Canada et autres où la liberté de la presse est reconnue et respectée.

Un vrai 'Drapeau' international

Depuis quelques mois, nombre de revues importantes ont consacré des articles élogieux à l'égard du Maire de Montréal Mtre Jean Drapeau.

Certains pourraient y voir de la littérature de circonstance, écrite à l'occasion de l'Exposition 67, qui attire l'attention d'une bonne partie de l'univers sur notre Métropole. Mais on n'aurait pu le faire sans donner une aussi grande place à son Premier Magistrat.

C'est qu'on a compris, à l'étranger comme ici, que le Maire Drapeau était unique en son genre. Si bien que la revue Time reconnaissait, il y a quelques mois, que M. Jean Drapeau est l'homme politique qui, en Amérique du Nord, et dans son domaine particulier, remporte le succès le plus incontestable.

Les ovations que les cérémonies de l'Expo lui ont réservées n'avaient rien d'artificiel ou de contraint. Même si les journalistes se croient le devoir- - - et ils y ont droit - - - de rappeler à Monsieur le Maire, ainsi qu'à son excellent coéquipier M. Lucien Saulnier, que l'absence presque totale d'opposition représente un danger théorique pour la démocratie, le peuple a compris que l'honnêteté, le travail et l'efficacité sont, de loin, plus précieux que des gouvernements minoritaires, ou à peine majoritaires, qui piétinent le plus souvent sur place et ne font que "tuer" le temps, entre deux élections!

Les Canadiens Français sont habituellement avares en éloges à l'égard de leurs hommes politiques. Ils ont sans doute parfois raison. Mais devant le personnage de M. Drapeau, ils doivent laisser de côté les défauts de ses qualités, pour reconnaître qu'ils sont en présence d'un géant indiscutable, né et formé chez eux, et qui leur fait le plus grand honneur, chez eux comme à l'étranger.

Si M. de Maisonneuve a fondé Ville-Marie, nous pouvons dire que c'est M. Drapeau qui a construit, le Montréal que les visiteurs de l'Expo 67 peuvent admirer. Métro, Expo, Drapeau, ça rime bien! Et les gratte-ciel, et l'essor économique industriel et artistique, et la Place des Arts, et presque tout!

Rappelons-nous aussi que l'élargissement du boulevard Dorchester, qui est devenu une voie essentielle, est une des premières réalisations concrètes du Maire de Montréal. Pourquoi ne donnerions-nous pas à cette artère le nom d'Avenue Jean Drapeau?

Ce serait un hommage à rendre à celui qui n'a jamais failli à la tâche, et qui fait l'orgueil et l'honneur non seulement de tous les Montréalais, mais aussi de tous les Canadiens, Français, Anglais ou autres.

N'oublions pas aussi que le Maire Drapeau n'a jamais eu honte de ses convictions religieuses et que la photo que le Time a publiée récemment nous le montre sous un angle tout à fait caractéristique: à sa table de travail, et sous un grand crucifix.

André

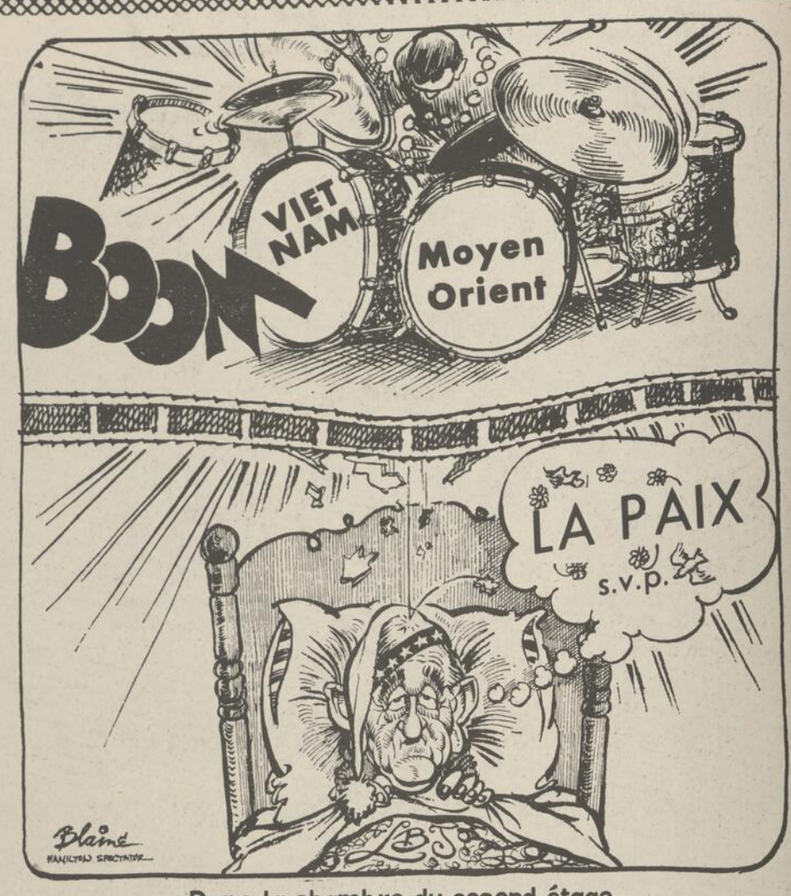
L'accent circonflexe

Dans son ouvrage "TROIS ASPECTS DU FRANCAIS CONTEMPORAIN" (Larousse, éditeur), M. Albert Doppagne nous livre les remarques que voici:

"La présence de l'accent circonflexe répond, dans la plupart des cas, à une préoccupation historique. C'est un témoignage du passé de la langue, et nous pouvons risquer cette définition de l'accent circonflexe: petit monument funéraire élevé au-dessus de la ligne, à la mémoire d'une lettre disparue au cours des âges. Ce n'est qu'au XVIII siècle que l'Académie supprima de l'orthographe une série de lettres qui ne se prononçaient plus. Hostel s'écrivit alors hôtel, teste devint tête, beste et feste firent bête et fête, maistre donna maître.

"Une erreur fort répandue consiste à croire que le circonflexe remplace uniquement la lettre "s". Sans doute est-ce souvent le cas, mais il ne faut pas négliger les autres. Dans âge et dans soûl, l'accent maintient le souvenir d'un "a" ancien (aage, saoul); dans rôle, c'est un "o" qui a disparu (roole); dans piqûre, l'accent figure un "u", et dans voûte c'est un "l"; dans sûr et assidûment c'est un "e" (seur, assidûement)".

Nous laissons à nos lecteurs le soin de continuer cet inventaire.



Dans la chambre du second étage

L'IMPASSIBLE TEMOIN D'UN PASSE HEROIQUE

SA BIOGRAPHIE:

Léo-Paul Desrosiers est né à Berthier-en-Haut en 1896. Desrosiers a été à jamais marqué par l'atmosphère rurale de sa petite patrie. Il a surtout retenu la grande leçon du "peuple des champs" à savoir que "toute vie se maintient seulement par l'effort et par la confiance".

SA CARRIERE:

Signalons, en préambule à cette longue carrière de bureaucrate, particulièrement féconde pour la littérature canadienne-française, sa formation humaniste et juridique solide et son bref séjour comme journaliste au Devoir. Puis, pendant une trentaine d'années, le romancier s'applique consciencieusement aux charges qui lui sont confiées, soit dans le Service civil fédéral, comme chef-adjoint aux journaux français, en 1929, soit comme Conservateur de la Bibliothèque municipale à Montréal, en 1941. Dans ce dernier labeur obscur et monotone, il fait pourtant sa marque. Sous sa direction, la Bibliothèque connaît un essor sans précédent: ouverture de succursales, conférences culturelles, acquisitions de collections précieuses. Avec les années, un enrichissement plus précieux que l'accumulation de tous ces bouquins s'accomplit dans l'âme de Desrosiers: le travail de bureaucratie, accompli sans routine a développé au maximum ses aptitudes de chercheur patient.

ACTIVITES LITTERAIRES:

Ses loisirs, Desrosiers les emploie à la création littéraire. Patiemment, il édifie en solidité romans et travaux d'histoire. Depuis 1952, il s'est consacré tout entier à sa vocation d'écrivain, dans la solitude des Laurentides, à Saint - Sauveur - des Monts.

DESROSIERS ECRIVAIN:

Desrosiers se rattache à la famille des romanciers réalistes. Par plus d'un trait il rappelle Flaubert: même culte de travail, même souci de la documentation, même soin de la forme.

Etanchéité à l'émotion

La critique a mentionné le "style de statue" du romancier. Le terme est outré. Le terme d'impassibilité n'est guère plus juste. C'est plutôt étanchéité à l'émotion qu'il faudrait dire. Par principe, le romancier s'abstient de faire appel aux sentimens.

Primauté de la description

Desrosiers met généreusement à contribution ses connaissances topographiques dans le procédé littéraire de la description. A pleines pages, tout comme Balzac et Flaubert, le romancier dépeint les milieux où vivent ses héros. Le procédé engendrerait invinciblement la lassitude, si le romancier ne faisait un fréquent usage de la comparaison poétique.

La comparaison est une figure littéraire, à laquelle, constamment, les poètes font appel: elle permet d'exprimer les nuances psychologiques les plus discrètes. Desrosiers cultive de préférence la comparaison si envoûtante qui contient des rapprochements saisissants entre l'âme et les choses, entre l'abstrait et le concret.

Economie Verbale

Une plastique parfaite affecte à la fois la ligne et la couleur des descriptions. Desrosiers atteint cette perfection, grâce à sa connaissance profonde de la langue, plus précisément à cause d'un vocabulaire "richissime". Dans les dialogues, le vocable "terroiriste" se réduit à quelques échantillons épinglés en italique. Quant aux récits, ils sont rédigés en un français impeccable.

TEXTE COMMENTE
LA DESCENTE DES RAPIDES
DE LACHINE

. . . Mais l'obstacle le plus redoutable elle y avait songé dès le début, elle le sentait approcher. Sur une distance de dix milles, le fleuve s'affaissait d'une cinquantaine de pieds, d'un lit de pierre à l'autre et formait les rapides de Lachine. Impossible de transporter François sur un aussi long passage; Koincha devrait foncer dans les cascades. Autrefois avec sa tribu, elle avait souvent passé par là; elle se rappelait vaguement le parcours à suivre.

Vers deux heures du matin, quand elle entendit le mugissement clair qui naissait par-dessus la forêt, elle se signa. A la tête des rapides, elle attacha la pirogue, reposa quelques heures. Et lorsque l'aube eut suffisamment éclairé le paysage, elle cria: "François, François les rapides de Lachine". Le jeune homme ouvrit les yeux, il mettait du temps à comprendre comme si les sons lui fussent parvenus d'infiniment loin.

Enfin, François s'agenouilla à l'avant, le buste appuyé sur la pince. Koincha se cala à l'arrière; elle enroula son chapelet autour de son poignet droit. Puis d'un geste précis, elle rejeta l'embarcation au large. Elle cria encore:

Si nous chavirons, te cramponner au canot ne pas le lâcher.

Elle répétait l'exhortation comme pour l'enfoncer à coups de marteau jusqu'à la mémoire lointaine.

De seconde en seconde, le courant accélérait son élan. Le mugissement lointain devint clameur assourdissante. Des moutons blancs accoururent. Entre ses basses rives boisées, l'immense fleuve s'affaissa par gradins insensibles, croula d'un palier à l'autre, reflua sur des obstacles de fond, disparut à la vue.

De ses mains mutilées, François donnait les signaux habituels. Et le canot maintenant engagé, recevait les soufflets de quelque tourbillon puissant comme une queue de cétacé; des torsades lui imprimaient un mouvement giratoire et il glissait de travers; des vagues de fond le projetaient en avant; des lames sautaient à bord; l'avant plongeant sous l'eau, l'arrière dérapait sur le dos de quelques remous. Mais, elle, à la poupe la vieille corneille, la vieille sibylle, elle gouvernait presque pliée en deux, la tête relevée, le menton pointu; de ses bras rugueux comme des branches, elle maintenait droite cette flèche qui déviait toujours.

(Les Opiniâtres, pp. 200-201)

a) Localisation du morceau

L'épisode se place à la fin d'une longue suite de péripéties dramatiques, l'Algonquine Koincha est allée au pays iroquois, pour délivrer le jeune François de Rencontre de la torture. Affreusement mutilé et presque inconscient, François gît au fond du canot; Koincha est à bout de force.

b) Situation dramatique

La présence de ces deux êtres humains exténués rend la description palpitante. Chacun des dangers, décrits avec une précision croissante, devient un obstacle psychologique mettant en valeur la richesse du type humain.

c) Description plastique

Tout l'art de Desrosiers s'y reflète. Chacun des éléments tend à l'humain mais aucune complaisance sentimentale ne détourne l'auteur de sa description documentaire. Seule une accélération du rythme ponctue les moments de tension psychologique. Cette alliance de classicisme dans la préoccupation psychologique et de réalisme dans la description documentaire résume au mieux l'art vigoureux du romancier.

(Re. dans Litt. Can.-Française de S. Baillargeon)

Conclusion sur Desrosiers

Excellent romancier, Desrosiers, malgré certains abus de descriptions, charpente fortement ses récits documentaires et les centre avec obstination sur la mise en lumière d'un type humain vigoureux, à l'échelle héroique et d'ascendance bien canadienne. Son art, dans quelques pages de Nord-Sud et de L'Ampoule d'Or, surtout dans de nombreux passages des Engagés du grand portage et encore plus dans les Opiniâtres, rejoint la solidité des récits réalistes et l'universalité des créations classiques.

Et pour terminer: un poème de moi.

REGARD

Il avait pris mon visage
Dans ses mains
Et d'un regard malin
Pénétrait à travers les âges
D'une adolescence malheureuse.

Il cherchait
Je ne sais quoi
Cette angoisse douloureuse
Qui me torturait.

Je le voyais
S'attendrir
On aurait dit
Qu'il voulait
Me consoler
Afin de me voir sourir.

Mais moi j'aurais voulu pleurer
J'aurais voulu oublier
Cet amour impossible
Ce regard effarant
Qui tuait mes jeunes ans.

Marie-Danielle

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — ABC — 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE



LES ANIMATEURS du Club jeunesse ont été triés sur le volet. Le groupement peut donc s'enorgueillir de posséder une équipe hors pair ce qui sera au plus grand avantage des jeunes du club.

Le Club jeunesse met sur pied une équipe de tout premier ordre

SAINT-HYACINTHE - Le Club jeunesse vient de compléter ses cadres, à Saint-Hyacinthe en ce qui concerne ses animateurs. "Une programmation n'est rien si elle n'est mise en application par des animateurs dynamiques soutient un dirigeant du groupemem. Et les animateurs d'un Club jeunesse ne doivent en rien être de bons moniteurs. C'est une équipe de phénomènes, tant par leur personnalité que par leurs expériences passées qui animera cet été le Club jeunesse."

Un coordonnateur, un animateur en chef et trois animateurs, une animatrice en chef et trois animatrices, tels sont les cadres du Club jeunesse en ce qui concerne ses moniteurs, en tout neuf responsables, jeunes gens et jeunes filles.

Notons tout d'abord M. Raymond Rouleau, doodonnateur du Club jeunesse qui a été responsable du Club jeunesse des jeunes garçons, l'été dernier. Il vient de terminer sa première année d'études en sciences sociales à l'Université Laval à Québec.

L'animatrice en chef sera Mlle Danielle Saint-Georges, qui a été l'année dernière monitrice en chef des terrains de jeux de Saint-Hyacinthe. Elle compte près d'une dizaine d'années d'expérience en loisirs et vient de terminer sa troisième année d'étude à l'école des Beaux-Arts à Montréal.

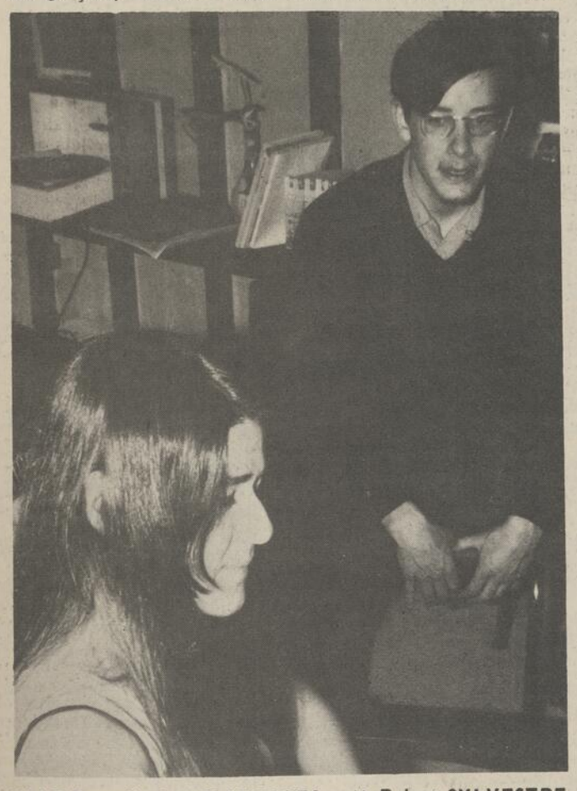
L'animateur en chef est M. Jean Pierre Daigle, l'un des meilleurs moniteurs en chef que Saint-Hyacinthe ait connu. Il vient de compléter son cours à l'Ecole normale Jacques Cartier et sera professeur en septembre à la Régionale Yamaska.

Mlle Louise Legault, animatrice a été l'année dernière monitrice en chef et monitrice d'arts plastiques à l'OTJ Sacré-Coeur. Elle a terminé cette année sa deuxième année d'étude à l'Institut des arts appliqués de Montréal. La jeune fille sera responsable des arts au Club jeunesse.

M. Robert Sylvestre, animateur, sans avoir jamais été moniteur, possède une expérience tout à fait particulière en animation de loisirs, ayant été l'un des principaux animateurs de la boîte à chansons de Saint-Gabriel de Brandon et l'un des deux organisateurs des spectacles Brel, Moukouri, et autres à Saint-Hyacinthe. Il termine sa première année de philosophie au Séminaire.

Mlle Lucie Raîche, animatrice a été l'année dernière monitrice très remarquée à l'OTJ de La Providence. Elle est aussi connue avec avantage pour ses talents de chansonniers. Etudiante à l'Ecole Notre-Dame, elle a été cette année championne aux jeux Olympiques inter-régionaux des Commissions scolaires.

M. Guy Laroche, animateur, était durant l'année dernière, moniteur à l'OTJ Notre-Dame. Sportif bien connu de la plupart des ligues de sports à Saint-Hyacinthe, il sera responsable des sports au Club jeunesse. Il étudie à l'externat classique de Saint-Hyacinthe.



MLLE Danielle SAINT-GEORGES et M. Robert SYLVESTRE qu'on reconnaît sur la photo ont tous deux été choisis pour être respectivement animatrice en chef et animateur au sein du Club jeunesse à Saint-Hyacinthe.

Mlle Danielle Lemonde, animatrice, a été monitrice à l'OTJ de Saint-Joseph. Déjà connue par la participation de membres de sa famille aux domaines des arts et des loisirs, elle sera cet été responsable de secteur au Club jeunesse. Mlle Lemonde étudie à l'Ecole Fadette.

M. Jacques Turcotte, animateur, a été le premier animateur à être réservé par le Club Jeunesse. Il possède une très vaste expérience dans le scoutisme et l'organisation communautaire, étant président de l'AGE de l'Externat classique. Il sera responsable de section au Club jeunesse.

Tous les animateurs, en plus de leurs spécialités, seront animateurs de section.

L'ouverture du Club jeunesse aura lieu lundi le 3 juillet, jour de l'inscription au groupement pour tous les jeunes gens et jeunes filles de 14 ans et 17 ans, à l'étage supérieur du Marché centre. Le 12 juillet a été réservé pour l'importante manifestation qui portera le nom de "Grande nuit".

Le système d'interprètes par téléphone fonctionne

SAINT-HYACINTHE - Le comité du tourisme de Saint-Hyacinthe a établi pour la période de l'Exposition universelle de Montréal un système d'interprètes par téléphone, à Saint-Hyacinthe.

A l'heure actuelle, le comité dispose déjà de 34 bénévoles dont nous citerons les noms un peu plus bas. Dans l'ensemble ceux-ci peuvent accomoder les touristes d'une dizaine de nations.

En effet, on trouve parmi eux des personnes maîtrisant l'anglais, l'espagnol, l'italien, l'allemand, le hongrois, le hollandais, l'arabe, le chinois, le russe et autres.

Ce service d'interprètes à domicile a été mis sur pied par le comité de tourisme de St-Hyacinthe en vue d'une plus grande expansion touristique de la ville de Saint-Hyacinthe.

Pour faciliter la communication avec ces interprètes, des listes de noms seront affichés dans la majorité des hôtels, restaurants, motels, magasins et endroits publics de Saint-Hyacinthe. Toutes les maisons à location pourront aussi se procurer ces listes d'interprètes.

Les bénévoles n'auront aucunement à se déplacer pour répondre aux touristes qui s'adresseront à ux. Le comité a convenu que ces personnes ne communiqueront avec les visiteurs que par téléphone.

D'ailleurs on remarquera que seul le nom et le numéro de téléphone sont inscrits sur les fiches dont nous reproduisons une copie.

Plus de cent personnes ont déjà bénéficier de ce service depuis quelques semaines.

ANGLAIS (English)	
Mme P. Anger	774-4765
Mme R. Archambault	773-3233
M. R. Bélanger	774-8767
Mme A. Guibert	773-2862
Mme A. Demers	774-4235
Mme P. Laplante	773-8191
Mme A.D. McIntosh	773-4048
Mme J.A. Myers	774-5295
Mlle L. Perrault	773-8787
Mme D. Pinard	773-1589
Mme J. Maurice	774-8434
M. Morris Benzakein	773-0035
ESPAGNOL (Espanol)	
Mme P. Anger	774-4765
Mme R.Archambault	773-3233
Mlle H. Blanchard	773-9219
Mlle L. Perrault	773-8787
M. Lefrançois	796-3419
M.E. Villanueva	773-8396
ALLEMAND (Deutsch)	
Mlle Hilda Lange	773-2310
ou jour	773-1342
Mme A. Mau	773-9351
Rév. Père Mutter	774-7270
Mme N. Wampach	773-0598
Dr. L. Fortin	774-6360
ARABE	
M. Jean Souaid	774-5060
M. Moris Benjakein	773-0035
ITALIEN (Italiano)	
Mme Hilda Lange	773-1342
Mme A. Sonzogni	774-5965
ou L.M.M.V.	773-9333
Mme A. Demers	774-4235
M. Morris Benjakein	773-0035
POLONAIS (Polski)	
Mme. A. Losiewshi	773-8030
Mme N. McGowan	773-0761
RUSSE	
Mme A. Mau	773-9351
Mme H. Beauregard	774-7168
HOLLANDAIS (Nederlands)	
Mme G. Janssen	773-3813
Rév. Père Mutter	774-7270
HONGROIS (Magyar)	
Mme L. Nagy	773-1132
PORTUGAIS (Portugues)	
M. Cabral E.	774-7351
RESPONSABLES	
Mme J. Maurice	774-8434
M. E. Villanueva	773-8396
M. René Bourbeau	773-6262

A la hauteur du Rapide Plat

M. Ricard demande la construction d'une digue sur la rivière Yamaska

SAINT-HYACINTHE --- Au cours du débat au Parlement d'Ottawa sur les subsides pour l'énergie, les mines et ressources, M. Théogène Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot au fédéral, a suggéré une importante mesure intéressant notre région. Il a demandé la construction d'une digue sur la Yamaska à la hauteur du Rapide Plat.

M. Ricard a suggéré à M. Jean-Luc Pépin, ministre des mines et Relevés techniques d'exercer des pressions auprès de ses collègues, les ministres des Forêts et du Développement rural; de la Santé Nationale et du Bien-être social et des Travaux publics soit MM. Maurice Sauvé, Allan Mc Eachen et G.-J. McIlraith afin qu'une digue soit construite sur la rivière Yamaska, en aval de la digue connue sous le nom de "Penman" est tellement bas qu'il constitue une menace à la santé publique. Les poissons meurent et il se dégage de cette putréfaction, une odeur très désagréable pour les riverains laquelle, j'en suis certain, constitue aussi une menace à la santé publique.

"Il en coûterait peu, je pense bien, à chacun des ministères concernés pour construire une digue, ce qui serait à la satisfaction générale de la population de Saint-Hyacinthe et des autres localités qui s'approvisionnent aussi d'eau à même cette rivière.

"Le ministère, dans un avenir plus ou moins rapproché, oeuvrera dans une partie de ma circonscription où il rencontrera probablement les épines appropriées aux roses que je lui ai adressées tantôt, au point de vue politique et j'aimerais qu'il profite de cette occasion qui lui est fournie de commencer à soigner sa réputation afin que lorsque viendra le temps de solliciter des votes dans cette partie de ma circonscription actuelle, il soit déjà le bienvenu.

"Je crois que le ministre pourrait très facilement ordonner qu'une étude soit entreprise des conditions actuelles et des désavantages qu'elles causent en les laissant se perpétuer et de la menace qu'elles constituent à la santé publique. Je suis certain que le ministre ne voudrait pas avoir son chalet d'été à proximité d'une rivière qui à certaines périodes de sécheresse, en été dégage des odeurs qui n'ont rien d'agréable.

"Je laisse donc au ministre le soin de régler ce problème. Je suis certain qu'il voudra regarder de façon favorable cette question qui en est une de pollution non seulement des eaux mais aussi de lait, laquelle est une menace , je le répète, à la santé publique.

"Il y a des clochettes d'alarme qui ont été sonnées à différents intervalles, par des autorités compétentes en la matière. Je vois, par exemple, dans le journal La Voix de l'Est du 2 novembre 1966, que M. Peter White, président de l'Association du développement rural du comté de Brome, donnait un avertissement qu'il convient de signaler et je cite, "... le lac et la rivière Yamaska étaient devenus une lagune d'égouts.

"Quand on songe au fait que la rivière Yamaska approvisionne en eau des villes comme Granby et Saint-Hyacinthe, il importe que l'on considère sérieusement cet avertissement d'une personne qui s'y connaît en la matière. Dans l'article dont il est question ici, on relève ce qui suit et je cite,

"La contamination bactériologique à Saint-Alphonse de Granby, une localité environnante, est très sérieuse. Des animaux sons morts au cours des années après avoir bu l'eau de la rivière. L'odeur de la rivière est fétide... les poissons sont morts, il y a quelque huit ans!.

"C'est dire que la situation que l'on trouve dans cette région est très inquiétante et qu'il est important d'y accorder toute son attention.

"Connaissant la bonne volonté du ministre, connaissant aussi son dévouement et son désir de rendre service à la population, je voudrais avoir sa coopération afin que cette menace à la santé publique, qui existe dans ma région disparaisse".

Nous notons, en plus des affirmations de M. Ricard le fait qu'un expert a récemment déclaré dans une conférence de presse donnée devant les membres du Club de presse de Saint-Hyacinthe, a souligné que la zone située entre le barrage Penmans et la fin du Rapide plat est l'une des plus polluées sinon la plus polluée parmi les rivières du Québec.

La ville engage un nouveau cadet

SAINT - HYACINTHE - La ville de Saint-Hyacinthe a procédé à l'engagement d'un nouveau cadet-policier-pompier en la personne de M. Claude Lefebvre.

Le cadet devra subir un stage avant de pouvoir accéder s'il y a lieu au poste d'agent régulier.

La mesure a été prise par la ville de Saint-Hyacinthe en raison de la démission du cadet Fernand-Paul Therrien, La résolution a été proposée par le conseiller Marcel Gosselin appuyé par son collègue M. Léonard Pion.

Saint-Hyacinthe peut accueillir neuf cents touristes chaque jour

SAINT-HYACINTHE - Le Comité du tourisme de Saint-Hyacinthe nous communique que la cité de Saint-Hyacinthe a une possibilité de location de 900 touristes par jour.

A date les statistiques démontrent que nous avons pu informer plus de 541 étrangers à notre bureau et les demandes ne peuvent que s'accroître durant les mois de juillet et août.

Pas de tapis dans la salle

SAINT - HYACINTHE - Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe est revenu sur sa décision de doter l'une des salles du Centre culturel de tapis au montant de $781.20 à sa dernière séance, à l'hôtel de ville local.

La résolution concernant cet achat a donc été abrogée. La salle en question serait utiliseé entre autres comme salle de danse. Les tapis ne seront donc pas nécessaires.

L'évêché annonce d'importants changements ecclésiastiques

SAINT-HYACINTHE -- Plusieurs changements ecclésiastiques concernant bon nombre de paroisses du diocèse de Saint-Hyacinthe viennent d'être annoncés. Nous publions donc la longue liste de ces changements.

Nominations d'aumôniers

M. l'abbé Jean-Claude NADEAU, aumônier à la Régionale Yamaska, sous-Centre Beloeil, est nommé Directeur de Pastorale à la Régionale de l'Yamaska. M. l'abbé François MENARD, vicaire à S.-Gabriel-Lalemand, Sorel, est nommé aumônier régional d'Action catholique et sociale, à Sorel. M. l'abbé Gilles ARCHAMBEAULT, professeur au Séminaire, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Meilleur, Granby. M. l'abbé Marcel PAQUET, vicaire à S.-Fabien, Farnham, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Honoré-Mercier, sous-centre de Farnham. M. l'abbé Jean-Paul LAFLAMME, aumônier régional d'Action catholique et sociale, à Sorel, est nommé aumônier de l'Hôpital Général à S.-Hyacinthe. M. l'abbé Georges PEPIN, aumônier à la Régionale Yamaska S.-Hyacinthe, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Carignan, Sorel. M. l'abbé Omer BOUSQUET, aumônier à la Commission Scolaire Régionale Carignan, Sorel, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, S.-Hyacinthe. M. l'abbé Pierre-A. BERNIER, vicaire à Marie-Auxiliatrice, Tracy, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Honoré - Mercier. M. l'abbé Réginald DESLANDES, vicaire à S.- Joseph, Granby, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Carignan, Sorel. M. l'abbé André MARTEL, de retour des études, est nommé aumônier à l'Action catholique diocésaine. M. l'abbé Albert BERUBE, de retour des études, est nommé aumônier à la Commission Scolaire de l'Yamaska, sous-centre de Beloeil. M. l'abbé Louis LOISELLE, vicaire à S.-Romuald, Farnham, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Meilleur, Granby. M. l'abbé Bruno GALIPEAU, vicaire à S.-Césaire, est nommé aumônier à la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier. M. l'abbé Marcel PARENTEAU, vicaire à S.-Mathieu, de Beloeil, est nommé aumônier pour l'Enfance exceptionnelle et l'Initiation au travail, à la Commission Scolaire Régionale Meilleur, Granby.

Nominations de vicaires

M. l'abbé Wilfrid BERARD, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à Acton Vale. M. l'abbé Paul - André BERNIER, vicaire à l'Enfant-Jésus, Tracy, est nommé vicaire à S.-Luc, Granby. M. l'abbé Adélard HOULE, vicaire à Acton Vale, est nommé vicaire à Marie - Auxiliatrice, Tracy, M. l'abbé Roland BIBEAU, vicaire à S.-Pie, est nommé vicaire à S.-Gabriel-Lalemant, Sorel. M. l'abbé Charles - Auguste SAINT-JEAN, vicaire à S.-Luc, Granby, est nommé vicaire à S.-Césaire. M. l'abbé Jean-Guy LAFLAMME, vicaire à S.-Pierre, Sorel, est nommé vicaire à la Cathédrale, S.-Hyacinthe. M. l'abbé René BOUSQUET, vicaire à S.-Benoit, Granby, est nommé vicaire à S.-Ours. M. l'abbé Ray - Marc FOURNIER, vicaire à S.-Noel-Chabanel, Iberville, est nommé vicaire à Marieville. M. l'abbé Paul MARCEAU, vicaire à S.-Ours, est nommé vicaire à Ste-Famille, Granby. M. l'abbé Claude PHANEUF, vicaire à Marieville, est nommé vicaire à S.-Noel-Chabanel, Iberville. M. l'abbé Claude THEROUX, vicaire à S.-Hilaire, est nommé vicaire à S.-Pie. M. l'abbé Claude LAGUE, aumônier à la Commission Scolaire Régionale Meilleur, Granby, est nommé vicaire à S.-Romuald, Farnham. M. l'abbé Guy LEMAIRE, vicaire à la Cathédrale, S.-Hyacinthe, est nommé vicaire à S.-Pierre, Sorel. M. l'abbé André GAUDREAU, aumônier à l'Action catholique diocésaine, est nommé vicaire à S.-Joseph, Granby. M. l'abbé Jean-Guy GAGNE, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à l'Enfant-Jésus, Tracy. M. l'abbé Léo LEMAY, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à S.-Eugène, Granby. M. l'abbé Denis ARCHAMBAULT, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Marieville. M. l'abbé Marcel RAINVILLE, nouveau prêtre, est nommé vicaire à S. Benoît, Granby.

Nominations au Grand Séminaire

M. l'abbé Marc RONDEAU, de retour des études, est nommé professeur au Grand Séminaire.

Nominations au Petit Séminaire

M. l'abbé Réjean PELLETIER, de retour des études, est nommé professeur au Séminaire. MM. les abbés Germain PELLETIER, Michel CARTIER, Yves ROBIL-Michel CARTIER, Yves ROBILLARD et Gilles MATHIEU, nouveaux prêtres, sont nommés professeurs au Séminaire.

Aux études

M. l'abbé Jean CORBEIL, directeur-adjoint au Séminaire, étudiant en Education à Montréal.

250 jeunes travailleurs se rencontreront à St-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE - - Les 1er, 2 et 3 juillet, environ 250 délégués, jeunes travailleurs d'expression française se rendront à St-Hyacinthe, pour le 32e Congrès National de la J.O.C.. Ce Congrès regroupera des jeunes travailleurs venant du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Ce seront les délégués des 47 fédérations qui représentent à travers le Canada plus de 5,000 membres au mouvement de la jeunesse travailleuse.

A la suite du dernier Conseil National, les dirigeants fédéraux ont accepté de faire le Congrès à Saint-Hyacinthe. Il se tiendra au petit séminaire de cette ville.

PROGRAMME DU CONGRES

La première partie du Congrès portera sur la mentalité de la jeunesse travailleuse de 1967. Cette étude est pour redécouvrir les besons et les aspirations des jeunes travailleurs dans leurs milieux de vie. Ce qu'elle est concrètement dans tout ce qui l'entoure et ce qui conditionne sa vie. La deuxième partie touchera l'éducation que la J.O.C. apporte. Ce sera un retour sur les réalisations de l'année. Les actions menées par les équipes locales à travers le pays seront analysées. Et, ceci pour ressortir les points qui peuvent donner des lignes d'orientation pour l'avenir. L'éducation sera touchée en union avec la découverte de la mentalité de la jeunesse travailleuse de 1967.

Par la suite une période sera réservée pour une rencontre par fédération. L'action des fédérations diffèrent l'une à l'autre. Elles ont certaines difficultés et les problèmes qu'elles ont à rencontrer dans leur ville ne sont pas toujours semblables. Elles se fixeront un plan de travail et des orientations à partir des réflexions antérieures.

PROJET

Le programme d'action pour 1967-68 portera spécialement sur l'étude des temps libres des jeunes travailleurs. La jeunesse travailleuse emploie ses temps libres pour différentes choses. Cette étude de cet aspect de leur vie sera pour approfondir leurs besoins et aspirations.

En 1967, après 35 ans de vie active au Canada, la J.O.C. reflète encore cette année le vrai visage de la jeunesse travailleuse en pleine évolution La J.O.C. est un mouvement en marche. C'est pour cela que le mouvement est en recherche et en étude continuellement. Elle le prouve encore cette année par ce Congrès, qui touche les réalités de la jeunesse travailleuse de 1967.

Menace de grève à l'usine Renault

ST-BRUNO - Il est fort probable qu'une grève se déclare le 5 juillet à l'usine de Renault Automobile, Canada Limitée à St-Bruno. Il s'agit de l'agence de distribution des automobiles fabriquées par Soma.

Les dépots de vente, pièces de services de St-Bruno, Côte-de-Liesse et de la rue Ste-Catherine se ressentiront des effets du conflit si celui-ci survient.

Les désaccords entre les deux parties sont apparus à la faveur des négociations lorsqu'est venu le moment d'aborder la question des salaires, les classifications et aussi le temps que durera le contrat de travail à venir.

Les observateurs conservent peu d'espoir de voir le conflit se régler. On peut donc s'attendre à un débrayage en règle pour le 5 à St-Bruno.

L'ancien bureau de poste serait utilisé sous peu

SAINT - HYACINTHE -- Au moins deux demandes auprès du conseil de Saint-Hyacinthe ont été logées pour l'utilisation des anciens édifices des Postes et douanes actuellement désaffectés. L'auteur et la nature d'une seule de ces requêtes nous est pour l'instant connue.

M. Michel Préfontaine représentant d'un petit groupe d'étudiants a signalé verbalement à la dernière séance du conseil municipal qu'il désire louer les édifices qui servaient autrefois au gouvernement fédéral pour les postes et douanes à Saint-Hyacinthe. Une discothèque café serait installée à cet endroit.

M. Jacques Lafontaine a tout d'abord signalé au jeune homme que la demande en question ne peut être débattue devant le conseil sans qu'elle ait été exprimée sous forme de lettre officielle. Le maire lui a ensuite confié que le conseil ne peut pour l'instant lui accorder cette permission puisqu'une demande a été faite pour employer les deux édifices. Le premier citoyen n'a pas dévoilé la nature ni l'auteur de cette autre requête.

Il a toutefois conseillé à M. Préfontaine de faire sa demande par écrit. Le maire a ajouté qu'une réponse sera donnée pour l'autre requête d'ici trois semaines.

Il est possible que les deux édifices soient utilisés à nouveau à Saint-Hyacinthe.

Expédition alpine sur 13 montagnes du Yukon

ST-BRUNO -- Dans le cadre des fêtes du Centenaire, le territoire du Yukon, en collaboration avec le Club alpin du Canada, organise une grande expédition alpine qui a débuté le 19 juin pour se terminer à la fin du mois d'août.

56 alpinistes du Canada, divisés en 14 équipes graviront 13 nouveaux pics situés dans le territoire du Yukon. Quatre de ces alpinistes sont québécois, soit M. Claude Lavallée, de St-Bruno, ainsi que MM. Denis Gravel, Peter A. Reardon et Peter W. Hutchins, de Montréal.

Chacun de ces pics portera le nom d'une des provinces et des territoires du Canada; le treizième portera le nom de "Centenaire". Le Mont-Québec aura une altitude de 12,-300 pieds.

La ville aura un nouveau règlement pour les viandes

SAINT - HYACINTHE - - - L'inspection des viandes à St-Hyacinthe sera régie à compter du premier septembre prochain par un nouveau règlement. En effet, le conseil municipal local vient de modifier les dispositions de l'ancien règlement pour les dispositions à prendre avant, pendant et après l'abattage d'animaux pour la consommation de viandes.

Les viandes vendues dans la ville de Saint-Hyacinthe devront avoir été inspectées et provenir d'ateliers approuvés par la province de Québec.

La loi en question ne s'applique pas aux viandes de lapin ou de gibier. C'est M. André Gagnon conseiller, qui a proposé la résolution à cet effet à la dernière séance municipale.

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Paul VI se prononce en faveur du célibat pour les prêtres

CITE DU VATICAN (AFP)— Examinant, dans l'encyclique Sacerdotalis Celibatus, les objections faites "bien souvent avec des intentions fondamentalement droites, même si parfois elles ont été trahies dans leurs expressions", le pape reconnaît que le Nouveau Testament n'exige point le célibat des ministres mais le propose, comme libre obéissance à une vocation spéciale de même que Jésus n'en a pas fait une condition au choix des apôtres.

Paul VI note que certains pensent que le maintien du célibat aggrave la pénurie du clergé et que le sacerdoce conféré à des hommes mariés supprimerait l'occasion d'infidélité, de désordre, et de défections pénibles. Il en est qui affirment, dit le Saint-Père, que le célibat place le prêtre dans une condition physique et psychologique antinaturelle, dommageable à l'équilibre et à la maturité de la personne humaine. Il en résulte, disent-ils, que souvent le coeur du prêtre se dessèche.

"Ces objections, poursuit le pape, peuvent donner l'impression de couvrir la voix séculaire et solennelle des pasteurs des églises, des maîtres spirituels, du témoignage vécu d'une légion innombrable de saints et de fidèles ministres de Dieu, qui ont fait du célibat la réalité intime et le signe visible de leur donation totale et joyeuse au mystère du Christ. Non, cette voix garde sa force et sa sérénité, elle ne nous vient pas du seul passé mais elle parle encore maintenant".

Loi ancienne

Exposant les raisons du célibat, Paul VI rappelle que le concile a "confirmé solennellement la loi ancienne, sainte et providentielle du célibat sacredotal, telle qu'elle existe actuellement." Il souligne que le Christ est resté durant toute sa vie "dans l'état de virginité, qui signifie son dévouement total au service de Dieu et des hommes. Ce lien profond qui, dit-il, dans le Christ, unit la virginité et le sacerdoce, se reflète en ceux à qui il échoit de participer à la dignité et à la mission du médiateur et prêtre éternel, et cette participation sera d'autant plus parfaite que le ministre sacré sera affranchi de tout lien de la chair et du sang."

"Le célibat, affirme plus loin le pape, confère à tout le reste de la vie du prêtre une plénitude accrue de sens et d'efficacité sanctifiante. Rappelant les paroles du Christ qui a dit que le grain doit mourir dans la terre pour donner du blé, Paul VI déclare:

"Ainsi en va-t-il du prêtre: en mourant quotidiennement à lui-même, en renonçant, par amour du Seigneur et de son règne, à l'amour légitime d'une famille qui ne soit qu'à lui, il trouvera la gloire d'une vie pleine et féconde dans le Christ, puisque, comme lui et en lui, il aime tous les enfants de Dieu et se donne à eux".

Eloge de la virginité

Faisant l'historique du célibat, le pape montre que dans l'antiquité chrétienne les pères de l'Eglise témoignent de la diffusion prise tant en Orient qu'en Occident, chez les ministres, de la pratique librement assumée du célibat et souligne qu'à partir du début du quatrième siècle l'Eglise d'Occident renforça cette pratique. Il note l'éloge que les pères orientaux font de la virginité et relève que dans les églises orientales l'épiscopat est réservé aux prêtres célibataires et que les prêtres, une fois ordonnés, ne peuvent plus se marier.

Rappelant les efforts des papes pour stimuler la pratique du célibat, Paul VI rappelle les paroles de Jean XXIII disant: "Nous sommes navrés . . . que certains puissent imaginer que l'Eglise catholique en viendra délibérément ou par convenance à renoncer à ce qui, durant de longs siècles, fut et demeure l'une des gloires les plus nobles et les plus pures de son sacerdoce."

Réaffirmant la loi du célibat et la confiance de l'Eglise dans cet idéal, et répondant aux objections citées au début, le pape déclare: "On ne peut croire tout simplement que l'abolition du célibat ecclésiastique accroîtrait par le fait même et de façon notable le nombre de vocations: l'expérience actuelle des Eglises et communautés ecclésiales où les ministres sacrés peuvent se marier semble prouver le contraire. C'est surtout d'autres côtés qu'il faut chercher la cause de la diminution des vocations sacerdotales: par exemple, dans la perte ou l'affaiblissement du sens de Dieu et du sacré au niveau individuel et parmi les familles, dans le fait qu'on estime moins ou qu'on méconnaît l'Eglise comme l'institution qui apporte le salut par la foi et les sacrements".

Intelligence, volonté, liberté

Le célibat n'est pas contre nature. A ce propos le pape déclare:

"D'après les acquisitions désormais assurées de la science, on n'a pas le droit de redire encore que le célibat est contre nature du fait qu'il s'oppose à des exigences physiques, psychologiques et affectives légitimes auxquelles il faudrait nécessairement donner satisfaction pour permettre la complete maturité de la personne humaine. L'homme, créé à l'image et à la ressemblance de Dieu, n'est pas composé seulement de chair et l'instinct sexuel n'est pas tout en lui. L'homme est aussi et avant tout intelligence, volonté, liberté: ces facultés le rendent supérieur à l'univers et obligent à le regarder comme tel. Elles lui donnent le pouvoir de maîtriser ses tendances physiques, psychologiques et affectives."

"Le choix du célibat, insiste le pape, ne comporte pas l'ignorance et le mépris de l'instinct sexuel et de l'affectivité, ce qui nuirait à l'équilibre physique et psychologique. Le célibat exige, au contraire, une compréhension claire, une maîtrise de soi attentive et une sage sublimation des forces psychologiques à un plan supérieur. De cette façon, il élève l'homme tout entier et contribue effectivement à sa perfection."

Le prêtre, s'il n'a pas l'expérience personnelle et directe de la vie du mariage n'en connaît pas moins le coeur humain du fait de sa formation et de la grâce de son état, estime le St-Père, qui affirme, en outre, que le prêtre célibataire est un homme seul, mais sa solitude n'est pas un vide car "séparé du monde, dit-il, le prêtre n'est pas séparé du peuple de Dieu, étant donné qu'il est établi pour le bien de tous".

SUITE DE:

ACTES DE...

Evila, décédée en 1909.

Les vandales se seraient introduits dans le caveau en pratiquant un orifice dans le haut de la porte métallique afin de pénétrer à l'intérieur.

La police provinciale croit que les individus qui ont pénétré dans le charnier peuvent attraper certaines maladies contagieuses. Par contre après une décomposition aussi avancée, (93 ans), cette supposition demeure douteuse.

Comme le faisait remarquer le sergent Jean - Yves Phaneuf, en charge de la Sûreté provinciale, au bureau de Granby, ces méfaits qui ont été commis au cimetière de Roxton Falls, demeurent des actes criminels, qui, selon l'article 167b, dit qu' une personne commettant quelque outrage, indécence ou indignité envers un cadavre humain ou des restes humains, inhumés ou non, est passible d'un emprisonnement de cinq ans.

Selon l'enquêteur Marcel Grondin, il est fort possible que de nouveaux développements surviennent dès cette semaine dans cette affaire qui demeure à la fois confuse et mystérieuse.

SUITE DE:

UNE BOMBE...

La bombe n'a pas éclaté, comme la lettre trouvée à l'intérieur l' indiquait clairement; "cette fois la bombe n'explosera pas ce n'est qu'un avertissement".

Missive

On retrouvait également dans le sac une missive adressée aux journaux locaux expliquant la raison de cette bombe. Le MLQ ne pouvait tolérer qu'une manifestation du Centenaire de la Confédération ait lieu à Chambly , le jour même de la fête nationale des Canadiens français.

La célébration de l'année du Centenaire a néanmoins eu lieu telle que prévue, sauf la signature du livre d'Or de la Cité qui devait avoir lieu à l'Hôtel de Ville.

La bombe MLQ n'a pas explosé, mais elle a eu un effet explosif au sein de la population et est devenue le grand sujet de conversation sur la rue et dans les places publiques. En se basant sur les propos que nous avons entendus un peu partout, l'impression qui s'en dégage n'est pas une approbation de la manoeuvre du MLQ, mais néanmoins une grande majorité blâme également les organisateurs de la manifestation du Centenaire d'avoir justement choisi la Saint-Jean - Baptiste pour cette célébration.

Si cette célébration avait eu lieu le jour de la Confédération, on semble penser dans la population canadienne-française, que tout se serait passé sans anicroche.

En vue de conclure les ententes nécessaires à l'essort du Québec

Les contacts seront intensifiés avec tous les pays francophones

— M. Daniel Johnson

MONTREAL PC --- Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a clairement indiqué samedi qu'il est de l'intention de son gouvernement d'intensifier ses contacts et de conclure les ententes nécessaires à l'essort du Québec avec les pays francophones du monde.

"Le temps est venu pour lui (le Québec) de nouer des contacts beaucoup plus étroits avec la France et les autres pays francophones. Ce n'est pas un caprice juridique, c'est une nécessité vitale", a lancé M. Johnson au cours d'une allocution à l'occasion de la journée du Québec à la Place des nations, sur les terrains de l'Expo 67.

Poursuivant, M. Johnson a soutenu qu'il n'y a pas d'égalité possible au Canada, pour la communauté de culture française si le Québec ne peut pas négocier librement les accords nécessaires à la préservation de son héritage particulier.

Soulignant que l'on célébrait ce jour-là la fête nationale des Canadiens français, la Saint-Jean-Baptiste, le chef du gouvernement québecois a affirmé que parler de la vocation internationale du Québec, "ce n'est pas travailler à l'affaiblissement ou à la dislocation du Canada?.

"Ce n'est même pas opter contre le maintien des institutions fédérales car c'est justement le propre du fédéralisme d'être assez souple pour pouvoir s'adapter à toutes les situations même les plus complexes".

Puis, pour justifier sa thèse, le premier ministre a comparé le Canada à l'URSS.

L'URSS est une fédération d'états, tout comme le Canada; et parmi les 15 républiques qui sont membres de cette fédération a-t-il dit, il y en a deux, l'Ukraine et la Biélorussie, qui sont directement représentées à l'ONU et à qui on reconnaît par conséquent un statut particulier même sur le plan international. "Est-ce qu'il en résulte un affaiblissement ou une dislocation de l'URSS?" a souligné le premier ministre.

"Ce qui risquerait de provoquer l'effritement du Canada, ce serait plutôt le refus de la diversité, l'obstination à vouloir couler dans le même moule juridique des provinces qui n'ont pas toutes la même vocation", a noté M. Johnson.

Pour lui, si dans le passé le passé le Québec a pu préserver son héritage culturel grâce à son isolement relatif, alors que sa population était en majorité rurale, cet isolement n'est plus possible aujourd'hui.

Puis parlant de l'Expo 67, "objet de légitime fierté pour la population du Québec", M. Johnson a dit qu'elle marquait un nouveau départ pour cette nation.

"L'Expo est en quelque sorte la rampe de lancement du Québec moderne et de la nation canadienne-française dont il est le principal foyer", a dit le premier ministre.

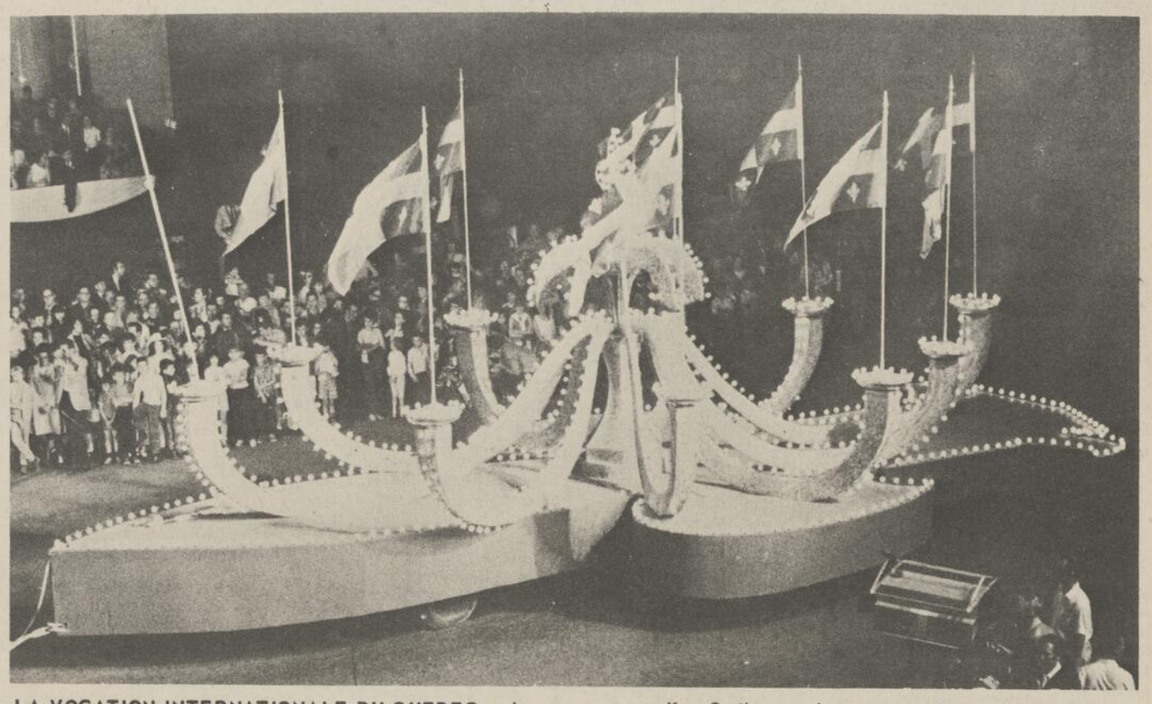
Il est en effet symbolique que cette cérémonie, par laquelle nous ouvrons la journée du Québec, se déroule sur la Place des nations, a fait remarquer M. Johnson, soulignant que les Canadiens français se considère depuis bien longtemps comme une nation puisqu'ils ont toujours appelé le 24 juin leur "fête nationale", de même qu'ils appelaient la société St-Jean-Baptiste leur société "nationale".

Réalité

"Ce n'est donc pas adopter une attitude de provocation envers qui que ce soit, ni manifester une intention de repli ou d'isolement que de parler de la nation canadienne-française.

C'est tout simplement évoquer une réalité sociologique dont le processus a débuté bien avant 1760 et s'est poursuivi dans les siècles suivants à mesure que les Canadiens français prenaien conscience de leur vouloir-vivre commun et des particularismes qui les différencient des autres peuples."

Le premier ministre a souligné que la nation n'était pas un clan ni un ghetto, mais une communauté de langue et de culture, qui était ouverte par conséquent à tous ceux qui ont pris part à cette langue et à cette culture, quelle que soit leur origine ethnique.



LA VOCATION INTERNATIONALE DU QUEBEC, tel est le titre de ce char qui faisait partie du défilé de la Saint-Jean dans les rues de Montréal, samedi soir. La foule qui assistait nombreuse à ce défilé a pu admirer les représentations d'un Québec moderne; car cette année, le thème du défilé avait été axé sur le Québec: pays à l'heure du monde, pays d'hommes modernes. (Photo PC)

Le Vietnam demeure l'obstacle majeur

NATIONS UNIES (PC) — Le premier ministre soviétique, M. Alexis Kossyguine, au cours d'une conférence de presse aux Nations unies, a affirmé, hier soir, que la guerre au Vietnam demeure l'obstacle majeur à l'amélioration éventuelle des relations entre Américains et Soviétiques.

Quant au Moyen-Orient, il a insisté sur le retrait des territoires arabes de la force israélienne avant que toute autre démarche puisse être entreprise en vue d'un règlement du conflit.

Le premier ministre a donc adopté la même position qu'il avait prônée la semaine dernière à l'Assemblée générale, déclarant que le danger demeure que le conflit éclate à nouveau.

Le caractère dure et brusque de sa conférence a tôt dissipé toute thèse voulant que de sa rencontre avec le président Lyndon Johnson ait survenu un renouveau d'esprit.

Les réfugiés arabes ont pu réintégrer leurs demeures

PONT ALLENBY, Jordanie (PA) — Israël, revenant apparemment sur sa décision première, a permis dimanche aux réfugiés arabes de réintégrer leurs demeures dans le secteur jordanien occupé par les Israéliens. Toutefois, l'exode des réfugiés depuis Israël jusqu'à l'est de la Jordanie se poursuit.

Les gardes israéliens sur le pont Allenby ont laissé les réfugiés arabes qui avaient fui l'occupation israélienne de retourner chez eux, sur la rive ouest du Jourdain. Les Arabes qui avaient tenté ce retour la semaine dernière ont été refoulés.

L'exode s'est passé en douceur, contrairement à l'atmosphère des jours précédents et aucun coup de feu n'a été tiré sur le pont endommagé qui enjambe le fleuve.

Plusieurs groupes de femmes et d'enfants sont revenus, aidés parfois par les soldats israéliens. On a également donné le droit de passage aux pères qui recherchaient leur famille.

Nombre

Selon des sources officieuses, de 4,000 à 5,000 personnes ont franchi dimanche le pont vers l'est et plus de 100 vers l'ouest, soit pour retourner chez eux, soit pour ramener des membres de leur famille.

A l'heure de pointe, les réfugiés ont traversé le Jourdain vers l'est à un rythme de 600 par heure.

On a enregistré peu de panique et d'hystérie, contrairement à ce qui s'était déroulé lors de l'exode du milieu de la semaine dernière.

Les réfugiés semblaient s'être mieux organisés. Ils ont pu apporter avec eux leurs biens familiaux Ils transportaient des machines à coudre, des magnétophones, des tables, des chaises, des lits et des matelas sur le pont branlant aménagé sur des piliers d'acier brisés.

On a dû retarder un projet de la Croix-Rouge de réunir en écoles constituées à Jérusalem les enfants jordaniens. Les délégués de la Croix-Rouge ont franchi le Jourdain, pour aller s'entretenir, sur la rive ouest, avec leurs collègues et les autorités israéliennes. Mais à leur retour, ils ont avoué avoir échoué dans leur tentative de réunir des enfants d'écoles différentes. Comme la Croix-Rouge voulait déménager tous les enfants en même temps, l'opération a été remise pour un jour ou deux.

On ne connaît pas le nombre d'enfants qui devaient être transportés.

Un "ministère des Compagnies et des Institutions financières du Québec" sera créé bientôt M. Daniel Johnson

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a annoncé vendredi la création à brève échéance d'un "ministère des compagnies et des institutions financières du Québec".

M. Johnson a fait cette révélation peu de temps avant que l'Assemblée législative n'adopte, à l'unanimité, en seconde lecture le bill 51, "loi de l'assurance-dépôts du Québec".

"La création d'un service central d'inspection d'enregistrement des compagnies, la Commission des valeurs mobilières et la Régie d'assurance-dépôts (prévue par le bill 51) justifient largement, a déclaré M. Johnson, l'établissement d'un ministère des compagnies et des institutions financières. Un projet de loi sera soumis à la Chambre d'ici très peu de temps".

Le chef du gouvernement devait préciser quelques minutes plus tard, à l'ajournement des travaux de la Chambre, que ce ministère serait mis sur pied dès la présente session.

Poursuivant, le premier ministre a dit que dans l'esprit de son gouvernement, l'assurance-dépôts n'était qu'une pièce d'un mécanisme à la fois complexe et plus étendu dont l'établissement "nous paraît maintenant inévitable".

Il a souligné qu'actuellement les compagnies sont obligées de remplir cinq six et parfois sept formules pour divers services gouvernementaux de Québec et que ces formules ne se rencontrent jamais nulle part.

"Nous allons demander et obtenir, en peu de temps, je l'espère, une simplification de ces formules de sorte qu'on pourra en venir probablement à une seule formule, sauf la formule d'impôt sur le revenu", a dit M. Johnson.

Quant au bill 51, il a fait remarquer qu'il s'agissait là d'un projet de loi d'une importance exceptionnelle. "C'est un premier pas dans la réorganisation de tout le secteur des institutions privées. Avec l'assurance-dépôts, le gouvernement a cherché à offrir aux déposants un service public qui soit une assurance universelle: le gouvernement se réservant le droit de déterminer quelles catégories d'institutions et, dans chaque catégorie, quelles institutions seront habilitées à recevoir des dépôts".

Sur ce, le premier ministre a souligné que quelle que soit l'institution où l'épargnant déposera son argent, il obtiendra la garantie d'être remboursé jusqu'à concurrence de $20,000, à condition, bien entendu, que le dépôt soit effectué dans une institution reconnue et acceptée par la régie dont il est question de la création dans le bill.

Première mondiale

MONTREAL (PC) — Le premier voyage mondial par le truchement de la télévision s'est déroulé hier, grâce à la mobilisation de quatre satellites de télécommunications, 12 stations terriennes et une dizaine de milliers de techniciens.

Le programme télévisé en "mondovision", auquel participaient 14 pays, y compris le Canada, a été diffusé simultanément dans 26 pays du monde. On estime aussi qu'environ 500,000,000 de télespectateurs étaient en mesure de capter l'émission.

Les diverses péripéties du programme ont été transmises en direct) des 14 pays participants, alors que frontières et fuseaux horaires ont été abolis, permettant aux millions de télespectateurs de vivre le même spectacle.

Les démarches en vue de la réalisation de l'émission ont été entreprises il y a deux mois. A ce moment-là, l'Union soviétique avait fait part de son intention d'y participer.

Mais l'URSS et plusieurs autres pays de l'Est ont, par la suite, refusé de participer au programme dont la coordination à été réalisée par le truchement de la BBC à Londres.

Les premières images de l'expérience de mondovision montraient une chambre d'un hôpital japonais où venait de naître un bébé, l'un de quelque 16,000 qui seraient mis au monde au cours de l'émission de deux heures.

Les yeux des caméras ont ensuite parcouru les villes de Copenhague, Mexico et Edmonton, où d'autres naissances avaient lieu.

MM. Johnson et Kossyguine discutent d'un grand nombre de problèmes internationaux

GLASSBORO, N.J. (AFP) — Pendant plus de quatre heures et demie de conversations, le président Lyndon Johnson et le président du Conseil soviétique Alexis Kossyguine ont abordé dimanche "plus que jamais auparavant dans le détail" un grand nombre de problèmes internationaux qui se posent pour leurs deux pays et pour le monde.

Le second entretien au sommet américano-soviétique en 48 heures a été qualifié par le président Johnson de "très bon et très utile" et a permis aux deux hommes d'Etat de se mettre d'accord pour maintenir entre leurs deux gouvernements un contrat direct à leur propre niveau, ainsi qu'à celui de leurs ministres des Affaires étrangères et de leurs ambassadeurs.

Les chefs des deux gouvernements ne sont pas sortis des généralités dans leurs déclarations faites, comme vendredi, devant le perron de la villa où ont eu lieu près de dix heures de conversations au total.

Ils ont cependant affirme l'un, M. Johnson, que ces entretiens leur avaient permis de mieux se connaître, et, l'autre, M. Kossyguine, qu'ils avaient pu ainsi comparer leurs positions respectives. L'un et l'autre ont estimé ces conversations utiles.

Accueil américain

Au moment ou les deux hommes d'Etat sont sortis de la résidence du président du collège de Glassboro, alors qu'une forte pluie d'orage venait de prendre fin, de vifs applaudissements, venus d'une importante foule retenue par la police, les ont salués. Ils se sont alors dirigés vers un petit monticule dominant la vaste pelouse où, malgré la pluie qui tombait depuis 45 minutes, la foule scandait: "Nous voulons Alex".

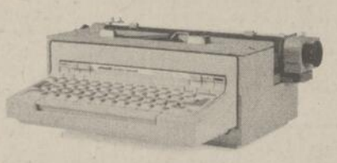


M. Léo Choinard, rep. Bedford & Cowansville



André Langlois Rep. Farnham

Elle est à vous...



POUR AUSSI PEU QUE $0.40 par jour

MACHINE A ECRIRE ELECTRIQUE AVEC GARANTIE

olivetti underwood Limitée

Les Equipements de bureau .

Richelieu Ltée.

268 rue Champlain St-Jean Tél. 347-3724 Mtl. 866-4117

SAINT - JEAN



GRANDE MANIFESTATION... C'est dans l'enceinte du stadium municipal de St-Jean que se sont clôturées les fêtes de la St-Jean, samedi soir. Des milliers de spectateurs ont vivement apprécié les activités de ces fêtes organisées par la SSJB de St-Jean. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite, première rangée; M. Alphonse Lorrain, maire suppléant de la cité de St-Jean; MM. Ronald Beauregard, Fernand Roy et Jean Payette, échevins de la cité. Deuxième rangée; M. Jérôme Proulx, député provincial du comté de St-Jean, accompagné de ses enfants; M. Gustave Signori, membre de la SSJB et président de la Commission scolaire locale; M. Raoul Fortin et Mme Raoul Fortin. Troisième rangée, M. J. Labelle, Mme Roméo Lapointe, M. Roméo Lapointe, président de la SSJB de St-Jean et Mme Gustave Signori, présidente diocésaine de la SSJB.

Une visite industrielle

ST-JEAN -- Les membres et épouses de l'Association des hommes d'affaires de la Rive-Sud auront l'opportunité de visiter l'usine de la C.I.L. de Mc-Masterville.

La prochaine visite aura lieu au mois de septembre, la date vous sera indiquée à l'avance.

Cette visite industrielle aura lieu dans la soirée afin de permettre aux épouses des membres d'être invitées.

Le président de ce comité, M. N. Beaucage, fournira les détails supplémentaires en temps et lieu.

Invitation

ST-JEAN - - L'Association des hommes d'affaires de la Rive-Sud invite tous ses membres à visiter le Pavillon des industries du Québec à l'Expo '67.

Selon cette association, cette visite au Pavillon des industries est presque essentielle sur l'emplacement de la "Terre des Hommes".

En plus de découvrir les grandes richesses des industries québecoises, vous y verrez une participation de nombreuses municipalités de la Rive-Sud.

Rapport demandé du Service des achats

ST-JEAN -- Lors de la session spéciale des membres du conseil municipal de Saint-Jean, diverses soumissions pour l'achat de gazoline, d'huile pour la cité furent lues par le greffier municipal.

A la suite de la teneur des prix, les échevins ont demandé au Service des achats de la cité de soumettre un rapport pour la prochaine réunion.

Voici la liste des prix: Pour l'huile grade 1: Canadian Petrofina: $0.21.46; Albert Berger et Fils: $0.37.8; Texaco: $0.-20.6; Michel Lymburner et Fils: $0.37.15 et British Petrolium: $0.21.55. Pour l'huile grade 2: Canadian Petrofina: $0.16.46; Albert Berger et Fils: $0.32.7; Texaco: $0.15.6; Michel Lymburner et Fils: $0.32.15 et B.P. $0.16.55.

Pour le carburant diesel: Michel Lymburner et Fils: $0.36.9; B.P. $0.39; Albert Berger et Fils: $0.37.2; Texaco: $0.38 et Canadian Petrofina: $0.41.10.



NOUVEAU PRESIDENT... Lors du souper des membres du Club Optimiste de Saint-Jean, M. J. Malouin, directeur international des Clubs Optimistes, a procédé à l'établissement du nouveau bureau de direction pour le terme 1967-68. Nous voyons, de gauche à droite; M. André Denault, nouveau président; M. J. Malouin et M. Claude Payette, président-fondateur du Club Optimiste de Saint-Jean.

Napierville sera le théâtre d'une expérience touristique

NAPIERVILLE (DNC) - Une idée originale, en ce qui a trait au tourisme organisé, va être mise en pratique à Napierville, sur les voies de service désaffectées de la ligne de chemin de fer qui traverse le village.

En effet, la firme américaine de Grueinger Tours Indianapolis organise des voyages qui auront un terme à Napierville d'où les participants, grâce à un service journalier des autobus Richelieu, pourront gagner l'Expo.

En cela rien d'original. Où cela change c'est lorsque les voyageurs, qui seront approximativement 120 par train spécial, logent dans leur wagon.

Le train sera en effet composé de wagons-couchette permettant à chacun de loger dans le train avec un confort relatif. Le wagon restaurant servira pour l'heure des repas et, suivant l'agencement des trains modernes, la détente des touristes sera assurée dans le wagon salon où ceux qui le désireront pourront bavarder entre amis.

Trois trains pourront ainsi stationner quelques jours à Napierville permettant à leurs occupants de visiter l'Expo journellement sans se soucier d'un lieu où passer la nuit, sans avoir à se tracasser sur le moyen de transport pour se rendre à l'Expo où pour en revenir, puisque tout est mis au point et à leur disposition avant même que le séjour ne commence.

N'est-ce pas là une manière originale d'organiser un voyage pour la visite de nos îles?

Sans rendre obligatoire le port d'un uniforme on recommande des tenues conformes à la scolarité

ST-JEAN- Les commissaires d'écoles de la régionale Honoré-Mercier, à la suite d'un rapport présenté par le Directeur général des écoles, M. Jean Langelier, ont dû trancher un sujet brûlant, tant pour les jeunes filles que pour les parents: l'uniforme.

Un questionnaire a été remis aux étudiantes pour permettre à leurs parents de donner leur idée sur le bien fondé d'exiger ou de suggérer le port de l'uniforme par les étudiantes de la régionale.

Très peu de réponses furent soumises à la compilation de la direction des écoles.

Et pour cause, bien des jeunes filles ont négligé de transmettre le questionnaire à leurs parents. N'est-ce pas une manière de faire connaître une opinion défavorable? Ceci est surtout valable pour celles fréquentant l'école secondaire Beaulieu à Saint-Jean.

Dans les autres écoles les réponses affluèrent. Dans certains cas favorables à l'imposition d'un costume, dans certains autres contre mais sans que les chiffres soient convainquant d'une façon spectaculaire.

Les commissaires durent donc se prononcer. Si MM. Yvan Roy et Arthur Viau étaient pour le port d'un uniforme, le président Lalanne pour sa part était contre. Les autres commissaires présents, soient MM. J. Amédée Bélanger, René Picard et Germain Bertheau étaient pour la suggestion d'un costume étudiant.

Quant à M. Jean Langelier directeur général des écoles il eut cette remarque cocasse: uniforme ou pas cela n'empêchera pas la "mini-jupe" d'être la favorite de nos jeunes filles..."

Cependant, en septembre prochain, tout comme cette année, le costume ne sera pas obligatoire. Seulement les commissaires recommandent fortement aux parents, lors de l'achat des vêtements de classe, avant la rentrée, de se conformer plus étroitement dans leur choix des formes et des couleurs, à ce qui pourrait devenir un rappel des austères tenues d'antan.

Le bleu marine, le blanc, le gris et les cravates rouges seront toujours de mises pour les étudiants.

Cycliste tué par une auto à Pike River

PIKE RIVER (R.LAJOIE) -- Un jeune cycliste de 11 ans, Robert Smith, fils de M. et Mme Oscar Smith, de Pike River, dans le comté de Missisquoi, a perdu la vie de façon tragique, vendredi soir dernier, lorsqu'il a été happé par une automobile.

Le jeune homme circulait à bord de son véhicule lorsqu'il a été renversé par une automobile, conduite par M. Harry Rattigan, du 3960 Bonny Ave. à Montréal, à l'intersection des routes 7 et 52.

La mort fut instantanée. C'est le docteur J.H. Boileau, de Bedford, coroner du district qui a constaté le décès.

La tragédie est survenue aux environs de 5h. 30, vendredi soir.

Ce sont des agents de la Sûreté provinciale du détachement de Cowansville qui ont procédé aux vérifications nécessaires et qui sont chargés de l'enquête.

IBERVILLE

Des milliers de citoyens ont célébré la fête de la St-Jean

ST-JEAN - C'est devant une foule immense réunie au stadium municipal de Saint-Jean, à l'occasion des fêtes de la SSJB, que se sont déroulées les grandes manifestations patriotiques, pour célébrer dignement la fête nationale des Canadiens français, le 24 juin.

Ces cérémonies de réjouissances, organisées par le Comité des fêtes SSJB de Saint-Jean ont débuté, vendredi soir, par une grande danse à la Palestre, suivie du feu de joie.

Le lendemain, soit le 24 juin, les membres de la SSJB de Saint-Jean et la population ont assisté à la célébration d'une messe en l'église Saint-Edmond en la mémoire du regretté chanoine Lionel Groulx.

Puis, au cours de l'après-midi, ce furent les compétitions sportives et autres suivies ensuite des attractions spéciales qui se sont tenues au stadium municipal, en présence de plusieurs personnalités de marque.

Quelques personnalités ont adressé la parole, au cours de cette soirée, pour rappeler les grandes luttes des Canadiens-français et encourager la jeunesse d'aujourd'hui, l'élite de demain, à poursuivre cette lutte en vue du respect des droits, de la langue et de la religion des Canadiens français au Québec.

Le tout, s'est clôturé par un magnifique feu d'artifice.

L'éclairage dans les rues et les foyers est enfin revenu à St-Jean et Iberville

ST-JEAN -- Pour la fête nationale des Canadiens français les employés de l'Hydro-Québec de Saint-Jean et de la région, en grève depuis quelques jours, ont vraiment apporté un geste de civisme auprès de leurs semblables et aussi à toute la population en général.

On sait que les cités de Saint-Jean et d'Iberville étaient privées de l'électricité depuis mardi soir, et que, personne de l'Hydro-Québec avait voulu jusqu'à présent effectuer les réparations qui s'imposaient sur les lignes d'électricité.

Devant cette situation intolérable, Son Honneur le maire de la cité de Saint-Jean, M. L.N. McMillan; le maire de la ville d'Iberville, M. Michel Monat, de même que MM. Jérôme Proulx et Alfred Croisetière, respectivement député de Saint-Jean et d'Iberville, à l'Assemblée législative du Québec, ont rencontré les dirigeants de l'Hydro-Québec et les représentants syndicaux, pour mettre sur pied une équipe d'urgence pour éliminer les pannes d'électricité.

Cette rencontre a débuté au cours de la soirée de vendredi et elle s'est terminée à quatre heures samedi matin.

Une entente est intervenue au bureau du maire McMillan de Saint-Jean en présence de MM. Monat, Proulx, Croisetière ainsi que les représentants de l'Hydro-Québec et le syndicat des employés de l'Hydro.

Dans tout Saint-Jean comme dans Iberville, l'éclairage dans les rues a réapparu, à la grande satisfaction générale et aussi dans tous les secteurs domiciliers, dont le courant avait été coupé.

Lors d'une entrevue téléphonique avec Son Honneur le maire de la cité de Saint-Jean, hier après-midi, ce dernier a déclaré à notre représentant local, qu'il remerciait et félicitait publiquement les employés de l'Hydro-Québec de Saint-Jean et de la région, pour ce geste de civisme et humanitaire.

M. L.N. McMillan a précisé que si la situation ne s'était pas améliorée, au cours des dernières heures, la population locale serait devenue extrêmement mécontente au sujet de cette panne générale de l'électricité.

S.H. le maire McMillan nous a signalé également qu'il avait envoyé personnellement un télégramme au Premier ministre du Québec, pour lui dire qu'il déplorait cette situation qui existait dans la cité de Saint-Jean, depuis mardi soir.

Enfin, le premier magistrat de la cité a terminé ses quelques propos, en souhaitant que ce conflit ouvrier se règle définitivement d'ici les prochaines heures, afin que l'éclairage demeure en permanence dans les rues des cités et villes de même que dans les foyers et les industries.

Les jeunes attendent énormément du congrès régional Mikhailique

SAINT-JEAN (JGJ) - Il y a près d'un mois, nous avions l'honneur de participer à une conférence de presse, donnée par M. Patrick O'Meara sur l'installation dans notre cité, et ce pour toute la région du Congrès Régional Mikhailique, mouvement qui se veut au service de tous les talents connus et inconnus.

Cette semaine, lors d'une réception du Congrès Régional, M. Michel Jean, vice-chancelier de ce mouvement, a bien vulu répondre aux questions des personnes intéressées à connaître plus en profondeur, l'organisatin de ce mouvement dans son ensemble.

Selon le vice-chancelier, le but premier du Congrès Régional, est de promouvoir le développement moral, culturel artistique et éducationnel des jeunes de la région, tout en favorisant un rendement des plus efficaces et des plus économiques, en prévenant le gaspillage et le dédoublement des efforts. Par ce fait, les parents seront en mesure d'apprécier davantage, les réalisations de leurs enfants.

Pour ce qui a trait à l'administration du Congrès Régional, le Conseil Suprême verra à la nomination de 10 Gouverneurs de district, qui seront secondés par 9 conseillers dans chacun d'eux. La division de chaque district a été établie selon l'étendue des paroisses et la population résidente de ces dernières, afin de rendre justice à tous les districts, en leur octroyant une représentation équitable auprès des membres du Congrès.

Ce qui a incité les membres du Conseil Suprême du Congrès à étendre ses activités au niveau régional, c'est le grand besoin qu'éprouvent les jeunes et les moins jeunes, d'évoluer, et d'atteindre un certain niveau culturel qui puisse leur permettre de se frayer un chemin au sein de notre société moderne. Tous les membres du Congrès veulent éviter qu'un seul talent de la région, fusse-t-il le moindre, ne se perde à cause du désintéressement de gens plus préoccupés par leurs problèmes personnels que par le bien-être de toute une population.

En ce qui regarde le côté culturel, Michel Jean nous assure que la population de Saint-Jean et des environs sera gâtée, tant au point de vue spectacles, que démonstrations culturelles. Il semble que les dirigeants du Congrès désirent présenter à leur public, des spectacles qui refléteront le sensationnel, et qui seront empreints d'un certain côté férique. La population semble-t-il désire ce genre de spectacle, afin de s'évader des soucis quotidiens, et de s'imprégner de ces belles choses qui sortent de l'ordinaire. Il ne fait aucun doute, que tous seront servis à souhait à tous les niveaux,

Il est de plus en plus évident que plusieurs personnes désirent adhérer à ce mouvement, qui, d'après eux, reflète les aspirations de la population régionale. Les membres du conseil suprême sont très heureux et très honorés de constater l'intérêt dont fait preuve l'élite de notre jeunesse. Présentement la direction du Congrès est à faire imprimer les formules d'application qui permettront à tous ceux qui le désirent, de joindre les rangs de ce mouvement qui semble obtenir la ferveur populaire.

Dans un avenir très rapproché, les dirigeants du Congrès Réginal Mikhailique, vous laisseront savoir de quelle façon il faut procéder pour obtenir les formules et comment remplir ces dernières, afin de hâter votre admission au sein de ce grand mouvement

Les activités à l'Unité sanitaire

ST-JEAN - - Le ministère de la Santé du Québec communique la liste des prochaines cliniques médicales qui se dérouleront à l'Unité sanitaire de Saint-Jean.

La clinique qui devait normalement avoir lieu à Saint-Sébastien, lundi, le 26 juin, a été remise au jeudi, le 29 juin.

Voici les activités:

Lundi, le 26 juin:
Congé du 24 juin.

Mardi, le 27 juin:
Saint-Jean, de 10 à 11h. a.m.
Carte de santé
Henryville, de 2 à 3h.p.m.: Clinique de puériculture, Immunisation et vaccination.

Mercredi, le 28 juin:
Saint-Jean, de 10 à 11h. a.m.: Radiographies pulmonaires.
Sainte-Brigide, de 2 à 3h. p.m. Clinique de puériculture, Immunisation et vaccination.

Jeudi, le 29 juin:
Saint-Sébastien, de 2 à 3h. p.m.: Clinique de puériculture, Immunisation et vaccination.

Jeudi, le 29 juin:
Saint-Sébastien, de 2 à 3h. p.m. Clinique de puériculture, Immunisaton et vaccination.

Vendredi, le 30 juin:
Notre-Dame-de-Lourdes, de 2 à 3h. p.m.: Clinique anticipée qui devait avoir lieu le 3 juillet. Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

D'excellents conférenciers chez les hommes d'affaires

ST-JEAN -- Les membres du Comité des manifestations publiques de l'Association des hommes d'affaires de la Rive-Sud, sous la direction de M. Laurent Forest, ne chôment pas.

En effet, une première liste de conférenciers pour les déjeuners-causeries qui auront lieu à l'automne a déjà été préparée.

En primeur, voici les noms prestigieux qu'elle compte: l'honorable Jean Marchand, M. Lucien Saulnier, M. Georges Borduas, président de l'Association des commissions scolaires du diocèse de Saint-Jean; M. André Lachance, pharmacien et expert dans l'exportation; M. Pierre DeLagrave, vice - président de Domtar; l'honorable Paul Dozois; le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson; M. Gilles Jolicoeur, régisseur de la Régie des eaux; M. Jean Deschamps, directeur général de la Société générale de financement du Québec; Me Damas Brissette, de Longueuil, l'honorable John Turner, régistraire général du Canada; Me Phil Cutler, expert dans le droit de grève des fonctionnaires.



NOUVEAUX MEMBRES... Le club Optimiste de Saint-Jean compte maintenant sur cinq nouveaux membres. Nous remarquons sur la photo, de gauche à droite: M. Bernard Dussault; M. Jacques Laporte, responsable du Comité de recrutement; M. Pierre Beauchemin; M. Jean-Paul Blanchard; M. Augustino Vello; M. Claude Payette, président-fondateur du Club Optimiste et M. Clovis Oligny.

Ouverture officielle des Activités Memphremagog

L'ouverture officielle des "Activités Memphremagog 1967" aura lieu le 24 juin à 4 hres de l'après-midi lors d'une réception organisée à cet effet à l'hôtel de ville de la cité de Magog.

Un banquet sera ensuite servi à l'hôtel Union de Magog et en soirée, le premier magistrat de la cité, M. Ovila Bergeron présentera les duchesses. Ce souper sera suivi d'une soirée dansante à l'aréna locale et le tout sera complété d'un feu d'artifice. Tous les citoyens de Magog et des alentours sont cordialement invités à cette soirée dansante.

Nous devons rendre hommage aux organisateurs des "Activités Memphrémagog 1967" pour leur dévouement dans l'organisation de ces activités estivales. Des soirées de danse, des spectacles de variétés, des festivals ont été programmés tout au cours de l'été. Il ne faut pas oublier le rallye "Dow" des bateaux qui se tiendra le 6 août. Vu le grand succès remporté par ce rallye l'année dernière, les dirigeants accorderont des prix d'une valeur de $350.00 en argent, plus un trophée perpétuel pour les années à venir ainsi que d'autres trophées souvenirs.

Nous souhaitons donc le plus de succès possible pour cette organisation des "Activités Memphrémagog 1967" Voici d'ailleurs le programme de ces activités.

24 juin: Ouverture officielle des festivités par la Cité de Magog, présentation des duchesses, danse à l'aréna à 8h.30.
25 juin: Bénédiction des bateaux.
1 juillet: Soirée dansante à go-go avec Pierre Perpall et son orchestre et "The Vital Statistics" orchestra à 8h.30 à l'arena de Magog.
8-9 juillet Spectacle de variétés à 8 hres à l'aréna de Magog
22 juillet: Soirée d'Indiens au Club Social Memphrémagog à 9 heures.
22-23 juillet: Derby de pêche.
22-23 juillet: Danse-O-Ton à l'aréna de Magog à 8 heures.
29 juillet: Excursion de bateaux au clair de lune.
5 août: Présentation de la Reine Memphrémagog 1967 à l'aréna à 8h.30 avec danse.
6 août: Rallye "Dow" de bateaux Lac Memphrémagog.
12 août: Tournoi provincial de golf au Club de Golf Orford.
12-13 août: Grande soirée de danse à l'aréna de Magog à 8 heures.
19-20 août: Spectacle de variétés à l'aréna de Magog.
26 août: Festival des Polices à l'aréna de Magog à 8 heures
27 août: Spectacle "Swing 67" à l'arena de Magog à 8 heures.
2 sept.: Epluchette de blé d'Inde avec danse au Club Social Memphrémagog à 8 heures
23 sept.: Congrès des Francs à Magog.
15-16 juillet: Festival de Majorettes à 8 hres à l'aréna de Magog.

Roland Mercier des Bruins quitte le hockey amateur

Une figure fort connue dans le monde du hockey amateur, Roland Mercier, manquera sûrement aux dirigeants du hockey amateur à travers la "belle province" au cours de la prochaine saison.

En effet, à la suite des dernières décisions de la ligue Nationale au sujet de l'entente qui sera très bientôt signée entre cet organisme et la CAHA, Roland Mercier aura de nouvelles tâches à accomplir pour l'organisation des Bruins de Boston.

Mercier demeure le dépisteur en chef du Québec pour le club de Boston et est également membre du Comité des Bruins qui aura la responsabilité du repêchage dans les années à venir.

Roland s'occupe de hockey amateur depuis 32 ans dont 18 ans avec le hockey professionnel à titre de dépisteur avec les Rangers de New York, les As de Québec et les Bruins de Boston.

Avec les Rangers, il a réussi à faire signer des contrats à Camille Henry et Marcel Paillé. Chez les Bruins, on cite les Gilles Marotte, Bernard Parent, George Gardiner, Jean Pronovost et Donald Marcotte. Il serait trop long ici d'énumérer la liste des joueurs chez les mineurs.

Chez les juniors, Roland s'est surpassé à Victoriaville en formant une équipe championne. Avec les Bruins de Victoriaville, les records montrent quatre championnats en 4 ans dont un championnat provincial et à deux reprises finalistes dans les éliminatoires provinciales.

A Shawanigan, à sa première saison, les Bruins se sont rendus à la finale pour les éliminatoires de la Coupe Memorial.

Mercier avec Paul Dumont et Del Dugré ont été les responsables de la formation de la ligue Junior "A" du Québec. Roland est également le responsable du nouveau triumvirat (Jacques Plante-Frank Dilio-Roland Ricard) qui dirige depuis l'an dernier la ligue de hockey Junior A du Québec.



Jeaneau Prudent dit: "Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul."

Minutes...Sportives

CAMPIONE D'ITALIE (PA) Le champion mondial des poids moyens, l'Italien Nino Benvenuti, a révélé qu'il avait l'intention de prendre sa retraite après six ou sept autres combats hier, après avoir reçu un Oscar de la boxe en qualité de meilleur boxeur italien de l'année.

— — —

MILAN (AFP)—Le championnat du monde de boxe des "super-welters" entre le Coréen Kim Soo Ki, tenant, et l'Italien Sandro Mazzinghi, se déroulera le 7 juillet prochain au stade "San Siro" de Milan. Pour obtenir l'autorisation de faire disputer le match le 7 juillet à Milan, Steve Klaus, gérant de Mazzinghi, avait envoyé une caution de $5,000 directement à Robert Ivans, président de la "World Boxing Association". En outre, Klaus a télégraphie à Kim Soo Ki pour l'inviter à rejoindre Milan dans le plus bref délai. La caution a été versée au titre de garantie afin que le vainqueur de la rencontre du 7 juillet soit opposé ensuite à Little Freddy.

WINNIPEG (PC)—Les menuisiers en grève sont retournés au travail sans rémunération hier afin de compléter à temps les travaux de construction pour l'ouverture des Jeux panaméricains le 23 juillet.

Les médecins podologues sont en faveur de la marche sur la Terre des hommes

MONTREAL - - Les médecins spécialistes des pieds observent la foule à la Terre des Hommes et disent que rien n'est utile au bon équilibre du corps humain comme une promenade au bord de l'eau.

"Les regards s'émerveillent, les nerfs se détendent... et les jambes se lassent. Au siècle de l'automobile, celles-ci n'ont guère l'occasion de nous porter très loin. D'autre part, la vie facile rend les hommes gourmands, avides d'aliments et de boissons pour le moins hétéroclites.

L'Expo offre au visiteur l'occasion d'une excellente cure en lui faisant pratiquer le sport de la marche tout en lui permettant de faire des découvertes exceptionnelles.

Il faut le rappeler, l'homme a été créé pour vivre en plein air, et la marche est son activité la plus naturelle", nous a confié le docteur Raymond Larichelière, médecin podologue que nous avons rencontré à l'Expo.

Parler de la marche, c'est parler d'un mouvement d'exercice athlétique et paisible. Le corps y trouve son profit. Les muscles, les articulations, le coeur, les poumons ont leur part, ainsi que le foie, les reins, la peau, qui servent tous à débarrasser le corps humain des déchets de l'alimentation et de l'usure des tissus.

On voit, sur les terrains de l'Expo 67, un nombre impressionnant de visiteurs défiant la fatigue de la marche, et ce nombre dépasse toujours les prévisions des experts.

Est-il rien de plus agréable que cette promenade en plein air, au bord d'un lac, d'un canal, d'une lagune, tout en admirant des perspectives uniques et des merveilles de la nature et du genre humain?

Celui qui a le loisir de s'arrêter là où il veut et quand il veut, n'a t-il pas un rôle enviable à jouer face à l'essoufflement général?

Le médecin podologue affirme qu'un exercice quotidien gradué en longueur et en durée et ne causant pas la fatigue, peut être entrepris par à peu près tout le monde.

Un adulte marche à la vitesse d'environ trois milles à l'heure Or une marche à l'Expo reste suffisante comme exercice journalier et en plein air, et l'on compte environ trois milles et demi de la Place d'Accueil à la Ronde.

Mais pour marcher, il faut avoir de bons pieds et être bien chaussés. Le docteur Raymond Larichelière recommande le port de souliers souples lacés, avec talons plats et semelles épaisses.

Pour bien marcher, il faut savoir et pouvoir s'arrêter. Que les visiteurs profitent des lieux où l'on peut s'asseoir comme sur les milliers de bancs disponibles, les blocs de granit disposés ici et là de même que sur certaines pelouses auxquelles ils ont libre accès.

Ceux qui foulent chaque jour, d'un mouvement toujours pressé par l'enthousiasme, mais vite lassé par la fatigue, le sol des îles de l'Expo, où s'étalent les pavillons et les merveilles de l'Expo, doivent veiller à ne pas faire d'excès mais prendre tous les moyens de profiter pleinement de l'Exposition universelle 1967.

Les meilleurs joueurs dans cet omnium

MONTREAL PC -- L'Om----nium canadien de tennis, qui sera présenté au Club Monkland du 4 au 13 août, mettra en vedette les meilleurs joueurs internationaux.

En plus des 10 meilleurs joueurs canadiens masculins et féminins, l'Omnium accueillera plus de 30 joueurs étrangers.

On remarquera des étoiles renommées tels Roy Emerson, l'Indien Ramanathan Krishnan, Manuel Santana, le Sud-Africain Cliff Drysdale, Francisco Gusman, de l'Equateur, le Français François Joffret et l'Américain Frank Froeling.

Le champion actuel Allan Fox n'a pas encore donné sa réponse, mais la championne Rita Bentley sera de retour.

Les frères Mike et Keith Carpenter, de Montréal, défendront leur titre en double et Keith formera équipe avec Vicki Berner dans la défense de leur titre en double mixte.

M. André Lévesque est le nouveau président des courtiers d'assurances

MONTREAL-- Les membres de l'Association des courtiers d'assurance de la province de Québec, réunis en congrès annuel à l'hôtel Balsams, Dixville Notch, N.H., ont élu M. André Lévesque, courtier d'assurances agréé, à la présidence de leur association qui groupe plus de 4,000 courtiers d'assurances à travers la province.

Avant d'accéder à la présidence, M. Lévesque, qui exerce sa profession dans la ville de Québec, occupait les postes de vice-président provincial et de président du comité d'Education depuis trois ans.

Les autres membres qui composent le comité directeur sont MM. Maurice Tanguay (Montréal), Trevor A. Evans (Montréal), Benoit Fréchette (Sherbrooke) et Jacques Lavigueur (Québec), vice-présidents; Charles A. Martin (St-Laurent), trésorier; Maurice Gautier (Montréal), Jacques Morrissette (Montréal) et Yvon Trudel (Montréal), directeurs; Maurice Bernardin (Montréal) et H. Robert Swetland (Montréal), représentants des anciens présidents; D.A. Hanson (Montréal), président honoraire.

M. Pierre Lajoie, de Trois-Rivières, président sortant, devient président du bureau de direction.

MINUTES... SPORTIVES...

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont embuché hier le vétéran bloqueur défensif Roger Lalonde, qui a débuté avec l'équipe l'an dernier, ainsi que les nouveaux venus Charlie Parker, ex-garde offensif des Broncos de Denver, et le flanqueur Roger Murphy, huitième choix des Bears de Chicago. De plus, les importés américains Sheldon Moomaw, Charlie Janerette et Jim Lawson se sont également rapportés au camp d'entraînement.

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES;

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les

PETITES ANNONCES





Il faut être privé du journal pour apprécier ce qu'il vaut

Vous vous rendez rarement compte de ce que le journal signifie pour vous ou la collectivité, jusqu'au jour où vous en êtes privé.

Fait assez surprenant, ce sont peut-être les choses les plus insignifiantes en apparence—les services, les détails peu importants—qui nous manquent le plus. Songez, par exemple, à la situation des New Yorkais touchés par une grève générale des journaux, il n'y a pas très longtemps. Ils ont regretté l'absence de nouvelles, pour sûr! Les articles de fond leur ont manqué aussi, et les pages féminines, les pages du sport, les bandes comiques, et quoi, encore?

Eh bien! Ils ne savaient jamais quels films étaient à l'affiche. Ils n'étaient plus renseignés chaque jour sur le cours du marché des valeurs, ni sur les ventes au rabais des magasins Macy ou Gimbel. Comment chercher un appartement ou une situation sans l'aide des petites annonces? Les concerts et les récitals furent reportés à plus tard, les spectacles discontinués.

Les statistiques apprécient froidement les conséquences d'une grève de cette envergure, mais elles en donnent l'image la plus fidèle. A moins d'être fleuriste, il vous importe peu, sans doute, d'apprendre que les ventes de fleurs ont diminué de vingt pour cent au cours de la grève. Mais, quand vous comprenez que l'absence d'avis de décès a contribué à cette perte, vous commencez à entrevoir ce que le journal représente pour la collectivité.

Avez-vous à vous soucier du fait que cette grève ait coûté aux journaux $101 millions à cause des ventes et de la publicité qu'elle leur a fait perdre? Oui, car cet argent aurait été versé en grande partie sous forme de salaires à leurs employés et, pour une autre part, à d'autres entreprises (et à leurs employés) pour l'achat de papier-journal, d'encre, de pellicule photographique, de gravures sur métal et autres nécessités d'exploitation. Plusieurs milliers de distributeurs furent forcés de se retirer des affaires. Les magasins à rayons ont perdu, durant cette grève, $5 millions et demi, les hôtels et les restaurants près de $20 millions, le gouvernement central et les gouvernements des différents Etats $11 millions, les chemins de fer $2 millions et demi. Quand un si grand nombre d'entreprises souffrent d'aussi lourdes pertes, tout le monde en souffre.

Si vous croyez que les Canadiens s'en sont tirés indemnes, détrompez-vous! La grève des journaux new yorkais a coûté $28,700,000 à l'industrie canadienne du papier-journal. On conçoit ce que cela représente de salaire perdu pour une foule de travailleurs. Et l'industrie du papier-journal en restera marquée pour longtemps.

Somme toute, s'il vous est facile de considérer comme normale la présence de votre journal à votre porte, chaque jour, il n'est pas aussi facile, pour vous et pour la collectivité, de vous en passer.

Publié par La Voix de l'Est, membre de l'Association des Propriétaires de Journaux Canadiens

UN PUBLIC BIEN RENSEIGNÉ EST LA MEILLEURE GARANTIE DE LIBERTÉ

SPORTS

Deux victoires des Cardinaux

On se partage les victoires au Granby Rebel Speedway hier

GRANBY-- Un peu tout le monde s'est partagé la vedette au programme hebdomadaire du Granby REBEL Speedway hier soir alors que l'on a enregistré un record au point de vue voiture, avec un total de 33. Il faut cependant considérer l'absence de quelques réguliers par le très mauvais temps aux alentours de Granby.

Rien d'extraordinaire à signaler du côté accident au cours des 9 courses. Seul le premier tour de la première course Sportsmen a fait penser à un court instant au départ du 500 d'Indianapolis l'an dernier. Alors qu'on arrivait à la courbe no. 4 pour compléter le premier tour, plusieurs voitures sont entrées en collision et le cri de stupeur de la foule à ce moment n'était pas habituel. Jacques Lalancette a passé pardessus bord entre les courbes 3 et 4, et d'autres conducteurs ont dû se retirer de l'épreuve à ce moment. 12 conducteurs avaient pris le départ et seulement sept ont terminé l'épreuve, remportée par le LP 2 de Bert Beaudoin en un temps de 3.01 minutes.

Léo Bergeron et le 397 a remporté la deuxième course Sportsmen et il a facilement déclassé ses autres rivaux dans le free for all, l'emportant avec un temps de 6.57 minutes. Pierre Lafrance et le 8 ont pris trois fois la deuxième position au cours de la soirée.

Dans les modèles récents, Laurent Bouthiller et le 6, Bertin Lapointe et le B7 et Guy Leclerc et son D8 ont remporté les trois épreuves du programme. Le temps de Leclerc dans le free for all, fut de 5.50 pour les 12 tours, 6 milles. Le B7 a aussi pris deux 2ième positions. Adrien Pelletier et son J4 a remporté deux courses Jalopy et Normand Giard enlevait le 10 tours.

POTINS... Plusieurs voitures ont fait leur apparition à la piste locale pour la première fois de la saison, entre autres, le 301, le 7.7, le 70 (Gérard Guyon, de Waterloo), FJ50... Dans le free for all Sportsmen, Bert Beaudoin conduisait le 111 après que son LP2 eut connu quelques difficultés dans une course précédente...JG Pelletier était au volant du AF 20; lui et le Lucky 7 de Frank Hodge ont pris seulement le premier départ de la soirée...

Le prochain programme au Granby Speedway, c'est dimanche soir prochain, à compter de 20 heures précises. De fortes émotions vous attendent.

LIGUE PROVINCIALE

Vendredi

Coaticook	000	105	000	- 6 5 1
Plessisville	210	000	100	- 4 7 1

Tedrosierra et G. Huntingdon; H. Edwards, S. Jackson 6 W.

Etchevarria 8 et R. Montez. Cir. - Gilles Marotte, Plessisville.

Samedi

Plessisville	100	030	001	- 5 9 3
Drummondville	000	000	010	- 1 5 1

Corbeil et Martes. Nauman, Jensen 5e et Woolfath.

Hier

Québec	000	003	000	- 3 3 1
Granby	400	000	00x	- 4 8 2

Labossière, Crowder 1, Bélanger 7, Lay. Pietrewicz, Testa. G- Pietrewicz 5-1. Cir: Mentis 2 et Self Granby, Lay Québec.

Sur Thetford et Québec Foule record samedi-

GRANBY - Deux brillantes victoires en fin de semaine ont permis aux Cardinaux de Granby de se maintenir en première position de la ligue Provinciale de Baseball. C'est devant plus de 3,500 personnes que ces deux triomphes furent enregistrés avec John Elias et Al Pietrewicz comme lanceurs gagnants.

Assistance record de 2,500 personnes.

Un important coup de circuit frappé par John Mentis au début de la quatrième manche a permis aux Cardinaux de Granby de l'emporter difficilement sur les Mineurs de Thetford Mines samedi soir devant un stade rempli à pleine capacité au compte de 3 à 0.

John Elias a blanchi les Mineurs, leur accordant 9 coups sûrs espacés et remportant sa sixième victoire de la saison. Fait intéressant à souligner John n'a alloué aucun but sur balle et a retiré 5 frappeurs au bâton.

Les joueurs de Nick Testa ont su grouper leurs 4 coups sûrs à la quatrième pour produire les seuls points du match qui fut sans aucun doute l'un des plus intéressants disputés à Granby depuis longtemps.

Joe Porrevechio a fait sentir sa présence au bâton ce qui a permi à Granby deux autres points sur un coup opportun avec deux coureurs sur les sentiers en quatrième. Il a aussi obtenu un autre coup sûr en septième et est cependant demeuré sur les buts.

Au fait Granby a laissé seulement 2 coureurs sur les buts contre six pour Thetford Mines. Les Cardinaux ont été parfaits sur la défensive, une erreur étant allouée à Everett Porter des Mineurs.

Gene Williams a lancé sept manches pour les perdants accordant les six coups sûrs des Cardinaux retirant quatre frappeurs au bâton et donnant 2 buts sur balles à Gilles Bédard et un autre à Porrevechio.

Les joueurs du Thetford ont frappé quatre deux buts mais Granby a complété deux doublejeux tandis que Self et Parker obtenaient des buts volés.

Thetford obtint le premier coup sûr de la joute soit un deux-buts frappé par Charlie Robinson en première manche. A la deuxième Don Mannings le receveur frappait à nouveau un deux - buts les deux autres joueurs dirigeaient leurs coups vers Gilles Bédard qui fit des attrappés spectaculaires.

A la troisième John Elias retira les deux derniers frappeurs sur trois prises et dans la quatrième les trois de suite également sur des prises.

Mais la quatrième manche devait être fatale aux joueurs du capitaine Bates. Et bien John Mentis renvoya une balle de Williams par-dessus la clôture du champ droit à 325 pieds du marbre et ce devait être le début des manifestations de la St-Jean puisqu'à ce moment précis des fusées éclatèrent de toutes parts et la foule était réellement très heureuse du retentissant coup de Mentis. Anselmo Martinez suivit dans cette manche avec un simple puis John Self frappa profondément dans le champ mais John McKee réussissait l'attrapé. Carlos Thorne fut retiré au bâton mais Parker réussissant un simple dans le centre, Porter voulant renvoyer la balle l'échappa soudainement ce qui permis alors à Martinez de se diriger au troisème. Puis Parker vola son deuxième but sur un choix du receveur Manning.

Joe Porrevechio s'amena au bâton, frappa la balle sur le poteau des lumières au champ gauche permettant aux deux coureurs de croiser le marbre, mais Porrevechio croyant comme les milliers de spectateurs présents que ce coup était bon pour un circuit se voyait couper au deuxième but sur le jeu du relais de la balle qui avait rebondi sur le terrain et Robinson l'envoyant à Sonny Pace terminait la manche.

Sonny Pace revint avec un formidable deux-buts sur la clôture du centre mais les autres joueurs étaient retirés dans l'ordre en cinquième. Les Cardinaux en cette manche ne firent rien qui vaille et ce n'est qu'en septième qu'ils réussissaient leur dernier coup sûr de la joute.

Thetford fut de nouveau menaçant dans la septième avec un simple du joueur McKee qui incidemment récoltait 3 sur 4. G. Shoemaker en relève comme frappeur en huitième frappait un autre double mais encore là John Elias s'en tirait à bon compte. Shoemaker termina la joute au monticule.

Charlie Robinson ouvrit la neuvième avec un simple pour un total de 2 coups sûrs en quatre présences, mais Bill Cheslock frappait dans un doublejeu et Manning pour un choix pour compléter la partie.

Incidemment, Thetford Mines frappait des coups sûrs à toutes les manches excepté la troisième, tandis que Granby groupait ces coups dont 1 en deuxième, quatre en quatrième et 1 en septième.

John Mentis a aussi excellé dans la patrouille du champ centre de la même façon que Bédard, Porrevechio n'ayant reçu dans la gauche aucune offrande des joueurs du Thetford.

La rapidité a encore joué avec les hommes de Testa et malgré quelques joueurs retirés sur les sentiers plusieurs ont cependant pu se rendre sans être retiré et c'est ça le baseball, il faut constamment user de rapidité et ainsi les occasions sont plus propices et les jeux plus excitants.

Notes

La foule record qui fut témoin du match disputé samedi se promet bien d'y revenir et il fait plaisir de constater que les joueurs, les dirigeants sont bien épaulés pour donner à Granby une équipe des plus représentative. Il ne fait aucun doute que le calibre de la ligue Provinciale n'est plus à discuter et il suffit de s'y rendre seulement une fois pour s'en convaincre et y retourner sans manquer de joutes le moins souvent.

Les organisateurs de la fête du feu de la St-Jean, ont dépassé les espérances de bien des gens et c'est tout à leur honneur, de voir une collaboration si étroite entre un club sportif et une organisation patriotique. On remarquait parmi l'assistance M. Gérard Godbout président ex-officio des Cards, M. Louis-Paul Neveu représentant au fédéral M. M. Deault président de la section locale de la Société St-Jean-Baptiste ainsi que plusieurs invités d'honneur.

Le président des Cardinaux M. Jérémia Duhamel, a coordonné toutes activités de la veillée et l'Harmonie de Granby exécuta plusieurs pièces de son répertoire. M. Jacques Charbonneau et Rock Gaudreau aidés de plusieurs bénévoles ont accompli un travail qui mérite des félicitations. Continuons, encourageons un club qui vaut la peine d'être vu à l'oeuvre, nos vaillants Cardinaux.

Dimanche soir, John Self a réussi son 7ième circuit et John Mentis son deuxième en deux jours pour conduire les Cardinaux à une précieuse victoire de 4 à 3. Les hommes de Testa ont compté tous leurs points dans la première manche et ceux de Woolfarth ont marqué les trois points sur un circuit de Pédro Lay son quatrième.

Gordon Labossière n'a fait que 2/3 de manche, puis fut remplacé par W. Crowder après avoir accordé un but sur balles à Desroches, un coup de circuit dans la droite à John Mentis, un autre but sur balle à Anselmo Martinez et le coup de circuit de John Self qui complétait le pointage des Cardinaux. Avant de céder sa place, Labossière accordait 3 auttes buts sur balles pour remplir les coussins et Paul Desroches venant au bâton pour la deuxième fois dans cette manche était retiré au champ droit sur un long ballon.

Les deux clubs ont très bien joué par la suite et dans la deuxième manche, Québec frappait deux coups sûrs tandis que Carlos Thorne obtenait son premier simple en troisième mais Porrevechio frappait dans un double-jeu. Dans la cinquième, Martinez cogna un simple vola son deuxième mais les deux autres frappeurs étaient retirés dans l'ordre.

A la sixième Porrevechio frappa la balle sur la clôture du champ centre pour un deux-buts et Martinez avec un trois buts en septième, son deuxième coup sûr du match.

Ce n'est qu'en sixième manche que Québec devait effacer ce blanchissage lorsque deux erreurs des Cardinaux et le circuit de Lay complétaient le pointage des Indiens de Québec.

Al Pietrewicz a très bien lancé retirant 10 frappeurs sur des prises ne donnant que 2 buts sur balles et 3 coups sûrs frappant deux fois le nouveau deuxième but du Québec, Bill Anderson. William Crowder en relève retira 7 joueurs sur des prises et ne donna qu'un seul but sur balles, mais Granby était plus opportuniste avec un doublejeux complété, la vitesse l'emportant encore avec 4 buts volés.

Ray Bélanger a remplacé Crowder au monticule en 8ième manche sur un début de ralliement des Cardinaux.

Notes

Les Cardinaux jouent trois fois à l'étranger cette semaine et reviennent devant leurs partisans samedi soir à 8:00 p.m. avec Drummondville comme visiteur.

La lutte reprend dans la ligue Dow ce soir

ST-HYACINTHE (Y.M.) - La lutte reprend de plus belle ce soir dans le circuit Bernard Delobbe. Il y aura présentation de 2 joutes aux terrains de l'O.T.J. Notre - Dame et celà dès 2h. p.m..

La rencontre initiale nous en fera voir de toutes les couleurs. Les équipes Taverne Lamothe et Georges Brabant s'affronteront et le résultat de cette joute pourrait bien décider de la deuxième position du circuit Dow.

La Taverne Lamothe est actuellement en avance sur le Brabant. Seulement un point sépare ces deux équipes. Le lamothe en a 9 contre 8 pour le Brabant. Le vainqueur s'assurera le second rang à moins qu'il y ait joute nulle.

Jacques Daigneault sera au monticule pour le Lamothe. Jacques a disputé 3 rencontres la semaine dernière et la fatigue s'est fait sentir à la troisième rencontre. Daigneault et les siens ont flanché de façon lamentable et durent baisser pavillon 11 à 1 devant le Renald Racine.

Profitant des nombreuses erreurs de l'adversaire, le Racine s'est révélé opportuniste tout au long de la joute; les hommes de Daigneault en savent quelque chose.

L'adversaire de Jacques sera Jean - Claude Marquis. Jean Claude à lui aussi, vu l'adversaire l'emporter mercredi soir dernier. Toutefois, Jean - Claude entend bien venger son échec dès ce soir. Entre-temps le Brabant est privé des services des joueurs St-Amand et Roy qui souffrent tous deux de blessures mineures.

On sait que St-Amand est le lanceur régulier de l'équipe. Présentement, Marquis supporte seul le fardeau au monticule et il arrive quelques fois que la fatigue des jours précédents se fasse sentir, comme ce fut le cas la semaine dernière.

Le Renald Racine, pour sa part, tentera d'augmenter son avance en tête de la ligue en affrontant le Dupras alignement. Le Racine domine avec 15 points contre 4 pour le Dupras qui termine la queue.

Jusqu'à présent, Georges Lévesque et les siens ont gardé leur fiche intacte. 6 victoires et 3 joutes nulles telle est la fiche du Renald Racine qui semble vouloir faire cavalier seul dans la course au championnat.

La saison est actuellement rendue dans sa seconde partie et le Racine a 3 joutes d'avance. Ses chances sont donc excellentes.

Georges Lévesque est toujours l'homme de fer de l'équipe. Georges n'a pas encore manqué une joute et il a été le lanceur régulier de l'équipe. Il n'a manqué que 2 manches, cédant sa place à Marcoux.

Georges aligne une équipe déterminée à l'emporter à tout prix.

L'adversaire du Racine, le Garage Dupras tentera de remporter sa seconde victoire de la présente saison. Les hommes de Paillé ont remporté leur premier gain mercredi dernier en défaisant le Georges Brabant.

Richard Lafrance sera le lanceur.

La lutte devient extrêmement intéressante dans le circuit Dow et tous les amateurs de balle - molle sont cordialement invités à assister aux joutes.

Victoire de 8 à 6 du Victoria de Cowansville sur Enosburg

COWANSVILLE (R.L.) Habilement conduit par son nouvel instructeur, Gilles Mallette, le Victoria de Cowansville a remporté une importante victoire de 8 à 6, aux mains du club américain Enosburg Falls, devant plus de 200 partisans, au terrain municipal de la rue Bernard.

C'est grâce à une poussée de quatre points à la deuxième manche que les locaux se sont assurés la victoire. Le Victoria a ensuite enregistré deux points à la sixième manche pour se procurer une précieuse victoire.

Claude Gagnon, artilleur gaucher, a lancé une magistrale partie pour les siens retirant 15 frappeurs au marbre sur trois prises. Il a gardé le contrôle de la partie même s'il a accordé 13 coups sûrs à ses adversaires. Gerry Parent, d'Enosburg Falls, a été débité de la défaire, après avoir accordé 11 passes au Victoria.

Luc Simard, un nouveau venu avec le Victoria, s'est signalé durant la partie, en cognant un circuit qui a fait produire deux points. Serge Gervais a cogné deux doubles précieux pour les protégés de Gilles Mallette, qui a lui-même cogné deux coups sûrs pour son équipe.

Pour les perdants, Normand Larose et Gerry Parent y sont allés d'un circuit chacun.

Le Victoria a commis quatre erreurs au cours de cette partie, soit une de plus que leurs opposants. Toutefois, elles ne furent pas coûteuses au point de changer une victoire certaine en défaite.

Les visiteurs ont laissé 11 hommes sur les buts durant le match tandis que les joueurs de Gérard Lamarre en ont abandonné neuf seulement.

Le Victoria disputera sa prochaine partie dimanche prochain, alors qu'il rendra visite au club de Fairfax, dans les Etats-Unis.

Victoire de 8 à 6

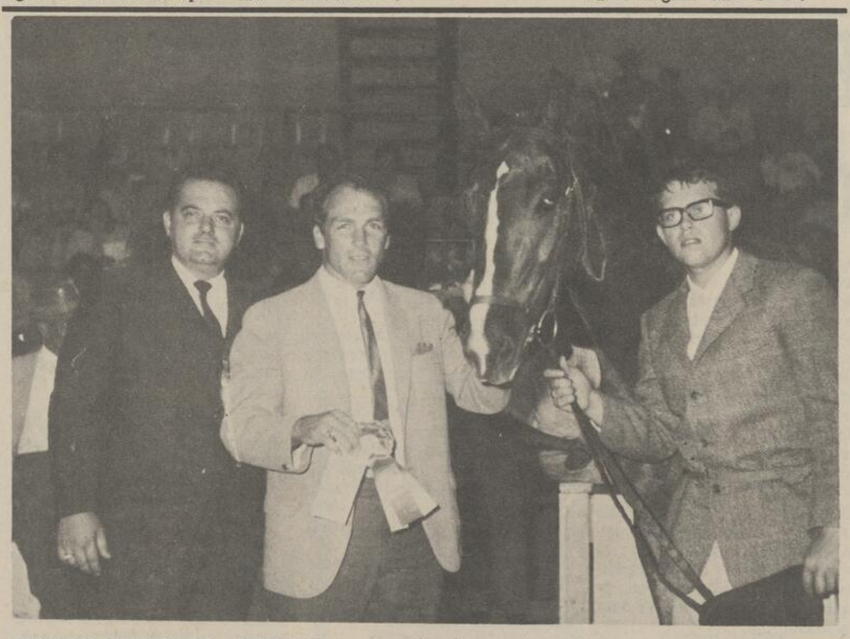
Par cette victoire de 8 à 6 aux dépends d'Enosburg Falls, le Victoria de Cowansville grimpe au second rang de la ligue Intermédiaire de baseball des Cantons de l'Est. Toutefois, si Fairfax a disposé de Notre-Dame, le Victoria devra partager le second rang avec ces derniers.

Cowansville a pris les devants dès la première manche de jeu, en marquant deux points. Enosburg avait réussi à en marquer un à sa première venue au bâton.

Le Victoria croisa ensuite le marbre à quatre reprises, à la seconde reprise tandis que leurs rivaux ne réussissait qu'à enregistrer un seul point dans cette manche. Les joueurs de Mallette prenaient alors les devants 6 à 2.

Enosburg a marqué son troisième point à la troisième manche pour rétrécir la marge à trois points, mais le Victoria revint de plus belle à la sixième pour scorer deux points. Ces deux points devaient par la suite devenir très importants pour assurer une seconde victoire aux porte-couleurs locaux.

Les joueurs d'Enosburg ont marqué un point à la huitième manche puis deux à la neuvième pour compléter leur pointage. Claude Gagnon devait arrêter l'élan des visiteurs avec un retrait au bâton pour procurer le gain aux siens.



LORS DU CONCOURS HIPPIQUE, tenu en fin de semaine, plusieurs prix et trophées ont été remis aux gagnants. Sur cette photo, nous apercevons Henri Richard remettant le premier prix et une bourse de $100 à M. Pete Cohagan gagnant dans la classe ouverte pour sauteurs. M. Gérard Gagné, propriétaire du terrain de camping Granby secondait Henri Richard.

GRAND SUCCÈS DU CONCOURS HIPPIQUE

GRANBY - Le concours hippique est-américain a remporté un immense succès en fin de semaine. Les organisateurs du concours ont pu se rendre compte de la bienveillance des gens de la ville de Granby lorsque l'aréna a accueilli plus de mille spectateurs dans la journée de dimanche.

Samedi après-midi, de nombreux enfants se sont rendus pour assister à la compétition dite de "licou". On ne décernait que des rubans pour cette classe. On a pu cependant remarquer de très beaux spécimens de l'espèce chevaline.

Le concours proprement dit a débuté samedi soir alors que dix compétitions différentes ont été présentées. Les classes de "sauteurs" ont remporté un immense succès de même que les classes de courses de drapeaux et de barils.

La journée de dimanche fut sans contredit celle qui remporta le plus vif succès. Une foule record assistait à la représentation et les compétitions furent des plus intéressantes notamment celles des sauteurs. En plus, Henri Richard avait accepté de venir à Granby afin de remettre les prix aux gagnants du concours.

Il est à noter que les résultats du concours seront publiés dans l'édition de demain, mardi.

Les organisateurs du concours tiennent à remercier les personnes qui ont encouragé le club Kiwanis de Granby en assistant à ce concours hippique.

BASEBALL

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	MOY.	Diff.
Granby	12	6	.667	
Lachine	10	5	.667	1/2
Dr'ville	9	9	.500	3
Plessis.	9	9	.500	3
Coaticook	7	7	.500	3
Thetford	8	9	.471	3 1/2
Québec	8	10	.444	4
Sherbrooke	5	13	.278	7

Vendredi

Coaticook 6 Plessisville 4

Samedi

Lachine 6 Sherbrooke 5
Granby 3 Thetford 0
Plessis. 5 Dr'ville 1

Hier

Granby 4 Québec 3

Toutes les autres joutes ont été remises à cause de la pluie.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	MOY.	Diff.
Chicago	39	26	.600	---
Détroit	36	31	.537	4
Boston	35	32	.522	5
Minnesota	34	33	.507	6
Cleveland	34	34	.500	6 1-2
Californie	35	37	.486	7 1-2
Baltimore	32	34	.485	7 1-2
New York	31	35	.470	8 1-2
Kansas C.	32	38	.457	9 1-2
Washington	31	39	.443	10 1-2

Résultats de samedi

Chicago 5 Minnesota 2
Californie 1 Kansas City 2
Détroit 3 New York 4
Cleveland 3 Boston 2
Washing. 8 Baltimore 3

Résultats d'hier

Baltimore 8 Washington 3
Détroit 2 New York 3
Cleveland 3 Boston 8
Chicago 1 Minnesota 3
Californie 4 Kansas City 3

LIGUE NATIONALE

	G	P	MOY.	Diff.
St-Louis	42	24	.636	---
Cincinnati	42	29	.592	2 1-2
Chicago	38	28	.576	4
Pittsburgh	35	30	.538	6 1-2
S Fran.	36	33	.522	7 1-2
Atlanta	36	34	.514	8
Philadel.	31	35	.470	11
Los Angel.	29	39	.426	14
Houston	26	45	.366	18 1-2
New York	23	41	.359	18

Résultats de samedi

S Francisco 0 Los Angel. 2
Philadelphie 1 St-Louis 2
New York 9-5 Atlanta 1-3
Houston 2 Chicago 3
Pittsburgh 4 Cincinnati 6

Résultats d'hier

Pittsburgh 5 Cincinnati 4
New York 2 Atlanta 4
Houston 1-0 Chicago 4-8
Philadel. 6-10 St-Louis 4-4
San Fran. 1 Los Angel. 2

AVEZ VOUS VU LE Prowler?
LE TOUT NOUVEAU Eliminator
Prowler - VOICI

Si vous conduisez un des Tigres de Détroit vous avez besoin de ces fantastiques nouvelles griffes pour tenir tout ce pouvoir sur la route.

PLUS DE TRACTION
MEILLEURE CONDUITE
PLUS DE MILLAGE

SECURITE SUR GRANDE ROUTE
PERFORMANCE DE PISTE DE COURSE



POURQUOI CHERCHER AILLEURS
QUAND NOUS AVONS LE MEILLEUR

CENTRE DU PNEU GRANBY LTEE.
Paul-E. Lessard Propriétaire
22A RUE GUY GRANBY
TEL. 378-2116 RES. 378-2742

$3000?
OBTENEZ LE GRAND O.K.!

L'attente n'est pas drôle!
Le "suspense" est peut-être excitant à la télévision . . . mais pas quand vous avez besoin d'argent! Beneficial sait parfaitement que vous voulez cet argent au plus tôt. C'est pourquoi tous nos efforts tendent à vous donner le service le plus rapide qu'il soit possible de trouver . . . le service Grand O.K. . . . parfois en quelques minutes. Le plus amical aussi! Téléphonez et voyez par vous-même!

Beneficial
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie
154 RUE PRINCIPALE, GRANBY
(En haut de Sally Shop) • Ph: 372-3326
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

St-Louis et Chicago dominent

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Yankees de New York ont réussi le premier triple je de la saison dans la ligue Américaine hier en complétant le balayage d'une série de trois matches avec les Tigers de Detroit par un gain de 3-2.

Après avoir attrapé une flèche, le deuxième but Horace Clark a doublé un rival en envoyant la balle à l'arrêt-court Ruben Amaro qui l'a relayée au premier-but Mickey Mantle.

Tom Tresh a produit deux points avec un simple dans la 4è manche en aidant Mel Stottlemyre à triompher.

Rich Reichardt a cogné le premier "grand slam" de sa carrière en conduisant les Angels de la Californie à un gain de 4-3 sur les As de Kansas City. Reichardt a réussi son circuit à l'intérieur du terrain, puis le lanceur George Brunet a limité les As à deux coups jusqu'à la 8e manche alors que les s l'ont chassé du monticule avec une poussée de deux points.

Minnesota, limité à deux coups sûrs par Tommy John pendant sept manches, ont envoyé ce dernier aux douches avec une offensive de trois points dans la 8e reprises en l'emportant 3-1 sur les White Sox de Chicago.

Earl Battey a couronné la poussée avec un triple de deux points comme frappeur de relève au profit de Jim Merritt, des Twins.

Bob Tillman, Joey Foy et Carl Yastrzemski ont cogné des circuits en conduisant les Red Sox de Boston à un triomphe de 8-3 sur les Indiens de Cleveland. Gary Bell,eex-Indien, a profité de l'occasion pour enregistrer sa 100e victoire dans les majeures.

Enfin, Frank et Brooks Robinson ont combiné leurs efforts pour six coups sûrs et cinq points comptés alors que les Orioles de Baltimore ont écrasé les Senators de Washington 8-3.

Ligue Nationale

Dans la ligue Nationale, Clete Boyer a produit tous les points des Braves d'Alanta à l'aide d'un double et deux simples en leur permettant de l'emporter 4-2 sur les Mets de New York.

Matty Alou a cogné deux simples et un circuit alors que les Pirates de Pittsburgh ont vaincu les Reds de Cincinnati 5-4. Manny Jimenez a également bouclé le circuit au profit des vainqueurs, dont le lanceur Bob Veal a enregistré le gain même s'il n'a pu terminer son 11e match d'affilée.

Un simple de Len Gabrielson, comme frappeur d'urgence après deux retraits dans la 9è manche, a procuré un gain de 2-1 aux Dodgers de Los Angeles sur les Giants de San Francisco.

Doubles

Ernie Banks a cogné deux circuits de deux points et Joe Niekro a affiché une tenue de trois coups sûrs en blanchissant les Astros de Houston 8-0 au profit des Cubs de Chicago dans le deuxième match d'un double.

Bill Hands avait limité les Astros à cinq coups sûrs et Al Spangler avait produit deux points avec un double lors du premier gain des Cubs au compte de 4-1.

Don Lock a cogné deux circuits et a produit six points alors que les Phillies de Philadelphie ont mis fin à la série de sept gains des Cards de St. Louis en balayant les honneurs d'un double aux comptes de 6-4 et 10-4.

Lock et Billy Cowan ont cogné des circuits dans la 5è manche du premier match aux dépens de Larry Jester. Puis Lock a produit trois points dans la 2e partie, où les Phillies ont profité de cinq erreurs des Cards avec quatre points non mérités.

LIGUE AMERICAINE

Californie 400 000 000—4 5 0
Kan City 100 000 020—3 6 0
Brunet, Rojas 8 et Satriano, Rodgers 9; Odom, Segui 6 Aker 9 et Duncan. G-Brunet 4-11. P. Odom 2-4. Cir: Cal-Reichardt 9.

— — —

Cleveland000 003 000—3 9 0
Boston 013 010 21x—8 11 0
Tiant, Culver 6 Bailey 7 et Azcue; Bell, Santiago 6 et Tillman, Gibson 9. G-Bell 5-6. P. Tiant 6-2. Cir: Bos-Tillman 1 Yastrzemski 18 Foy 10.

— — —

Detroit 100 000 001—2 7 1
New York000 210 00x—3 8 1
Lolich, Dobson 4 Sherry 5 Marshall 6 Aguirre 8 et Freehan; Stottlemyre, Tillotson 6 Hamilton 9 Womack 9 et Howard, Gibbs 6. G-Stottlemyre 7-7. P-Lolich 5-10. Cir: Det-McAuliffe 12.

— — —

Chicago 001 000 000—1 3 0
Minnesota000 000 03x—3 6 1
John et McNertney; Merritt, Worthington 9 et Zimmerman, Nixon 9. G-Merritt 5-0. P-John 6-4.

— — —

Baltimore202 010 300—8 15 0
Wash'ton 010 020 000—3 10 2
Phoebus, Drabowsky 6 et Reznovsky; Priddy, Lines 3 Cox 6 Knowles 8 et Casanova. G-Phoebus 6-3. P-Priddy 1-4. Cir: Wash-Nen 3.

LIGUE NATIONALE

Pittsburg 100 002 200 5 8 0
Cincinnati001 000 111—4 11 0
Veale, McBean 7 Pizarro 9 et May; Pappas, Baldschun 7 Nottebart 7 Abernathy 9 et Coker, Pavletich 7 Edwards 9. G-Veale 9-2. P-Pappas 7-6. Cir: Pgh-Alou 2 Jiminez 2.

— — —

New York 100 000 100—2 6 1
Atlanta 102 010 00x—4 10 1
Fisher, Taylor 5 Denehy 7 et Grote, Sullivan 7; Jarvis, Niekro 7 et Uecker. G-Jarvis 7-2. P-Fisher 5-8.

— — —

S Franc. 100 000 000—1 7 1
L. Ang. 100 000 001— 2 6 0
Sadecki, Bolin 6 Linzy 9 et Haller; Drysdale et Torborg, Roseboro 7. G-Drysdale 7-7. P-Linzy 3-5.

— — —

Première partie:
Houston 000 001 000—1 5 1
Chicago 000 200 20x—4 8 0
Wilson, Schneider 8 et Adlesh; Hands et Hundley. G-Hands 3-3. P-Wilson 4-4.

— — —

Deuxième partie:
Houston 000 000 000—0 3 1
Chicago 000 002 51x—8 11 2
Belinsky, Eilers 7 Latman 8 Schneider 8 et Brand; Niekro et Hundley. G-Niekro 2-2. P-Belinsky 1-4. Cir: Chi-Banks (2) 14.

— — —

Première partie:
Phila. 100 230 000—6 11 1
St-Louis 000 201 010—4 8 1
Bunning, Hall 8 et Oliver; Jaster, Briles 5 Willis 8 et Ricketts. G-Bunning 7-8. P-Jaster 4-3. Cir: Phila-Cowan 1 Lock 7. StL-Cepeda 10 Tolan 4.

— — —

Deuxième partie:
Phila. 203 100 220—10 10 0
St-Louis 111 000 010— 4 10 5
Ellsworth, Boozer 4 et Oliver; Jackson, Willis 7 Woodshick 8 et Romano. G-Boozer 1-0. P-Jackson 6-3. Cir: Phila-Lock 8. StL-Spiezio 1 Flood 3.

Jammed Lovely, vainqueur de la 108e reprise du Queen's Plate

TORONTO (PC) — Le jockey Jimmy Fitzsimmons, de Calgary, a conduit Jammed Lovely, seule jument parmi 14 partants, à la victoire dans la 108e reprise du Queen's Plate samedi.

Jammed Lovely, propriété de Conn Smythe, de Toronto, était délaissée des parieurs à 10-1 en partant en 13è position dans cette classique de 1 1-4 mille.

La jument a pris les devants au début du dernier droit sous la direction de son jockey et a tenu bon jusqu'au bout malgré la menace de Pine Point au fil d'arrivée.

Elle a rapporté $24.90, $8.50 et $5.10; Pine Point, $4.80 et $3.20; et l'entrée formée par Come by Chance et Mr. Sweet Dreams, $3.60, lorsque Come by Chance a pris le troisième rang.

Le vainqueur a gagné $51,821 de la bourse totale de $79,725; Pine Point a récolté $15,945; Come by Chance, $7,972 et More of Mort, $3,986.

Jammed Lovely s'est également mérité les 50 guinées de la reine.

Nervosité

Fitzsimmons a admis avoir été nerveux lorsque Pine Point a approché sa monture vers la fin, "mais lorsque j'ai constaté qu'il ne pouvais nous dépasser, j'ai cessé d'être nerveux, car ma jument aimait l'état de la piste".

Smythe avoir décidé lundi seulement d'inscrire la jument et on a alors importé Ron Turcotte pour conduire Betemight, ce qui a réjoui Fitzsimmons, qui a toujours connu plus de succès avec Jammed Lovely qu'avec Betemight.

Fitzsimmons en était à son deuxième triomphe dans la classique, après avoir gagné aux rênes de Flamin Page en 1962. De même, Smythe en était à son deuxième victoire après celle de Caledon Beau en 1958.

Courant d'Air d'est blessé à une patte au cours du premier quart de mille et n'a pu se mériter une bourse.

Le gouvernement général et son épouse ont assisté à la classique remportée en 2:03, soit une seconde de plus que le record enregistré par Victoria Park en 1960, devant une foule de 30,000 personnes.

Dickinson vainqueur à l'omnium de Cleveland

CLEVELAND (PA)—Gardner Dickinson a remporté son premier tournoi en cinq ans hier avec un total de 271, soit une priorité de quatre coups, dans l'omnium de Cleveland, doté de bourses de $103,500.

Il a ajouté une dernière tournée de 70 à trois rondes sous la normale en se méritant la première bourse de $20,700.

Il a commencé la dernière ronde avec une avance de deux coups et, après 61 trous, il possédait une avance de cinq coups, mais il a dû se contenter de bogeys sur les 8e et 9e verts. Toutefois, ses rivaux n'ont pas su profiter de cette défaillance temporaire.

Miller Barber, avec un dernier 69, et Homero Blancas, avec un 72, ont terminé sur un pied d'égalité au deuxième rang avec des 275.

Les 74 pros encore en lice ont dû affronter les vents et une basse température hier.

Tommy Aaron a réussi la meilleure ronde de la journée, un 66, et a ainsi pu rejoindre Jerry Edwards, Allan Henning, Phil Rodgers et Lou Graham au 4è rang avec un total de 277, soit un coup de mieux que Warren Yates, Arnold Palmer et Cobie LeGrange.

Grâce à son jeu soigné, Dickinson a remporté son 5e tournoi en 15 ans. Palmer a subi l'élimination avec trois bogeys sur les trois premiers verts même s'il n'accusait qu'un retard de quatre coupe avant la dernière tournée.

Jack Nicklaus, Gay Brewer et Ken Venturi, étaient au nombre de six golfeurs qui ont terminé avec des 282.

Programme de retraite au football canadien

TORONTO PC - Les joueurs de la ligue Canadienne de football ont accepté les 17 recommandations du programme de retraite prévoyant une contribution de $300 par les joueurs et les équipes dans le fonds annuel.

Le programme, approuvé antérieurement par les neuf clubs du circuit, sera maintenant soumis à une compagnie de conseillers qui le mettra en ordre afin d'obtenir des soumissions.

Gary Schreider, président de l'Association des joueurs et ex-porte - couleurs du Ottawa, a opiné hier que le programme devrait entrer en vigueur dès cette année.

Schreider n'a pu élaborer davantage au sujet du programme, se contentant de dire que les joueurs auront droit à la retraite entre 55 et 65 ans.

Lors de la réunion, où les neuf équipes étaient représentées, on a décidé d'étudier la possibilité d'une partie d'Etoiles annuelle.

La LNH accorde des subventions à l'ACHA

TORONTO (PC) — Le comité conjoint de l'ACHA et de la LNH a approuvé hier un budget en vue du développement du hockey amateur en 1967-68, lequel budget devra être approuvé par les organisations amateurs canadiennes et américaines.

C'était la première réunion du comité depuis que la LNH a accepté l'an dernier d'abandonner la commandite des équipes amateurs et de donner des subventions annuelles aux groupes amateurs.

La LNH donne maintenant à l'ACHA et à l'Association américaine un fonds de développement en plus d'une subvention annuelle de $75,000 à l'ACHA et $11,250 à l'association américaine.

Le président Clarence Campbell, Sam Pollock, des Canadiens de Montréal, et Jim Skinner, du Détroit, représentaient la LNH tandis que le président Fred Page et le secrétaire-trésorier Gordon Juckes représentaient l'ACHA et Tommy Lockhart, l'organisation des USA.

Frappeurs de la Provinciale

	P	AB	Pts	CS	Moy.
Bueden, Coat.	11	44	10	20	.455
Manning, Thet.	11	44	10	18	.409
Este, Pless.	15	60	8	22	.367
Dickson, Lac.	14	53	8	20	.358
Robin., Thet.	14	56	9	20	.357
Klincyuck, La.	14	62	15	22	.355
Self, Granby	15	57	16	20	.351
Conton. Pless.	15	57	11	19	.333
Nazarie, Ples.	15	61	9	20	328
Michaud, Coa.	13	49	3	16	.327

Coupe de circuits: Self, Granby 6, Klincyuck, Lachine 5, Bouier, Coaticook, Cheslock, Thetford, Lay, Québec, Sabathar, Sherbrooke 3.

Points produits: Dickson, Lachine, Givens, Drummondville, Klinchuck. Lachine 15, Self, Granby, Robinson, Thetford, 13, Thorne, Granby 2.

Lanceurs: Alacorn. Lachine 3-0, Koehler, Québec 3-0, Nauman, Drummondville 2-0.

LANCEURS PROBABLES

LIGUE NATIONALE

New York (B. Shaw 2-5 et Hendley 2-1) à Atlanta (Lemaster 7-1 et Bruce 2-2 — 2 — soir.
Houston (Wilson 4-3 et Cuellar 8-2) à Chicago (Jenkins 8-6 et Banks 2-2) — 2.
San Francisco (Marichal 10-5) à Los Angeles (Singer 1-3).
Pittsburgh (Sisk 5-4) à Cincinnati (Noland 5-2) — soir.
Philadelphie (L. Jackson 5-7) à St-Louis (Gibson 8-5) — soir.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Chicago (Peters 9-3) à Minnesota (Boswell 4-4).
Californie (Clark 4-6) à Kansas City (Nash 7-6) — soir.
Cleveland (Siebert 6-6) à Boston (Brandon 2-6) — soir.
Washington (Pascual 6-4) à Baltimore (Phoebus 5-3) — soir.
Detroit (Odres 1-0) à New York (Peterson 0-6) — soir.

Carpenter-Emerson en première ronde

LONDRES (PC) — Keith Carpenter de Montréal, a admis avec un sourire hier qu'il connaîtrait "un début difficile" aux championnats de tennis de Wimbledon alors qu'il affrontera l'Australien Roy Emerson en première ronde.

Carpenter est un des six Canadiens inscrits dans cette compétition et il croit que le fait d'affronter le deuxième favori sur un court secondaire diminuera sa nervosité.

Frank Tutvin, originaire de Montréal, rencontrera l'Italien Segio Tacchini, classé troisième dans son pays.

Le Canada compte également trois représentantes en Vicki Berner, qui rencontrera l'Italienne Francesca Gordigiani; Faye Urban, de Windsor, Ont., qui affrontera la Britannique Nell Truman; et Susan Butt, de Victoria, qui a été dispensée de la première ronde.

Carpenter et Mlle Berner, champions canadiens en double mixte, seront d'abord opposés aux Australiens Ray Ruffles et Karen Krantzck, tandis que Mlle Urban formera un duo avec Bob Puddicombe, éliminé des simples masculins, affrontera les Sud-Africains Gerda Swan et Bob Summers.

Mlles Berner et Butt rencontreront les Américaines Lynn Abbes et Cecilia Martinez dans leur premier match de double féminin.

Carpenter et l'Australien Bob McKenzie doivent affronter les Néo-Zélandais Brian Fairlie et Kevin Woolcott, mais Puddicombe et Tutvin n'ont pu se mériter une place dans les doubles masculins.

A part Carpenter, les Canadiens ont été éliminés dès les premières rondes dans les tournois pré-Wimbledon cette semaine.

Carpenter a remporté le tournoi de Cardiff le 3 juin, puis a triomphé dans les doubles avec l'Australien Bill Bowrey à Belfast.

Le Manitoba domine en tête dans la course du centenaire

DAUPHIN, Manitoba (PC) — Le Manitoba a remporté un autre sprint dans la course en canots du Centenaire hier, augmentant ainsi son avance sur la Colombie-Britannique.

L'équipe manitobaine a ramé les 17 milles en 2:25.31 heures, soit plus d'une minute de mieux que sa rivale de la C.-B.

L'Ontario a pris la troisième place, suivie du Nouveau-Brunswick, de l'Alberta, du Québec, de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et de la Nouvelle-Ecosse.

Classement

Manitoba 171:51:00
C.-B. 172:15:52
Alberta 173:49:50
Ontario 175:44:52
Saskatchewan 176:37 29
N.-B. 176:46:23
Québec 177:27:58
T.N.O. 179:33:54
Yukon 182:12:59
N.-E. 189:29:54

Dans les majeures samedi

LIGUE AMERICAINE

Chicago 000 000 500—5 8 0
Minnesota 010 000 010—2 5 0
Peters et Martin; Boswell, Kaat 7 Roland 8 et Zimmerman, Battey 8. G-Peters 10-3. P-Boswell 4-5. Cir: Min-Allison 10.

— — —

Californie 001 000 000—1 4 0
Kan City 020 000 00x—2 8 0
Wright, Kelso 5 Turner 7 et Rodgers; Nash, Pierce 9 et Duncan. G-Nash 8-6. P-Wright 2-1.

— — —

Detroit 100 020 000—3 8 0
New York 000 021 001—4 5 0
Podres, Wickersham 6 Gladding 9 et Freehan; Peterson, Verbanic 5 Womack 9 et Howard. G-Womack 4-3. P-Gladding 2-3. Cir: NY-Smith 3 Robinson 4 Mantle 14.

— — —

Cleveland 101 100 000—3 10 1
Boston 100 000 001—2 6 0
Hargan et Sims; Brandon, Osinski 4 Santiago 9 et Tillman, Gibson 9. G-Hargan 9-6. P-Brandon 2-7. Cir: Cle-Wagner 12.

— — —

Wash'ton 401 000 030—8 8 0
Baltimore 000 000 201—3 8 0
Pascual, Humphreys 7 et Casanova; Dillman, Bunker 6 Fisher 8 Watt 8 et Etchebarren. G-Pascual 7-4. P-Dillman 4-2. Cir: Wash-Epstein 2 Howard 17. Bal-Powell 7.

— — —

LIGUE NATIONALE

S Franc. 000 000 000—0 8 2
Los Ang. 000 001 10x—2 5 1
Marichal et Haller; Singer et Roseboro. G-Singer 2-3. P-Marichal 10-6.

— — —

Phila. 000 000 100—1 6 2
St-Louis 020 000 00x—2 4 0
L. Jackson, Hall 8 et Dalrymple; Gibson et McCzrver, Ricketts 3. G-Gibson 9-5. P-L. Jackson 5-8.

— — —

Première partie:
New York 005 101 002—9 17 0
Atlanta 100 000 000—1 5 2
Seaver et Grote; Bruce, Ritchie 3 Kelley 4 Carroll 7 Hernandez 9. G-Seaver 6-4. P-Bruce 2-3. Cir: NY-Davis 9. Atl-Francona 2.

— — —

Deuxième partie:
New York010 001 030—5 8 1
Atlanta 200 000 100—3 7 0
Hendley, Taylor 7 Lamabe 8 et Grote; Lemaster, Raymond 9 et Uecker. G-Taylor 1-2. P-Lemaster 7-2. Cir: NY-Davis 10. Atl-Francona 3.

— — —

Première partie:
Houston 000 002 000—2 6 0
Chicago 010 200 00x—3 10 1
Cueller et Brand; Jenkins et Hundley. G-Jenkins 9-5. P-Cueller 8-3. Cir: Chi-Santo 12.

— — —

Houston à Chicago, 2e, remise, noirceur.

— — —

Pittsburgh211 000 000—4 11 2
Cincinnati120 300 00x—6 10 2
Sisk, Mikkelsen 4 Law 6 Face 7 et May; Nolan, Lee 6 et Coker. G-Nolan 6-2. P-Sisk 5-5. Pgh-Clendenon 6 Cin-Shamsky 2.

Les voltigeurs dominent dans tous les classements dans les majeures

NEW YORK (PA) — Lorsque les joueurs de la ligue Nationale commenceront leur scrutin aujourd'hui en vue du choix de leur équipe d'Etoiles 1967, ils éprouveront beaucoup de difficultés à choisir les voltigeurs.

Parmi les 10 meilleurs frappeurs du circuit, on compte sept voltigeurs ayant à leur tête Roberto Clemente du Pittsburgh, qui dominait les majeures mardi soir avec une fiche de .368.

Et qui plus est, les voltigeurs dominaient les statistiques dans six des sept domaines offensifs compilés. Orlando Cepeda, premier-but des Cards de St-Louis, est le seul à briser le monopole avec le plus grand nombre de doubles.

En plus du meneur Clemente, Hank Aaron, des Braves d'Atlanta, domine dans les circuits et les points comptés; Jim Wynn, du Houston, dans les points produits; Lou Brock, des Cards, dans les coups sûrs et les buts volés; et Billy Williams, du Chicago, dans les triples.

Les seuls meneurs parmi les 10 premiers frappeurs qui ne sont pas des voltigeurs sont Cepeda, Tim McCarver, receveur des Cards, et Richie Allen, troisième-but du Philadelphie.

Ligue Américaine

Un voltigeur, Frank Robinson, des Orioles de Baltimore, est en voie de répéter son exploit de la triple couronne dans la ligue Américaine en dominant dans la moyenne au bâton, les circuits et les points produits, en plus des points comptés et coups sûrs.

César Tovar, voltigeur du Minnesota, domine dans les doubles; Bert Campaneris, arrêt-court du Kansas City, dans les buts volés; Rick Monday, voltigeur du Kansas City, est sur un pied d'égalité avec deux autres joueurs pour les triples.

Parmi les 10 milleurs frappeurs de la LA, on compte six voltigeurs, soit Robinson, Carl Yastrzemski, du Boston, Al Kaline et Jim Northrup, du Detroit, Ken Berry, du Chicago, et Tovar.

Les autres sont le receveur Bill Freehan, du Detroit; Rod Carew, deuxième-but du Minnesota; le premier-but Don Mincher, de la Californie; et l'arrêt-court Rico Petrocelli, du Boston.

Les joueurs votent pour trois voltigeurs sans égard à leur poste et les résultats seront connus la semaine prochaine. Les joueurs, gérants et instructeurs choisissent huit débutants, excepté les lanceurs, mais ne peuvent élirent un coéquipier.

Reprise des activités dans la ligue O'Keefe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Les activités reprennent ce soir dans le circuit de Fastball O'Keefe de St-Hyacinthe. Il y aura en effet programme double au terrain de l'O.T.J. Christ Roi et cela dès 7.00 p.m..

Les clubs Marc Guertin et Dairy Queen se disputeront tout d'abord les honneurs du premier match.

Cette joute est des plus importante pour les deux équipes en présence.

Comme tous le savent, les clubs Guertin et Dairy Queen sont présentement les deux meilleures équipes de fastball de St-Hyacinthe.

Toutes deux se disputeront donc la première place du circuit, ce qui rendra la joute extrêmement excitante.

Il y aura également duel de lanceur. Réal Petit, as lanceur du Dairy Queen, sera opposé à Georges Dupré. Dupré a jusqu'ici, donné un fier coup de main au Guertin, tandis que Réal Petit a complètement transformé l'équipe de Blier.

Depuis sa venue sur l'équipe Dairy Queen, Petit a conduit les siens à plusieurs victoires consécutives.

Petit semble être en grande forme tandis que Georges Dupré laisse voir quelques signes de faiblesse.

Lors de la dernière joute de l'équipe, Georges lança 3 manches tandis que son coéquipier Maurice Robert complétait 4 manches.

Il y aura lutte également entre les clubs Restaurant Riviera et Christ - Roi. Ces deux équipes éprouvent des difficultés à trouver le chemin de la victoire. Le Riviera a brisé la glace mercredi dernier en l'emportant 8 à 6 sur le Marc Guertin.

A souligner que le St-Pie était dirigé au monticule par Roger Richer qui a très bien fait les choses. En plus d'être excellent à la défensive, Roger s'est aussi distingué offensivement.

Le circuit Réal Jacques est donc en pleine activité. Tous sont invités à assister aux rencontres qui sont disputées au terrain de l'O.T.J. Christ - Roi. Les activités débutent à 7.00 p.m..

Gagnant du moitié-moitié

GRANBY - Le tirage hebdomadaire des Cardinaux a été remporté cette semaine par M. Courtemanche de Granby qui s'est mérité la jolie somme de $90. Le tirage a pris place hier soir lors du match entre les Indiens de Québec et nos Cardinaux. Granby a triomphé 4 à 3.

HOTEL WINDSOR
GRANBY

Ils sont sensationnels. Directement de France
Avec les chiens savants
Comédiens, jongleurs et quoi encore.
au même programme
☆ Jacques AUGER
Comédien, chanteur, animateur

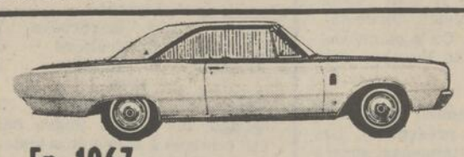
De Miami Floride
☆ Carmen RAMIREZ
Aguichante et talentueuse danseuse

Du Théâtre Mayfair à New York
☆ BRIGITTE
Une danseuse à ne pas manquer

- Lundi: La Poule aux oeufs d'or
- Mardi: La Rigolade
- Mercredi: Soirée Carrousel avec Roland Alarie
- Jeudi-Vendredi soirs-Dimanche après-midi-Dimanche soir danse continuelle 2 orchestres

Dimanche à 6h. Concours d'amateurs en collaboration avec CHLT-TV

Hôtel ROYAL
Granby
présente cette semaine
PRESENTE
REMY MARTIN
Chanteur, m.c.
TAMARA
Danseuse
LOULOU LA PUCE
Chanteuse
LES PENITENTS
MERCREDI-JEUDI-DIMANCHE
Dimanche après-midi
La carte royale sur les ondes de CHEF
Samedi après-midi
Le chevalier d'or


Granby
378-7474 378-6283
Maheu
AUTOMOBILE INC.

En 1967, vous pouvez acheter une Dodge pour $2767. Achete mieux, qui achete chez Maheu

Chrysler 1966 New Yorker 4 portes, H.T. Garantie de 4 ans	CHRYSLER 1966 H.T., comme neuf Garantie 3 ans ou 37,000 milles	Station wagon Rambler '65 comme neuf	DODGE 1965 tout équipé comme neuf	PLYMOUTH 1964 Station, V8, auto Très propre
MERCURY 1963 H.T., 4 portes Très propre	PONTIAC 1964 Convertible, Parisienne, Tout équipé — Comme neuf	CHEVROLET 1964 V8, auto Radio, 4 p., sedan	METEOR 1962 4 portes, sedan Vrai bijou	1 CAMION MERCURY '64 $1175.00

Pour un service complet: Débossage, peinture, alignement, mecanique, transmission automatique, C'est chez Maheu qu'il faut aller

SPORTS

LE SPORT A WATERLOO
AVEC GILLES PETIT



BREF TOUR D'HORIZON -- Le tournoi de golf John Collins-Gévry, disputé sur le parcours de Waterloo, a remporté un succès inespéré; plus de 80 inscriptions ont été enregistrées incidemment seuls les employés et les membres du club avaient accès à ce tournoi. . . Rolland Morrisseau est revenu sur la scène du baseball; en effet Rolland qui était bien déterminé à abandonner le baseball au début du printemps est revenu sur sa décision pour accepter les offres des Cardinaux de Granby. C'est la deuxième saison que Rolland agit comme l'assistant de Nick Testa . . . Le club de golf de Waterloo n'a pas été épargné de la tornade de vendredi dernier. En effet, les golfeurs qui ont emprunté le parcours la fin de semaine dernière, ont pu se rendre compte que plusieurs obstacles avaient disparu grâce au vent, tel que plusieurs sapins déracinés et pommiers cassés . . . Dans la ligue de balle-molle O'Keefe de Waterloo, l'Armstrong Cork a pris la tête du peloton et ce, avec trois victoires en 4 joutes pour ainsi posséder une avance de 4 points au classement. Il ne fait aucun doute que Gilles Auclair est le grand héros des succès de son équipe, ce jeune artilleur gaucher qui ne cesse d'impressionner a déjà trois victoires à son crédit en plus de posséder une moyenne de 500 au bâton . . . Gilles Papineau, sur qui l'équipe de l'hôtel National comptait beaucoup, est présentement absent du jeu et ce pour une période indéfinie. Papineau a dû subir une opération sérieuse à l'aine . . . La venue de 4 Chevaliers O'Keefe à Waterloo est maintenant officielle. En effet M. Armand Lemay qui est l'organisateur de l'événement en collaboration avec M. Ernest Pouliot, agent O'Keefe, a dévoilé la date ce sera le 12 août prochain et cette joute contre les étoiles de la ligue de balle-molle O'Keefe de Waterloo sera disputée dans le cadre des cérémonies des fêtes du centenaire de Waterloo . . . Plusieurs rumeurs circulent à Waterloo concernant la ligue Junior B des Cantons de l'Est. Tout laisse croire qu'une assemblée aura lieu d'ici quelques semaines afin de savoir où en n'est le circuit qui, l'an dernier, a connu certaines difficultés. Tout laisse croire que d'importantes modifications auront lieu au sein de ce circuit l'hiver prochain. Il est permis d'entrevoir une ligue à deux sections et ceci dans le but de diminuer le coût d'opération et les transports beaucoup trop onéreux. Il est aussi fortement question que la ville de Granby soit représentée dans la ligue Junior B des Cantons de l'Est l'automne prochain, ce qui sera une très belle acquisition pour le circuit. . . A tout événement, rien n'est officiel encore, il faut attendre à l'assemblée qui sans aucun doute est attendue avec anxiété . . . L'honorable Armand Russell et plusieurs membres de sa famille sont devenus en peu de temps des fervents de ce sport captivant. Incidemment, c'est sur le magnifique parcours du club de Waterloo qu'aura lieu le tournoi "Armand Russell" au début du mois d'août . . . Le jeune Alain Nantel qui n'est âgé que de 14 ans, a été décoré l'athlète de l'année à l'école St-Bernardin de Waterloo. Ce jeune prodige qui, on se souvient, cet hiver, a joué quelques parties avec l'équipe de hockey Juvénile de Waterloo, n'a pas fini de faire parler de lui sur la scène du sport. Selon Pierre Horan, Alain a des aptitudes pour tous les sports. Chez les filles, c'est Mlle Louise Meunier qui s'est vue décerner un honneur similaire au jeune Nantel. Louise qui reçoit cet honneur pour une deuxième année, est la fille de Rollans Meunier, tel père, telle fille. . . . Le comité du centenaire de la ville de Waterloo publiera prochainement la liste complète des activités sportives qui auront lieu lors de la semaine des célébrations. Tout laisse croire que les sportifs, jeunes et moins jeunes, seront servis à souhaits. . . . Croyez-le ou non, un lièvre supposé aveugle aurait causé toute une surprise la semaine dernière au club de golf de Waterloo. En effet, cet animal à l'allure plutôt louche aurait fait tomber la balle du "tee" de Guy Lacasse sur le tête no 6 pour ensuite s'en retourner dans le bois et ce , sans plus de commentaire. Assez difficile à croire mais c'est du moins ce que M. Germain Hémond, André Jolin Guy Lacasse et Frank Daigle, le président du club, affirment Ce sont tous des gens de bonne foi, dont on ne peut douter de leur sincérité . . . A la semaine prochaine d'ici là sportez-vous bien . . .

La ligue Dépression de Granby aura 2 sections-Repêchage

GRANBY-L'assemblée générale annuelle de la ligue de hockey Dépression de Granby vient de mettre de l'avant plusieurs nouveaux projets pour la saison 1967-68.

Les quatre équipes étaient représentées soit le Restaurant Belval, les Huiles Jean-Paul Papineau, la Boulangerie Racine et le Granby Rebel Speedway.

Des cédules mixtes et 2 joutes par semaine pour chaque section A et B sont présentement étudiées.

La direction tiendra son élection annuelle le 10 juillet prochain et c'est alors la vendprochain et c'est alors que le vaste programme d'expansion sera accepté.

Lors de l'assemblée générale les membres du bureau de direction sous la présidence de Patrick Gaudreau, ont clôturé leurs activités finales et le très dévoué trésorier a présenté son bilan pour acceptation Un hommage particulier a été rendu à celui-ci soit Normand Brodeur et à M. Marcel Cabana pour le magnifique travail de secrétariat M. Marcel Bazinet en charge du recrutement et tirages M. Lionel Grondin comme préposé aux inventaires et avec Denis Galipeau aux activités sociales ainsi que Marcel Myner pour son dévouement inlassable à cette cause, Ray Chaussé au poste de publiciste et Serge Duperron en charge des rapports des parties et des attractions diverses méritent tous des remerciements pour leur support inlassable apporté au circuit qui opère depuis 21 ans déjà à Granby. René Bourdreau a lui aussi reçu des remerciements pour sa collaboration étroite vis-à-vis la ligue de hockey Dépression.

Déjà la ligue est en grande réorganisation et tous ceux qui sont intéressés peuvent immédiatement prendre contact, et d'ici peu la saison 1967-68 sera encore une fois en marche et beaucoup de gens seront sollicités pour aider la ligue qui se dévoue pour les moins jeunes, donc, le repêchage aura lieu dès maintenant.

La ligue Dépression aura deux sections et six équipes l'hiver prochain. Il fut décidé à cette réunion que 4 équipes formeraient la catégorie "A", avec 11 joueurs sur chaque club qui paieront, mais qui seront assurés de jouer 2 fois par semaine.

CATEGORIE B

Deux équipes de joueurs qui n'auront pas l'avantage de jouer dans la catégorie "A", s'en donneront à coeur joie deux fois la semaine, dans une joute de plaisir et de délassement tout en se divertissant.

Du plaisir pour tous en perspective, et déjà les moins jeunes peuvent s'inscrire et obtenir tous les renseignements sur ces deux sections, nouvellement formées dans la ligue Dépression de Granby.

Ligue de balle molle féminine à Farnham

FARNHAM (DNC) - Une ligue de balle-molle féminine a été mise sur pied par les Loisirs de Farnham Inc., vu la grande vogue de ce sport chez les dames. Ainsi, toutes jeunes filles ou jeunes dames qui désireraient faire ce sport, s'adonner à ce sport, sont priées de communiquer avec M. Robert Séguier, des Loisirs de Farnham, au numéro de téléphone 293-5221.

Assemblée du club de chasse et pêche le 27

FARNHAM (DNC)- Mardi prochain, le 27 juin, aura lieu une assemblée pour les membres du club de Chasse et Pêche de Farnham à la salle du club.

Il y aura projection de films au cours de la soirée. Les meau cours de la soirée. Les membres et leurs amis sont les bienvenus pour cette représentation.



Jeaneau Prudent dit: "Refléchissez—pour ne point périr! Prenez garde à l'onde. Pratiquez chaque jour les règles de la Sécurité aquatique."

Le terrain du stadium sous le contrôle des Loisirs de Farnham

FARNHAM (DNC) - Le public est informé que par suite de l'accord passé entre la cité de Farnham et Les Loisirs de Farnham Inc., toute personne qui voudra utiliser le terrain du stadium municipal, pour quelque activité que ce soit, devra en faire la demande aux Loisirs de Farnham Inc., au soin de M. Robert Séguier, directeur de la récréation.: Tel: 293-5221.

Minutes... Sportives...

NICE (AFP)—Au cours de l'assemblée générale du 37e congrès de la Fédération française de ski, le Dr Héraud, directeur du comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver 1968 à Grenoble, a déclaré: "Pour les disciplins alpines, le village olympique de Chamrousse offrira 350 places aux athlètes et aux accompagnateurs, à raison d'une chambre pour deux et d'une douche pour quatre. Au village d'Autrans, épreuves nordiques, il y aura trois personnes par chambre, compte tenu du nombre des participants". Le Dr Héraud a tenu à rassurer ceux qui s'inquiétaient de l'infrastructure. "il n'y a plus que des questions de détails à régler pour les pistes et les tremplins, les limites des pistes de slalom seront fixées aujourd'hui même". Il semble donc, comme l'a affirmé le Dr Hérauld, que tout sera terminé en temps voulu à Grenoble.

— — —

MILAN (AFP)—La W.B.A. a autorisé le coréen Kim Soo Ki, champion du monde des poids moyens juniors, à mettre son titre en jeu contre l'Italien Sandro Mazzinghi, le 7 juillet prochain, a annoncé, jeudi, à Milan, le gérant du boxeur italien, Steve Klaus. Ce dernier a ajouté que l'accord de la W.B.A. lui avait été confirmé au téléphone par le président de cet organisme, M. Evans.

MINNEAPOLIS (PA) — Les North Stars du Minnesota ouvriront leur camp d'entraînement à Haliburton, Ont., le 10 septembre, soit deux jours plus tôt que prévue, puis déménageront leurs pénates à Kingston au lieu d'Oshawa.

Victoire des Aigles 10 à 0 sur le Dow

ACTON VALE (AC) - A sa première apparition au monticule, le lanceur Denis Asselin humilie ses adversaires en conduisant les Aigles à une victoire de 10-0 aux dépens du Club Dow dirigé par Jean-Claude Boisjoly, Il s'agissait de la 18e joute du calendrier régulier de la ligue Commerciale de balle-molle disputée au stade municipal d'Acton Vale.

NOUVEL INSTRUCTEUR

Les Aigles de l'Acton Shoe étaient alors dirigés par un nouvel instructeur Claude Jetté qui a succédé à Roger Deguire à la barre de l'équipe. Roger assistera le nouveau pilote dans ses fonctions en plus de détenir une place régulière sur le jeu. On sait que Roger est un dangereux cogneur et un excellent joueur défensif, il l'a d'ailleurs prouvé la saison dernière en affichant une excellente tenue tout le long de la campagne 1966.

LA JOUTE

Il semble bien que les succès des Aigles à la première manche pourraient bien être la raison de la défaite du Dow; en effet, les hommes de Lou Jetté ont profité de 5 coups sûrs et d'une erreur pour croiser le marbre à 4 reprises. Les 2e et 3e manches ont été très rapides et très calmes au point de vue jeu dans les deux camps. Un nouveau ralliement à la 4e manche a permis aux Aigles de compter 5 points alors qu'ils ont obtenus 4 hits et deux buts sur balles.

Denis Asselin a été octroyé de la victoire en accordant seulement 5 coups sûrs aux joueurs du Dow; de plus il a retiré 7 frappeurs sur 3 prises. Jean-Guy Breault a encaissé le revers en allouant 11 hits aux Aigles. Roger Bourgeois et Jacques Deguire était le marqueur officiel.

SOMMAIRE

Acton Shoe: 400 501 0-10-11-0
Dow: 000 000 0- 0- 5-2

Les vedettes de la rencontre ont été pour les Aigles Claude Dumaine avec un double et un simple; Roger Deguire et Michel Dumaine avec chacun deux simples et Michel Brochu avec un double. Pour le Dow, Aimé Dumaine a claqué deux doubles tandis que Denis Bissaillon a réussi un triple.

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR MAIS LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Gain du Windsor de la ligue Commerciale

ACTON VALE (AC) --- Le Club de l'hôtel Windsor, dirigé par Robert Breault, a triomphé des Colts du pilote Maurice Valiquette par le compte de 5-3 dans la 17e joute du calendrier régulier de la ligue de balle-molle Commerciale, disputée au stade municipal d'Acton Vale.

Raoul Bertrand a été le meilleur cogneur dans cette joute pour le Windsor avec 3 coups sûrs en 4 présences au bâton. Jean-Pierre Roy a réussi deux simples tandis que Georges Darveault claquait un triple et Marcel Jetté un double toujours pour les gagnants.

Pour les Colts, Jacques Trudeau, Léo Roy, et Aimé Dupuis ont frappé chacun un double ainsi que André Jette. Marcel Guilbeault a cogné deux simples.

LA JOUE

Tout d'abord, les Colts ont pris les devant 1-0 à la première manche alors que Jacques Trudeau installé sur le 2e but profita du ballon-sacrifice de Léo Roy pour croiser le marbre. Mais malheureusement cet avance devait être de courte durée car le Windsor concentra ses efforts dès le début de la 2e manche pour reprendre l'avantage 3-1. Cependant, les Colts tentèrent de forcer la note à la 4e manche mais ne réussirent qu'un seul point laissant ainsi le Windsor en avant. A la 5e reprise, l'hôtel Windsor enleva tout espoir de victoire aux Colts en marquant deux points pendant que les hommes de Valiquette ne croisaient le marbre qu'une seule fois.

Noel Breault a été le lanceur gagnant et Marcel Guilbeault le perdant. Roger Bourgeois et Gaston Bernard officiaient la rencontre tandis que Gaston Deguire agissait comme marqueur officiel.

SOMMAIRE

Hôtel Windsor: 030 020 0-5-8-0
Colts: 100 110 0-3-8-3
Noel Breault et Marcel Guilbeault (Lanceurs).

Écrasante défaite du UOTA de la ligue Dow par le Black Horse

ACTON VALE (AC) --- Le Club Black Horse du pilote Pierre Gazaille a infligé une écrasante défaite de 19-1 au Club de l'UOTA de l'instructeur Ronald Hébert dans la ligue de balle-molle Dow d'Acton Vale. Laurent Leclerc était au monticule pour les vainqueurs; il a obtenu la plus éclatante victoire de la saison et peut-être de sa carrière d'artilleur.

TROIS CIRCUITS

Yvon Brunelle, Michel Côté, et le pilote Pierre Gazaille ont sûrement été pour quelque chose dans cette victoire avec chacun un circuit.

AUTRE GAIN

Dans une joute précédente, le Black Horse avait difficilement décroché une victoire de 15-14 contre le Club Kébec maintenant piloté par Roland Laflamme. Armand Coutu a été le lanceur gagnant.

UOTA gagne 15-7

Dans une autre rencontre régulière du circuit Dow, le Club de L'UOTA de Ronald Hébert a eu raison du Kingsbeer de Guy Charlebois par le compte de 15-7. Desmarais a été le lanceur gagnant en plus d'aider la cause des siens au marbre en claquant un 4-buts opportun.

Toutes les joutes sont disputées sur le terrain de l'Acton Rubber Ltd, soit anciennement le stade municipal.

Une joute a été contremandée à cause de la pluie. Heureusement à date cet élément de la nature n'a pas été un obstacle pour les deux circuits de balle-molle d'Acton Vale.



GAGNANT DU DERBY DE PECHE DE CHAMBLY -- Le gagnant du derby de pêche du club de chasse et peche de Chambly reçoit ici le trophée de l'hôtel Monaco qu'il s'est mérité. On reconnaît sur la photo M. le maire Maurice Tanguay, le gagnant M. André Leblanc et la M.C. de l'hôtel Monaco, M. Michel Normand lui remettant le trophée.

(Photo Chambly R.B.)

TOURING SECOURS DU CANADA

NOUVEAU AU CANADA...



EXISTE EN EUROPE DEPUIS 15 ANS

T.S. S'IDENTIFIE PAR "TOURING SECOURS"

ATTENTION AUTOMOBILISTES

IMPORTANT

POUR TOUS LES MEMBRES

Liste supplémentaire de nos marchands membres ou vous pouvez bénéficier d'un escompte de :
a) 5% sur la gazoline
b) 10 à 25% sur les pneus et batteries.

POSTES DE SERVICE A GRANBY :

GRANBY ESSO SERVICE, V. Leclerc, propriétaire
436, rue Principale, Granby, tél.: 378-5555

MARIUS GODIN INC., Texaco Service
390, Robinson, angle Cowie, tél.: 378-5666



Gérard Goffinet,
67, rue Robinson Sud, Granby,
Tél.: 378-4450
Gérant du district de Granby.

AVIS AUX LOCATAIRES DE POSTES DE SERVICES

Voulez-vous augmenter votre clientèle à même les membres de plus en plus nombreux de TOURING-SECOURS DU CANADA, ceci gratuitement. Si oui, composez immédiatement 378-4450, à Granby, pour de plus amples détails.

TOURING SECOURS DU CANADA

50, Place Crémazie, suite 902, Montréal 12, P.Q.

TEL: 382-2476-7

OU AU SIEGE SOCIAL

QU'EST-CE QUE T.S.

Une organisation qui procure à ses membres une protection et une sécurité d'esprit en voyage, sur la route, en tout temps, en tous lieux et en toutes circonstances.

Fini les pannes sur les routes qui durent parfois de deux à trois heures en attendant du secours.

Fini les ennuis sur la route à la suite d'un accident.

Nos voitures équipées de mécaniciens ambulants se promènent continuellement sur les routes nationales et sur les auto-routes, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Ceci consiste en une sorte de patrouille munie de "First Aid Mécanique" qui parcourt les routes toutes les demi-heures.

A la suite d'une panne, nos mécaniciens ambulants effectueront, selon les possibilités, toutes les réparations nécessaires, à la mise en route de votre véhicule, pendant que vous attendrez bien au chaud durant les grands froids, dans la voiture de T.S.

SERVICE GRATUIT A TOUS NOS MEMBRES

BIEN PLUS

par radio téléphone installé sur toutes leurs voitures T.S. Canada à la suite d'un accident, s'occupera de prévenir la police l'ambulance si nécessaire, s'occupera de vos passagers et blessés et facilitera leurs transports en lieux sûrs.

BIEN PLUS

T.S. vous offrent de multiples avantages additionnels tels que: Cartes routières — Renseignements touristiques —

ENCORE PLUS

Un autre service gratuit vient d'être ajouté quelque soit vos problèmes, nous avons maintenant des conseillers en ASSURANCES pouvant vous renseigner, et ceci sans frais: PREMIERE LICENCE — PERMIS SUSPENDU — ACCIDENT NON ASSURE — ETC . . . ETC . . .

ET ENCORE PLUS

Pour chaque nouveau membre, un passeport gratuit à l'Expo.

SI VOUS ETES MEMBRES

VOUS CONNAISSEZ LES SERVICES DE TOURING-SECOURS ALORS PROPOSEZ A VOS AMIS DE BENEFICIER DES MEMES AVANTAGES QUE VOUS ET PAR CONSEQUENT DE S'AFFILIER : VOUS PROPAGEREZ AINSI NOTRE IDEAL DE SOLIDARITE ROUTIERE.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Amende de $50

COWANSVILLE -- Pour s'être porté à des voies de faits sur la personne d'un enfant, Gilles Lafleur, de Granby, a écopé d'une amende de $50. Cependant, il faut ajouté que l'inculpé pensionnait à la prison de Cowansville, depuis une semaine.

En imposant la sentence, le juge Normandin s'est adressé au jeune homme en lui disant: "J'espère que la semaine que vous avez passé en prison vous a fait réfléchir sur vos actes repréhensibles."

Sentence suspendue

COWANSVILLE -- Robert Vaudry, de Granby, qui s'était rendu coupable d'un vol commis à l'école des Métiers, de Granby, a bénéficié d'une sentence suspendue, mais devra se rapporter au capitaine Valmore Viens, de la Sûreté municipale, pour faire rapport de sa bonne conduite.

L'avocat du ministère de la Justice, a indiqué au juge Normandin, que le jeune Vaudry ne possédait pas de dossier judiciaire et que le cas peut être récupérable, par conséquent il a demandé une sentence suspendue.

Me Wagner à Bedford

FARNHAM (DNC) Me Claude Wagner, député libéral de Verdun à l'Assemblée législative et ex-ministre de la Justice dans le cabinet Lesage, sera à l'école St-Damien de Bedford, jeudi, le 29 juin prochain.

Il procédera à l'élection des officiers de l'association libérale du comté de Missisquoi et il profitera de l'occasion pour prononcer un discours. On mentionne que cette assemblée est publique, et de ce fait, qu'elle s'adresse à toute la population.

Sentence ajournée

COWANSVILLE -- Un individu de Granby, Claude Landry, demeurant sur la rue St-Hubert, a été trouvé coupable d'avoir obtenu du crédit en fabriquant des faux chèques payables à l'ordre de M. Aurèle Galipeau, pour des montants de $64. et de $42.

L'avocat de l'accusé a fait savoir que son client était en état d'ébriété au moment où il a signé ces chèques, et que même, il ne se souvenait pas de l'avoir fait. Par contre, le procureur de la Couronne, Me Claude Noiseux, a examiné les chèques en disant que la signature était claire et nette et que l'inculpé ne pouvait avoir les facultés affaiblies lorsqu'ils ont été signés.

Le juge Gérard Normandin a ajournée la sentence au 1er août, mais d'ici ce temps, l'accusé devra rembourser la personne qui a été lésée et aussi, il devra se rapporter aux membres des AA qui pourront attester de sa bonne conduite.

Nécrologie

BROWN - A Granby le 23 juin 1967 à l'âge de 54 ans est décédée Mlle Maggy Brown, fille de M. George Brown et de Gabrielle Hansquine demeurant au 301 St-Antoine nord.

Les funérailles ont lieu aujourd'hui, 26 juin.

Le convoi funèbre partira des salons Girardot et Ménard Ltée, 223 Principale pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 9:30 heures et de là au cimetière de St-Paul d'Abbotsford lieu de la sépulture.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS FUNERAIRES 223 PRINCIPALE 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél.: 372-3309



Voici tout ce qui reste de la camionnette dans laquelle un jeune américain, Bruce Norcross, a trouvé la mort alors que deux compagnons ont été gravement blessés lors d'une collision survenue sur la route 40, à Marieville.

Un collision fait un mort et deux blessés

MARIEVILLE (R.B.) Une violente collision entre une camionnette et un camion, survenue sur la route 40 à Marieville, a causé la mort d'un jeune homme de 18 ans et ses deux compagnons ont subi de graves blessures, qui ont nécessité leur transport à l'hôpital.

Les trois jeunes gens impliqués dans l'accident faisaient partie d'un groupe de quatre jeunes Américains venus au pays pour visiter l'Expo 67 et avaient établi leur campement au Domaine Rouville.

Les trois jeunes gens se dirigeaient vers St-Jean quand leur camionnette est entrée en collision avec un camion de Provost Transport. Sous l'impact le conducteur de la camionnette Bruce Norcross, 18 ans, de Manasquan, N.J. a été tué instantanément.

Ses deux compagnons Robert L. Blain et Bruce Terhume ont été gravement blessés et gisent sur un lit d'hôpital.

Les constatations ont été faites par l'agent Gérard Cardinal et l'enquête est conduite par l'agent Jean-Pierre Hébert, du détachement de la PP de Marieville.

St-Césaire fête la Saint-Jean

ST-CESAIRE (DNC) - A St-Césaire, on ne voulait pas rater la Saint-Jean, pour cela, on s'y est pris de bonne heure. C'est, en effet, jeudi soir dernier que la fête de la Saint-Jean était célébrée à St-Césaire.

Ce fut tout d'abord le défilé, composé de la Clique Maska, de St-Hyacinthe, des majorettes de St-Grégoire, des Aigles d'Or et d'un grand nombre de porte-drapeaux et d'étudiants.

En cette occasion, les présidents de la S.S.J.B. des sections masculine et féminine, M. Arthur Malouin et Mme Marie-Laure Pion en profitèrent pour adresser la parole à l'assistance. C'est le maire, M. Laurent Neveu, qui avait souhaité la bienvenue à tous les visiteurs et à tous ses concitoyens. L'abbé J. G. Bergeron procéda à la bénédiction du bûcher que le maire alluma pendant que le corps de clairon entonnait l'hymne "O Canada".

Le groupe folklorique des Aigles d'Or fit aussi quelques démonstrations. C'est M. Henriot Bienvenu qui agissait comme maître de cérémonie.

L'orchestre des "Sans Nom" fit les frais de la musique.

Voici également la liste des gagnants aux tirages de la St-Jean; un premier prix de $50 fut gagné par M. Frédéric Desnoyers, de St - Barnabé; un deuxième au montant de $15 fut remporté par M. Alain Deslauriers, de St-Césaire; enfin, un troisième prix de $10 fut gagné par M. Césaire Desnoyers de St-Césaire.

Lors de cette célébration de la Saint-Jean, on remarquait à l'estrade d'honneur, M. et Mme Laurent Neveu, maire et mairesse de la ville; M. et Mme Arthur Malouin, président de la SSJB; Mme Marie-Laure Pion présidente féminine de l'organisme; M. Marcel Viens et le Rév. frère Beauséjour.

Modernisation des transports de la poste dans notre région

Le ministre des Postes, l'honorable Jean-Pierre Côté, a annoncé aujourd'hui que le réseau de transports postaux des Cantons de l'Est serait profondément modifié dans les quelques mois à venir. Cette transformation est rendue nécessaire par l'augmentation continue du courrier à destination de cette région et par les changements survenus dans divers services ferroviaires.

L'inovation fondamentale sera l'ouverture d'un centre de desserte postale dans divers secteurs géographiques ou socio-économiques. Ces centres soulageront les grands bureaux de poste, comme ceux de Montréal et de Québec, du long travail de confection de milliers de dépêches pour les nombreux petits bureaux de la province. Sous le nouveau régime, les correspondances iront directement au centres de desserte, d'où elles seront dirigées sur les bureaux avoisinants.

Des changements se feront bientôt dans les secteurs de Granby, St-Jean, St-Hyacinthe et Sherbrooke.

Dans la mise au pont des nouveaux arrangements, le ministère s'est donné pour objectif une livraison aussi matinale que possible du courrier arrivant et un départ aussi tardif que possible du courrier partant. Pour atteindre cet objectif, il lui faudra réorganiser certains transports et même en supprimer, mais les entrepreneurs actuels de transport postal se verront offrir les nouveaux services partout où cela sera possible.

Près de 3,000 personnes au défilé de la Saint-Jean-Baptiste à Dunham

DUNHAM (R.L.) --- Près de 3,000 personnes, massées le long de la rue Principale ont assisté samedi soir au défilé de la Saint-Jean-Baptiste, à Dunham. Ce petit village des Cantons de l'Est, qui fête cette année son Centenaire d'incorporation, en était à son premier défilé de son histoire et rien n'avait été ménagé pour faire de cette parade un immense succès.

Huit chars allégoriques, plus de 150 majorettes, des fanfares, des vieilles automobiles ainsi que plusieurs maires et conseillers des villes environnantes composaient la parade de la Saint-Jean.

Un magnifique feu d'artifice précédé de spectacles de majorettes, a suivi ce défilé gigantesque.

L'organisation de ce défilé de la Saint-Jean-Baptiste, dans le cadre des fêtes du centenaire de Dunham, a obtenu un immense succès et tous les organisateurs ont vu leur travail couronné leur oeuvre.

En effet, on sentait, samedi soir, que toute la population du comté de Missisquoi et même des comtés environnants, avait envahi ce petit village pour assister à ce défilé gigantesque, présenté en soirée.

Une foule très dense s'était massée tout le long du parcours. On voyait des gens assis dans leurs automobiles, d'autres debout le long du trottoir et certains mêmes, plus privilégiés, assis confortablement sur leur balcon.

Ce défilé bien organisé faisait réellement l'envie des grandes villes.

DEFILE

Le défilé a débuté à 7 heures, tel que prévu, sous un ciel gris et menaçant. Toutefois, les nuages se sont quelque peu dispersés et la parade s'est déroulée telle que prévue.

Ce sont les pasteurs du village de Dunham qui ont ouvert ce défilé. En effet, M. le curé Despins et le Rév. Toase prenaient place dans une voiture décapotable, à la tête de la parade.

On remarquait ensuite le corps de majorettes les Jouvencelles de Granby, avec leur costume blanc et vert.

Dans une autre voiture à toit ouvrable, on distinguait le grand responsable de ce défilé, M. Donat Labrecque, président du comité de la Saint-Jean-Baptiste.

Puis ce fut le premier char allégorique: un hommage de la ville de Bedford au petit village centenaire de Dunham.

Suivaient ensuite dans une décapotable, MM. Henri - Louis Beauregard et Paul Miclette, tous deux conseillers de la ville de Cowansville.

Comme second corps de majorettes, les Optimistes de Cowansville, qui ont présenté une magistrale performance tout le long du parcours.

Ces majorettes de Cowansville étaient suivies d'une voiture décapotable transportant deux échevins de cette ville, MM. Albert Doucet et Armand Beauregard.

Le maire de Bedford, M. W. Taylor ainsi que M. Emile Jetté, maire du Canton de Bedford, avaient pris place respectivement dans une voiture. Ils étaient suivis des membres du conseil de Dunham.

Le second char allégorique était une gracieuseté du village de Frelighsburg, qui incidemment célèbre cette année également, son Centenaire. Le char représentait les Loisirs.

C'est M. le maire L. Grassette, de Frelighsburg, qui suivait le char dans une auto à ciel ouvert.

On pouvait ensuite voir des vieilles automobiles, de la belle époque. Un souvenir des premiers temps du village de Dunham. Fait à signaler, les occupants de ces voitures anciennes étaient costumés avec des vêtements ancestraux.

Dans une autre automobile, on pouvait distinguer M. Normand Gaudreau, maire du Canton de Dunham, en compagnie de sa charmante épouse.

La Reine du Centenaire de Dunham, Mlle Diane Noiseux, et les duchesses prenaient place dans le troisième char allégorique, une courtoisie du Canton de Dunham. Parmi les duchesses, on remarquait Mlles Monique Allard, Réjeanne Blackburn, France Gaudreau et Linda Dymond.

M. le maire de St-Alexandre, M. Bergeron, précédait dans une décapotable le quatrième char allégorique, une gracieuseté des Loisirs de St-Alexandre, dont M. Raoul Desroches est le président.

Deux automobiles transportant les membres des conseils de Dunham venaient ensuite, suivies de l'Harmonie de Granby dirigée pour la circonstance par le Rév. Frère Jules Leblanc.

M. le maire Duchesneau, de Stanbridge Station, occupait une voiture qui précédait immédiatement le cinquième char allégorique. "Les Loisirs de Stanbridge Station".

Un couple en costume de l'époque ancienne suivait le défilé dans une voiture attelée de deux chevaux.

On pouvait ensuize remarquer MM. les maires MacCallum et Beerwort, respectivement de Noyan et Clarenceville, qui prenaient place dans une décapotable. Cette automobile était suivie d'une ancienne calèche conduite par des paysans en costume d'époque.

Venait ensuite le sixième char allégorique, offert par le Centenaire du village de Frelighsburg. Ce char était suivi du maire de Stanbridge-East, M. Donald Blinn, et des pompiers de cette localité.

M. le maire J.L. Guérin, de St-Ignace de Stanbridge, occupait une décapotable, et précédait le septième char allégorique, " Hospitalisation ", présenté par la paroisse de St-Ignace.

Ce char était suivi de plusieurs maires et conseillers qui voyageaient à bord de voitures décapotables.

Les majorettes de St-Grégoire venaient ensuite, dans ce défilé, précédant M. le maire Roland Duval et Mme la mairesse du village de Dunham.

Enfin, dans le dernier char allégorique, le petit St-Jean-Baptiste, accompagné de son mouton. C'est le jeune Carol Morin, de Dunham, qui personnifiait le petit St-Jean-Baptiste.

Spectacle et feu

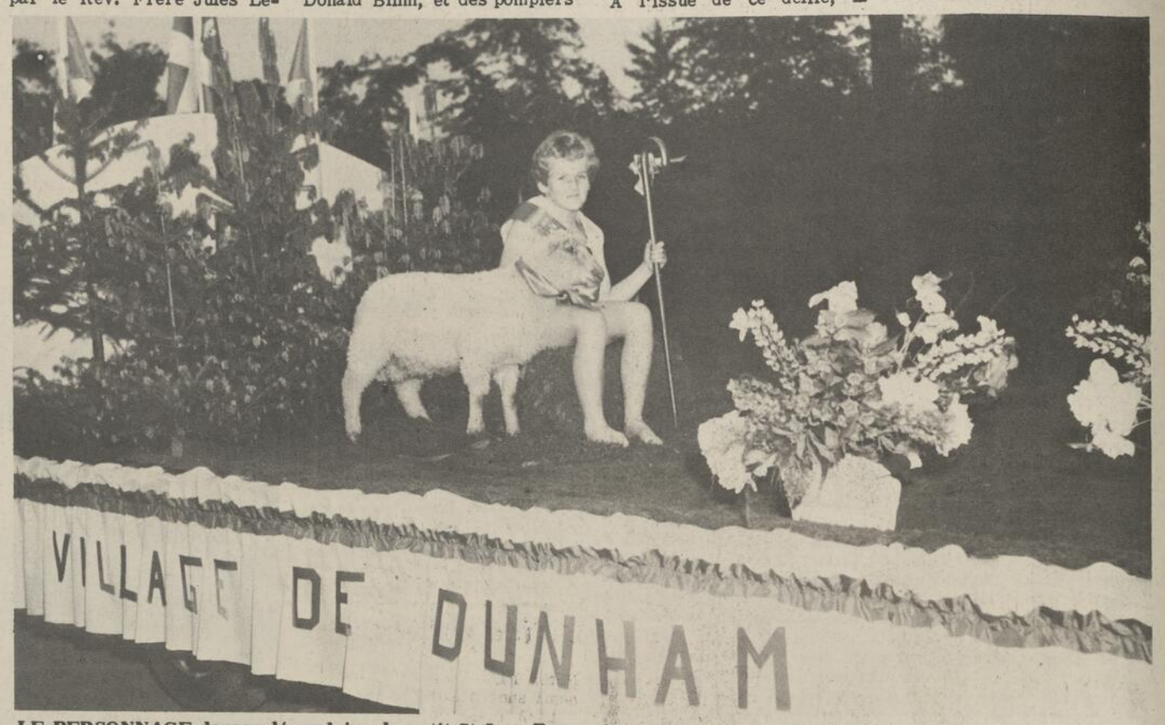
A l'issue de ce défilé, la foule et les dignitaires se sont réunis près de la salle paroissiale pour une démonstration offerte par les majorettes Optimistes de Cowansville. Ce gracieux corps de majorettes a soulevé un tonnerre d'applaudissements à l'issue de son bref spectacle.

Les Jouvencelles de Granby ont également offert une magnifique performance.

Les allocutions ont suivi et le feu d'artifice tant attendu a été présenté vers 9h.30 tel que prévu.

Des pièces pyrotechniques formant de magnifiques figures dans le ciel de Dunham ont capté l'attention d'une foule immense, rassemblée sur le terrain du collège de l'endroit pendant environ une heure.

Une danse à la salle paroissiale et à l'extérieur a clôturé la soirée.



LE PERSONNAGE devenu légendaire, le petit St-Jean-Baptiste, accompagné de son mouton, était personnifié par le jeune Carol Morin, de Dunham.



LA REINE ET SA SUITE - Dans l'un des chars allégoriques, on remarquait la reine du Centenaire de Dunham, Mlle Diane Noiseux, accompagnée des quatre duchesses. (Photos, Studio Eclair, Cowansville)

Les deux Clubs 4-H d'Acton Vale au congrès provincial à Montréal

ACTON VALE (AC) - La ville d'Acton Vale sera représentée les 27, 28 et 29 juin au congrès provincial des Clubs 4-H qui sera tenu dans la Métropole. On sait que les Clubs 4-H St-André et Notre-Dame - de - Lourdes d'Acton Vale ont connu beaucoup de succès dans les concours provinciaux avec leurs deux gagnants, Bruno Bergeron et Gilles Beaugrand.

Les 4-H d'Acton Vale seront représentés par Marie-Lise Savoie, Diane Métivier, Francine Savoie. La gouvernante du Club Notre - Dame - de - Lourdes, Mme Robert Ouimet, accompagnera les jeunes filles. Chez les garçons, la représentation locale sera assurée par Gilles Beaugrand, Bruno Bergeron, Mario Roy et Magella Favreau. Le R. F. Anatole Mathieu s.c. responsable du Club St-André sera également du groupe.

Le 28 juin, les délégués passeront la journée à l'Expo, grâce à la Banque de Montréal qui célèbre cette année son 150e anniversaire.

Les deux gagnants provinciaux d'Acton Vale, Gilles Bergeron et Gilles Beaugrand recevront alors leurs récompenses pendant le congrès.

L'inauguration du Centre culturel et de l'aréna de Cowansville retardée

COWANSVILLE -- L'inauguration du nouveau Centre culturel et de l'aréna de Cowansville qui devait avoir lieu le 1er juillet prochain a été reportée à une date indéterminée afin de permettre aux entrepreneurs de terminer les travaux de construction.

Cette nouvelle a été annoncée par M. Jean Leduc, gérant municipal de la municipalité de Cowansville.

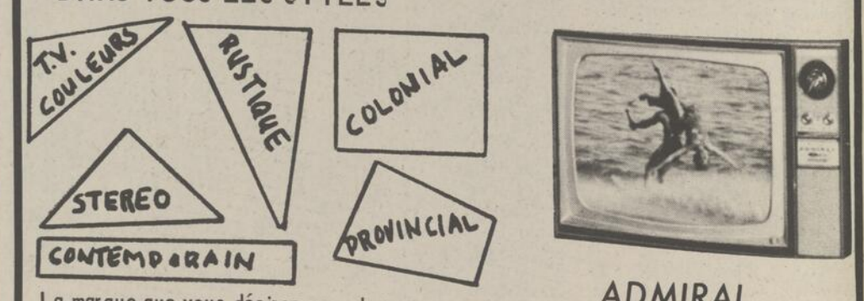
En annoncant cette nouvelle, le gérant municipal a mentionné que l'inauguration aurait pu se faire à la date déterminée qui était le 1er juillet mais que la population de Cowansville aurait eu une très mauvaise idée de ce que doit être le Centre culturel et l'aréna à cause de plusieurs services essentiels dont la construction n'est pas encore terminée.

En remettant l'inauguration du Centre culturel à une date ultérieure, le gérant municipal a laissé savoir que cette importante cérémonie d'ouverture aurait lieu au cours de l'été et peut-être même à la fête du Travail, en septembre prochain, lorsque les travaux de construction seront complètement terminés.

M. Leduc a révélé que probablement d'autres activités viendront se joindre à celles déjà existantes à l'occasion de l'inauguration. Il a précisé entre autres qu'un gala aquatique tenu dans la piscine intérieure du Centre culturel serait une attraction très goûtée de la population. Il serait assez difficile d'organiser une telle attraction actuellement car les travaux d'aqueduc ne sont pas terminés.

Le gérant municipal a cependant déclaré que la danse à l'aréna ainsi que le feu d'artifice sur le site des futures écoles régionales auront lieu comme prévu.

Léo. F. Côté...
LA PLUS GRANDE SOURCE DE CHOIX D'AMEUBLEMENTS DANS TOUS LES STYLES



La marque que vous désirez vous la trouverez chez:
ADMIRAL
Léo. F. COTE Meubles
RR-4 Chemin St-Paul, Granby 378-7101
4 Voitures à votre Disposition

MADAME

Deux caractéristiques yougoslaves la gentillesse et le point de croix

MONTREAL (Epo 67) - - Liljana Smodlaka et Nada Kuzina (prononcer Coudjina), deux des sept hôtesses du Pavillon yougoslave à l'Expo, cohabitent, ave c deux autres de leurs compagnes, une charmante mansarde avec terrasse au centre de Montréal. Elles ont opté d'emblée pour ce "pigeonnier" afin de profiter au maximum du soleil et du calme lors de leur unique jour de congé hebdomadaire. Hélas, le soleil n'était pas de la partie au moment où nous avons pris ces photos. Néanmoins, elles se sont prêtées avec grâce (et sans à peine grelotter) aux gourmandises de nos photographes qui les ont croquées sous tous les angles.

Parmi les huit toilettes qu'arbore chacune des sept hôtesses, Liljana et Nada ont revêtu une sobre redingote en lainage noir qui ouvre en un pli creux sur un fourreau blanc dont les broderies multicolores sont en soi de véritables oeuvres d'art. Le point de croix utilisé ici est typique de la broderie yougoslave, laquelle s'emploie à reproduire divers motifs des non moins diverses régions de ce pays. la Macédoine, la Serbie, la Croatie, le Monténégro, la Slovénie et la Bosnie-Herzégovine

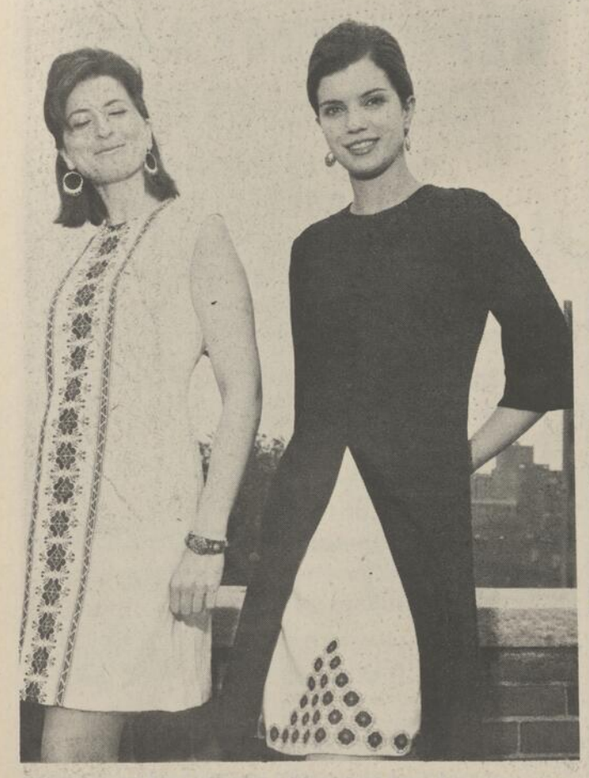
Dans les tons dominants de rouge, or, noir et vert ou bleu, ces broderies affectent la forme de plastrons, de triangles, de parements ou de bordures. L'une des plus intelligemment composées de l'Expo, toute cette garde-robe allie à une ligne et une coupe modernes qui n'ont rien à envier aux créations parisiennes ou New-Yorkaises, une touche de traditionalisme à la fois touchante et du meilleur gout.

Ont participé à ces créations, Mme Zora Nikezic (prononcer Nikézitch) directrice du Centre de Couture Moderne de Belgrade, pour le tailleur en lainage beige relevé de surpiqûres marron et les robes de toile blanche rehaussées de soutache noire- ainsi que la maison de tricot Indjija de la ville du même nom en banlieue de Belgrade, pour le tailleur de daim et tricot vert olive ou moka. Les broderies sont l'oeuvre d'artisanes émérites, dont la patience est la qualité primordiale, le point de croix exigeant une précision d'orfèvre.

Liljana, une grande rousse au regard slave et bleu, enseigne l'anglais à des adultes à Belgrade. Elle sourit sans cesse, est gracieuse sans faire des grâces, et a étudié l'histoire de la couture et du costume pendant deux ans. Nada Kuzina avait relevé ses longs cheveux d'un blond vénitien en un chignon. Elle nous confie, dans un français adorable et impeccable, qu'elle est traductrice du serbocroate au français et vice-versa.

Les cinq autres hôtesses exercent chacune un métier différent. Elles sont toutes charmantes, toutes courageuses (car n'étant que sept pour assurer l'accueil aux visiteurs du pavillon, 7 jours par semaine à raison de 12 heures par jour, il leur en faut de la persévérance) sans oublier des chaussures confortables. Les leurs sont de fabrication yougoslave, comme leurs sacs à main, d'ailleurs magnifiques, articles que l'on peut se procurer dans les boutiques yougoslaves de l'île Notre-Dame et du Carrefour international de La Ronde. Ces boutiques offrent également de splendides manteaux et tailleurs en daim ou en peau de porc, de riches tricots et quantité, d'accessoires - mode de haute qualité.

Mais revenons-en à nos charmantes hôtesses. Elles joignent à leur grande vaillance un empressement qui ne laisse pas d'étonner les nord-américains (en particulier) et une documentation abondante sur tout ce qui touche la Yougoslavie, et la richesse de ses traditions.



LILJANA SMODLAKA ET NANA KUZINA, deux des sept hôtesses du Pavillon yougoslave à l'Expo nous font voir ici deux des huit toilettes que portent chacune des hôtesses. Nada a revêtu une sobre redingote en lainage noir qui ouvre en pli creux sur un fourreau blanc dont les broderies multicolores sont en soi de véritables oeuvres d'art. Liljana porte une robe droite également brodée au point de croix. Le point de croix est typique de la broderie yougoslave.

Délice printanier

Pâte: 1 1/2 tasses de biscuits semi-sucrés émiettés
1 1/2 tasse de beurre fondu
Bien mélanger et presser dans un plat oblong beurré. Refroidir.

Garniture:
1 c. à table de gélatine.
1/4 tasse d'eau froide
3 oeufs (séparés)
1 boîte de 28 onces de pêches tranchées (égoutées)
1 tasse de fromage "cottage"
2 c. à table de jus de citron
1 c. à thé de pelure de citron râpée
1 tasse de sucre
Crème fouettée et cerises

Dissoudre la gélatine dans l'eau froide. Mélanger les jaunes d'oeufs, la moitié des pêches tranchées, le jus de citron, la pelure de citron et 1/4 tasse de sucre. Cuire au-dessus de l'eau chaude jusqu'à épaississement en brassant constamment. Ajouter la gélatine et brasser jusqu'à ce qu'elle soit dissoute. Retirer du feu, ajouter le fromage et battre jusqu'à ce que le mélange soit crémeux. Refroidir jusqu'à consistance molle. Fouetter les blancs d'oeufs en neige et ajouter graduellement 1/2 tasse de sucre. Ajouter au mélange de gélatine et recouvrir le tout de la balance des pêches tranchées coupées en dés. Mélanger en repliant légèrement le mélange. Verser dans le moule contenant la première préparation et refroidir jusqu'à consistance ferme. Couper en carrés et décorer chaque carré de crême fouettée et de cerises.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, vos dons de persuasion sont très efficaces: profitez en pour exposer votre point de vue. Si vous faites confiance à votre entourage, vous ne serez déçu.
20 avril au 20 mai (LE TEAUREAU) Ne soyez pas trop radical dans votre façon de procéder dans vos relations d'affaires. Une personne vous attend; donnez donc signe de vie.
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne laissez pas échapper une belle aubaine qui se présente. Insistez davantage pour obtenir ce que vous désirez. Une question reste encore sans réponse.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une première impression d'une personne que vous rencontrez sera des meilleures. Une affaire sentimentale embrouillée est sur le point de se clarifier.
22 juillet au 21 août (LE LION) Méfiez-vous davantage de votre tempérament et ne prenez aucune mesure que vous pourriez regretter. Vos initiatives privées sont sujettes à critique.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous êtes exposé à faire des erreurs au cours de la journée; ne considérez aucune nouvelle proposition avant de l'avoir bien étudiée. Votre cercle s'agrandit.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Tout ce qui se rapporte aux affaires, voyages et démarches, est particulièrement favorisé aujourd'hui. Un nuage est tout à fait dissipé.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Des pourparlers efficaces avivent votre intérêt. Vous bénéficiez présentement d'influences particulièrement favorables. Dans le domaine sentimental, vous n'avez pas raison de cultiver des doutes.
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous avez l'occasion de réaliser un de vos plus chers désirs. Si une situation étrange se dessine, il faudra faire preuve de beaucoup de perspicacité pour réussir.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous aurez l'occasion de vous faire de nouveaux amis utiles à votre occupation et à votre succès. Aujourd'hui, soyez sur la réserve dans tout ce que vous ferez.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Un absent revient et peut vous aider à surmonter une difficulté ou à prendre une décision. Ne vous laissez pas distancer par un courant dangereux.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Un mot agréable pourra aplanir vos relations et provoquer de la bonne volonté chez des gens de votre entourage. Evitez les prétextes pour vous disputer.



LA ROSE EST LA FLEUR DU MOIS DE JUIN et les remises de diplômes d'un bout à l'autre du Canada feront de nouveau valoir sa valeur comme cadeau à la jeune diplômée, selon la Florist' Transworld Delivery Association. On voit ici Sharon Diotte, âgée de 19 ans, étudiante infirmière à l'hôpital municipal d'Ottawa, dans une scène qui se répète un peu partout ce mois-ci. La rose est sans contredit la fleur préférée. Il y en a un grand nombre de variétés, y compris la rose du Centenaire, qui a fait son apparition cette année.

(Photo MALAK)



UNE TOILE PINPANTE d'Arnel et viscose convient à merveille pour cette blouse et jupe de ligne "A", création Miss Sun Valley, de coupe impeccable et toute indiquée pour la grande ville. Les couleurs parmi lesquelles on peut retrouver ce deux-pièces sont blanc, marine, orange, vert, jaune, bleu ou banane.



DEJEUNER-COMMUNION -- Les dames de la société Ste-Rose-de-Lima de Cowansville ont tenu au salon Rose de l'hôtel Maurice de Cowansville leur déjeuner communion annuel. Cet événement clôture les activités de la société pour la saison. Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît: M. le chanoine Jules Gérard, curé de la paroisse Ste-Rose-de-Lima et aumônier de la société; Mme Solange Désourdy, présidente de la société; Mme Claude Noiseux, première vice-présidente; Mme Thérèse Turzon, secrétaire-trésorière; Mme Germaine Bonnette, correspondante; Mme Jean-Jacques Bertrand, épouse du ministre de l'Education et de la Justice; Mme Edouard Guité, de Cowansville.

(Photo Studio Lavigne)

La crème sure remplace le lait et une partie du gras dans la cuisson

Avez-vous déjà fait la connaissance de cette assez nouvelle venue que l'on trouve aux comptoirs laitiers: la crême sure? Ne vous méprenez pas; ce n'est qu'une petite cousine de la crême sure d'antan que nos grand-mères utilisaient.

A cette époque, la crême prélevée sur le lait était versée dans une jarre de grès et confiée aux bons soins des microbes environnants jusqu'à ce qu'elle surisse. Le produit se séparait, était rempli de grumeaux et développait parfois arrière-goûts et odeurs étranges.

De nos jours, la crême sure est préparée à partir de crême fraîche pasteurisée contenant environ 18 p. cent de gras de beurre; on ajoute à la crême une culture d'acide lactique et sous des conditions contrôlées, on developpe la saveur et la texture caractéristiques de la crême sure. Tous reconnaissent la saveur de la crême sure comme garniture de pommes de terre au four mais là ne s'arrête pas ses mérites - en effet, une cuillerée à table de crême sure ne fournit que 28 calories, bien moins qu'une cuillerée à table de beurre qui fournit 100 calories.

Ce produit laitier versatile est disponible en contenants d'un demiard (10 onces) et d'une chopine. Au réfrigérateur, elle est à son meilleur pendant 4 ou 5 jours. Cependant, elle se conserve une semaine ou plus. Même si elle ne se congèle pas bien "nature" elle n'affecte ni la texture, ni l'apparence, ni la saveur des mets au gratin congelés. Souvenez-vous que la crême sure ne peut supporter une chaleur prolongée parce qu'elle "tournera" (l'apparence seule en souffrira) mais on peut l'ajouter aux sauces à la dernière minute; s'il s'agit d'une soupe, laissez les convives se servir et l'incorporer à la soupe.

La crême sure remplace avantageusement le lait et une partie du gras dans la cuisson.. crêpes, muffins, et biscuits, etc.... 1 tasse de crême dure contient environ 6 c. à table de gras; si la crême sure remplace le liquide dans une recette, le produit sera plus riche.

Les économistes ménagères de la Section des consommateur du ministère de l'Agriculture du Canada vous offrent deux recettes de choix utilisant la crême sure. Le poulet aux fines herbes est simple à préparer et vraiment délicieux. La salade de pommes de terre à la crême sure apportera une saveur spéciale à un mets populaire depuis bien longtemps. La crême sure vous ouvrira certainement des horizons nouveaux dans le domaine de la cuisson. Bon appétit!

POULET AUX FINES HERBES
1 tasse de crême sure commerciale
1/2 c. à thé d'estragon
1/2 c. à thé de thym
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de paprika
pincée de poudre d'ail
1 poulet (3 à 4 livres) démembré
1 tasse de miettes de céréales prêtes à servir (flocons de blé ou de maïs, etc.)
2 c. à table de beurre fondu.

Mêler crême sure et assaisonnements. Y tremper les morceaux de poulet puis les enrober de miettes de céréales. Déposer les morceaux, peau en haut, en une seule rangée dans un plat à four beurré. Verser le beurre fondu sur le poulet. Rôtir à découvert, à 350oF, environ 1 heure et quart, en arrosant à toutes les demi-heures. 4 portions.

SALADE DE POMMES DE TERRE A LA CREME SURE
6 pommes de terre moyennes (2 livres) non pelées.
1 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1/4 c. à thé de graines de fenouil
2 c. à table de vinaigre de cidre
3 oeufs cuits dur, hachés
3/4 tasse de concombre en dés
3/4 tasse de céleri en dés
2 c. à table d'oignons verts hachés
1/2 tasse de crême sure commerciale
1/4 tasse de mayonnaise
1 c. à thé de moutarde préparée
1 c. à table de persil haché

Cuire les pommes de terre dans l'eau bouillante salée (1 tasse d'eau et 1 c. à thé de sel) jusqu'à ce que tendres. Egoutter, peler et couper en dés. Saupoudrer de sel, poivre et fenouil et humecter de vinaigre. Mêler délicatement et refroidir. Ajouter les oeufs et les autres légumes. Mêler crême sure, mayonnaire et moutarde. Ajouter à la salade, mêler et refroidir. Garnir de persil avant de servir. 6 portions.



Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place."

Pas de mal de dos lancinant!



Autrefois, il souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, il prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, il se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

DES PRODUITS MASKOUTAIN
Roberto
JELLIED CONSERVE GELÉE POIDS NET 4 OZS.



POULET DESOSSE
BONELESS CHICKEN
PRODUITS ROBERTO INC., ST. DAMASE, P.Q.
Hot Chicken SAUCE

REPRESENTANT AUTORISE
MOFFAT
MARCEL AUGER & FILS INC.
10, rue St-Louis Granby
378-5151

L'Association des Barbiers - Coiffeurs
DE GRANBY COMTE DE SHEFFORD
DESIRE INFORMER SON PUBLIC FEMININ D'UN CHANGEMENT APPORTE AUX TAUX DE LA COIFFURE POUR DAMES. VOICI LA LISTE COMPLETE DES PRIX EN VIGUEUR.

NOUVEAUX TARIFS
VENDREDI ET SAMEDI
ONDULATION AVEC OU SANS CHAMPOING
CHEVEUX COURTS 2.50
CHEVEUX LONGS 3.00
EN TOUT TEMPS
COUPE DE CHEVEUX POUR ADULTES 1.50
Fillettes en bas de 14 ans $1.25
Teinture mise en plis inclus $6.50

POSTICHES
POSE DE POSTICHES 1.00
POSTICHE COIFFEE 1.50
NETTOYE ET COIFFE 2.50

PERRUQUES
PERRUQUE COIFFEE 3.00
NETTOYEE ET COIFFEE 5.00
COUPE DE CHEVEUX 2.50

HEURES DE TRAVAIL
LUNDI FERME - MARDI ET MERCFEDI 9 H. A.M. A 7 H. P.M. - JEUDI ET VENDREDI 9 h. A.M. A 10 H. P.M.
SAMEDI 8 H. A.M. A 4 H. P.M. FERME SAMEDI LE 1 JUILLET. LES DAMES SONT PRIEES DE CONSERVER CETTE LISTE DE PRIX ET HEURES D'OUVERTURE.

VENTE DE LIQUIDATION
EN BAS DU PRIX COUTANT
2000 ROBES
1000 ROBES à $5.00
1000 ROBES à $3.00
COMMENCANT LUNDI LE 26 JUIN à 9h. a.m.
manufacture
HAROLD WILLIAMS (1964) LTD.
(Smart Sue)
23, PRINCIPALE GRANBY

ANNONCES CLASSEES

Granby: **372-5433** • Cowansville: **263-2988** • Farnham: **293-5155** • St-Jean: **347-7596** • St-Hyacinthe: **773-2516**

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(45247)

GRANBY

14 Locaux à louer

LOCAL de 2 pièces plus chambre de bain, chauffé, situé à 106 rue Principale pour bureau d'assurance ou professionnel.
— AUSSI —
LOGIS à louer, 7 pièces, chauffé, situé à 108 Principale. Pour informations, s'adresser à 102 rue Principale ou téléphoner 372-2241 ou 372-3834 ou encore 372-3748.
(45344)

16 Chalets

A LOUER, chalet de 5 pièces, situé à Adamsville. S'adresser par téléphone au no: 378-7127.
(45371)

17 Terrains à vendre

TERRAIN à vendre sur la route Ste-Cécile de Milton, $50.00 comptant, $50.00 par année. Pour informations, signalez: 378-2197.
(45087)

TERRAIN déjà arpenté, situé coin Duvernay et St-Charles, avec eau et égouts rendus et facade de 91½ pi. sur la rue St-Charles. Pour informations, signalez: 378-4059.
(45345)

23 Logements à louer

LOGIS moderne, situé à 502 Maisonneuve, 4 chambres, galerie avant et arrière, chauffé, eau chaude fournie, $100.00 par mois. AUSSI un appartement à louer, 2½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude, $14.00 par semaine. Le tout libre le 1er juillet. S'adresser à 506 Maisonneuve après 5:00 p.m. ou signalez: 378-3422. (45273)

A 110 ALEXANDRA: 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, $110.00 par mois. — A 85 ALEXANDRA: 5½ pièces, chauffé, $110.00 par mois. — A 63 ELGIN: dans un bas, 5 pièces, $110.00 par mois. — A 466 ST - VINCENT dans un bas, 5½ pièces, chauffé, plus garage, $90.00 par mois. S'adresser à Mme Rémi VADNAIS, 79 Lorne, tél. 372-3850. (44643)

BEAU LOGIS
de 5 pièces, situé sur la rue Principale, au 3e étage, ménage fait à neuf, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à 95 rue Paré, tél. 372-5932, sur l'heure du midi et le soir. (45258)

LOGIS 4 pièces, situé sur la rue St-Georges. Pour informations, s'adresser à 150 St-Georges ou signalez: 372-3807. (45269)

4½ PIECES, chauffées, modernes; prix: $85.00 par mois. Libre immédiatement. Pour informations s'adresser à 345 Ave du Parc, apt 1.
(45084)

LOGIS moderne, 4 pièces, installation laveuse-sécheuse, tuiles, fenêtres aluminium, chauffage électricité, situé à 28 rue Fatima, paroisse St-Joseph. Prix: $75.00 par mois, taxe d'eau comprise. Libre le 1er août. Pour informations, s'adresser à 430 Papineau ou signalez: 378-8947. (45265)

LOGIS de 4 pièces, au 2e étage 220 volts. Libre immédiatement. Signalez: 378-5117. (45353)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6.00 p.m. (41194)

3½ PIECES, complètement neuf, meublées, téléviseur fourni, laveuse. S'adresser à 392 Cartier ou signalez: 372-3118. (45252)

APPARTEMENTS de 2½ pièces, modernes, meublés, chauffés, endroit tranquille, bien éclairé, avec galerie vitrée, garage et stationnement, situés face à l'église St-Benoit. Prix raisonnable. S'adresser aux APPARTEMENTS VIENS, 163 St-Antoine Nord, Granby.
(45259)

APPARTEMENT BEAUDET
2½, 3½ pièces, chauffé, décoré à neuf, facilité de stationnement, entrée privée, laveuse et sécheuse, à louer à la semaine ou au mois. Pour informations, signalez: 372-1571. (45314)

27 Chambres à louer

CHAMBRES très propres, à prix raisonnable, avec entrée privée. Pour personnes tranquilles. Situées à 346 St-André. S'adresser sur les lieux ou signalez: 378-4252.
(45263)

A LOUER chambre pour une ou deux personnes avec toutes les commodités, poêle, réfrigérateur, téléphone, entrée privée, etc. Tél.: 378-6414, Granby. (45326)

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de conciergé. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre no 1. Tél.: 372-7250 ou 378-6297, Granby. (45384)

30 Chambres et pensions à louer

PRENDRAIS couple en pensions ou 2 dames ou 2 hommes. Belle grande chambre ensoleillée avec balcon. S'adresser tél.: 378-4002.
(45355)

64 Lingeries pour femmes

A VENDRE
vêtements pour dames ou jeunes filles comprenant robes, manteaux, pantalons, en provenance du magasin Elégance Juvénile. A écouler à très bas prix. Aussi 3 mannequins à vendre à bas prix. S'adresser à 156A Dufferin ou signalez: 372-1581 et demandez Mlles Pouliot.
(45302)

64a) Robes de mariées

A VENDRE, robe de mariée longue, ligne A, grandeur 12 ans, avec voile long. Pour informations, signalez: 536-2275, St-Césaire.
(45375)

71 Entreposage

ENTREPOT
Entrepot à louer à partir du 1er août 1967. Grandeur: 40 x 40 avec chauffage et toilette. Pouvant servir d'entrepôt ou commerce, situé dans endroit commercial. Pour informations, signalez: 378-8454.
(45249)

82 Bois et Matériaux

Je suis toujours ACHETEUR de BILLOTS de bois franc de 8 pi. de long et plus, 8 po. de diamètre et plus. J'ai aussi en vente de la tringue à tôle et pour fabrication de palette (une grosse quantité). Pour renseignements, s'adresser à M. Francois St-Pierre, St-Pie, tél. 772-2867. (44860)

98 Divers

PEDICURE
M. LUDGER HOULE sera à Granby du 26 au 29 juin pour traitements sans douleur des pieds (cors, durillons, ongles épais, ongles incarnés) Pour rendez-vous à l'hôtel Windsor, signalez: 372-5488. (45377)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : **378-3734**
(45184)

98a) A vendre - Divers

MACHINE à coudre "Phoenix", Duplomatic, presque neuve, à prix modique. Pour informations, s'adresser à 563 Chenier. (45378)

98a) A vendre - Divers

Applicateur-amplificateur "Praynor" ainsi qu'une base "Fender" et une machine à coudre toute automatique avec cabinet de marque "Singer". Le tout presque neuf. Laisserais à très bon prix. Signalez: 378-1734. (45262)

TENTE roulotte de marque "Wood" avec équipement. Signalez: 378-3171. (45348)

AGENCE de liqueurs douces (bouteilles de 10 onces), avec camions. Clientèle établie. Prix raisonnable. S'adresser à St-Césaire, au 1241 St-François-Xavier.
(45381)

AMEUBLEMENT complet de bureau, fini noyer, 1 bureau exécutif; 1 fauteuil haut; 2 filières doubles, ministres; 1 bibliothèque ouverte, bahut; 2 bibliothèques fermées, bahut avec portes coulissantes; 2 chaises, 3 porte-papier, 1 panier, 1 lampe. Aucune offre raisonnable refusée. Signalez: 263-0377.
(45374)

BIJOUX POTERIE TISSAGE SCULPTURE EMAUX SUR CUIVRE
VISITEZ LE PAVILLON
d'ARTISANAT
695 Principale, Granby
Tél.: 372-5129
(Sur parking du Restaurant "Au Baril")
(41692)

TAPIS de turquis avec feutré, très propre, brun, 9 x 10½. Pour plus d'informations, signalez : 378-6532. (45340)

IDEAL POUR CHALET
POELES électriques, réfrigérateurs, sets de cuisine, lits complets, bureaux, chaises droites, sets de salon, etc... En excellente condition.
— Bas Prix —
S'adresser tél.: 372-4292.
(45067)

PIANO "Willis"; téléviseur, cabinet 21 po. "Motorola"; set de cuisine comprenant table et 4 chaises; poêle électrique combiné avec brûleur à l'huile. Signalez : 372-3834. (45343)

SCOOTER Vespa 150, 1966, en très bonne condition, bas millage. Pour informations, s'adresser à 403 Denison ou signalez: 378-2139.
(45356)

110b) Femmes, filles demandées

COUTURIERE d'expérience demandée pour confection de draperies et couvre-lits. Bon salaire. S'adresser par écrit à Case 5122, La Voix de l'Est, Granby. (45244)

111 Hommes demandés

PARITEL CATALOGUE GRATUIT
Bâtissons votre clientèle avec coupons de réduction. Envoyons gratuitement échantillons consommé au poulet. Aussi poli à ongles format crayon et autres produits jusqu'à 20% de profit.
Ecrivez :
PRODUITS HOMACH
3810 rue Rachel S.
Montréal
Gérants (es) demandés pour Granby, Iberville. (45227)

HOMMES DEMANDES
avec auto dans plusieurs district pour prendre commandes et faire livraison chez les marchands, temps plein ou partiel. Ecrire en donnant no. téléphone et âge à Case 5110 La Voix de l'Est, Granby. (45359)

123 Perdus ou trouvés

UNE PAIRE de lunette de soleil, verres français correcteurs pour la vue, ont été perdus entre l'Ecole Secondaire Sacré-Coeur et le Terminus. Prière de signalez 378-5244. (45383)

125a) Autos à vendre

CHRYSLER 1965, 300, 4 portes, automatique, cerveau-freins, cerveau-direction. Très peu de millage. Pour plus d'informations, signalez: 378-6306. (45204)

PLYMOUTH 59, 2 portes, V-8, automatique, 1 seul propriétaire. Pour plus d'informations, signalez: 378-5996. (45160)

125a) Autos à vendre

CHEVROLET "Belair" 1964; Parisienne 65, H.T., 2 portes; Mercury "Comet", convertible, 64. S'adresser par téléphone au no. 378-5164.
(45346)

141 Animaux

CHIENS à vendre de 6 semaines genre "Collie" $5.00 chacun. Pour informations, s'adresser à la Ferme Killarney Route 13 mi-chemin entre Roxton Pond et Roxton Sud.
(45389)

142 Maisons à vendre

5 PIECES, grand solarium, grande de chambre de bain en céramique, située chemin St-Paul, environ 1 mille de Granby. Pour informations, signalez: 378-7389. (45270)

BUNGALOW à vendre situé dans un quartier résidentiel, 5½ pièces, cave et garage, très grand terrain (149 x 65). Tapis mur à mur, draperies, etc... Pour informations, signalez : 378-5757. (45313)

MAISON en briques, 7 pièces, avec cave cimentée, puits artésien, situé à 6 milles de Granby, rang Bernard. Pour informations, signalez : 378-3239. (45310)

ATTENTION ! ! !
BUNGALOW de 4 ans en briques à vendre, situé à la rentrée de Roxton Pond. 5 pièces plus grande chambre de bain, installation laveuse-sécheuse, garde-robes 6 x 8 en cèdre, puits artésien. Sacrifierait à de très bonne condition. Signalez: 372-1610. (45238)

6 PIECES, avec installation laveuse-sécheuse, four encastré, tapis. Situé à la rentrée du village de St-Paul.
— AUSSI —
REFRIGERATEUR à pommes. Capacité: 3,800 boites. Pour informations, signalez: 372-2458 ou 379-5681. (45364)

142a) Maisons à louer

Pour PETITE FAMILLE, maison de 3 pièces, eau chaude, située à la sortie de Roxton Pond, chemin Milton. Pour plus d'informations, s'adresser à M. Viateur Deschênes, Roxton Pond. (45280)

A ST-JOACHIM maison de campagne seule à louer. Pour informations, signalez: 378-8237, Granby. (45382)

SAINT-JEAN

82 Bois et Matériaux

Plywood, 5/16 4 x 8 $2.73 LA FEUILLE
Plywood, 3/8 4 x 8 $3.02 LA FEUILLE
Plywood, ½ 4 x 8 $4.41 LA FEUILLE
Plywood, 5/8 4 x 8 $5.24 LA FEUILLE
Plywood, 3/4 4 x 8 $6.50 LA FEUILLE
Briques : spécial à $45.00 le mille
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin Napierville
Tél.: 245-3322
(45091)

135 Machineries, Machinistes

MACHINERIE
"Lift Towmoter" 6000 lbs. lève hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève 12 pi. hauteur — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac, 60 bidons, 8 mois d'usure. Ces machines ou équipements sont très propres et en excellente condition. S'adresser à
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville, Tél.: 245-3322
(45139)

WATERLOO

20 Terres ou fermes à vendre

A WATERLOO, près de l'autoroute, ferme de 112 acres avec grange presque neuve. S'adresser à Mme Eliane Bélanger, R.R. 2, Waterloo, tél.: 539-1982.
(45354)

139 Embarcations, moteurs

A VENDRE, yatch avec moteur "Evenrude", 18 forces, en très bonne condition. Pour informations, signalez : 539-2639. (45380)

FARNHAM

23 Logements à louer

LOGIS avec grandes pièces, 220 volts, eau chaude, libre le 1er juillet. Location modique. Pour informations Tél: 293-5122 ou 293-5526, Granby. (45388)

53 Imprimeries

IMPRIMERIE complète à vendre. Machinerie: 2 presses, 1 brocheuse, 1 perforeuse, couteaux caractères, armoire en métal, matériel d'inventaire. Pour informations, signalez: 293-4615 ou 293-4152. (45211)

98a) A vendre - Divers

CHAMP de FRAISES à vendre production cette année, grandeur 2 arpents, en très bonne condition. Pour toutes informations s'adresser à M. Albert Larocque Rang Rosalie, St-Césaire, tél. 536-2048. (45253)

ST-HYACINTHE

16 Chalets

CHALET meublé, le long de la rivière chemin St-Pie, St-Hyacinthe, à 5 milles de la Providence. A louer à la saison ou à la semaine. Signalez: 773-3694. (45330)

98a) A vendre - Divers

VERITABLE AUBAINE
A VENDRE set de salon à section et aussi un fauteuil en peluche Excellente condition. Pour informations, signalez: 797-2206.
(45386)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, maison en briques, 5 logis, située à 2, rue Brébeuf, Granby, parterre, cave cimentée, vue sur les rues Principale et Brébeuf. Cause de vente: succession. Pour informations, signalez: 772-2291, St-Pie de Bagot.
(44995)

COWANSVILLE

14 Locaux à louer

BUREAU 12 x 16, centre commercial, électricité, chauffage, réceptionniste, salle d'attente fournis. Meublé ou non. Pour informations, signalez: 263-0377.
(45373)

17 Terrains à vendre

TERRAINS à vendre, situés: un sur la rue St-François, un sur la rue Brock et l'autre sur le Blvd Sud. — Aussi magnifiques terrains boisés, situés sur le Blvd Beaumont. Pour informations, signalez: 263-3772. (45289)

23 Logements à louer

4 PIECES, chauffées, tapis fourni. Situé rue Caroline. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à 115 Blvd Jacques-Cartier, Cowansville. (45288)

UN LOGIS de 4½ pièces, chauffé, et un autre de 2½ pièces, meublé, chauffé et éclairé. Pour informations, signalez: 263-2020 ou 263-2392. (45325)

5 PIECES, situé à 118 rue Loiselle. Pour plus d'informations, signalez : 263-2449. (45324)

88 Restaurants

RESTAURANT à vendre ou à louer, bien situé, bonne clientèle. Pour plus d'informations, signalez: 263-0044. (45290)

96 A vendre ou à échanger

A vendre ou à échanger
Maisons, terrains, chalets, fermes, hôtels, restaurants, station de gazoline, terrain de camping, avec maison de touristes de 10 apts, restaurant, eau courante, plage privée, très bien organisé, à 30 milles de Montréal. — A louer, chalets au Lac Brome, plage privée, chaloupe fournie, $50.00 par semaine et plus. S'adresser :
PAUL E. CHAGNON
Agent d'immeubles
166 Blvd Dieppe, Cowansville.
Tél. Résidence : 263-2872
Tél. Knowlton: 243-5217
Représentant de
ST-MARTIN ASS. REALTIES INC.
(44353)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, grande tente française complètement équipée pour 7 personnes. Emplacement loué pour la saison à la plage Caroussel. Prix $400.00. Cause de vente: départ. Pour informations, signalez: 263-1244. (45370)

125a) Autos à vendre

PISTE de "GO-KART" à vendre ainsi que 5 Go-Karts, située à un mille de la Baie Missisquoi. Valeur $3,500.00, vendrais pour $1,200.00. Pour informations, signalez: 263-2556. (45291)

142 Maisons à vendre

MAISONS à vendre dans un quartier résidentiel. Prêts de la S.C.H.L., intérêts de 6¾% et 7%. Peu de comptant requis, éligible pour le 3% rabais provincial. Pour informations ou pour visiter nos maisons modèles, signalez 263-0440 M. Lamothe. (45107)

SI vous désirez devenir propriétaire de un ou plusieurs logements, adressez-vous à Léo Faucher Inc. Nous avons à vendre, une maison de deux logements en brique et pierre située à 203 rue Brault, Cowansville, système de chauffage, eau chaude, sous-sol fini avec foyer. Terrassement terminé.
— AUSSI —
UN CHALET suisse fini bois naturel à l'extérieur et à l'intérieur, situé sur la rue Frontenac, à Bromont, chauffage électrique, 6 appartements, sous-sol chauffé, lac artificiel, terrassement terminé, grand terrain de 300 x 450. Pour renseignements, signalez 263-2698, ou 128 rue Oxford, Cowansville.
(45369)

25,000 VERGES
de draperies à des prix variant
de 39¢ à 99¢
Draperies de $1.99 la verge en
Vente à $1.69
Terylène bouclé imprimé
$2.00 la verge
Plein-jour de $11.95 laisserais aller
pour $8.50
Pôles, toiles, crochets.
Tout est en réduction à l'occasion de la vente d'avant-rénovation.
POULIN DRAPERIES
573 Boul. Boivin
Granby
Tél.: 378-4596

ENCAN
Vendredi, 30 juin 1967
A MIDI PRECIS
Rendez-vous pour l'heure, c'est une GROSSE ENCAN.
IMPORTANT: Un prix de présence de $20. sera tiré à 1 hre précise.
Succession de
M. GERARD ASHBY ROBERT
ROUTE NATIONALE No 1
entre ROUGEMONT et ST-CESAIRE
SERA VENDUE :
3 Tracteurs, 1 Case No 400, Case-O-Matic, 1 Oliver 66 hdr, 1 Allis-Chalmers et accessoires, 1 Prs de Roulettes, Case, hdr, sur pneus, 14 x 28, 1 Herse à roulettes, Oliver 10 x 10, 1 Charrue Case, 3 rales hdr, 1 Charrue Oliver, 2 rales trainante, 1 Charrue à roulettes, 2 rales, 1 Grabbeur-Sarcleur 10 pds, 1 Herse à finir, 1 Semoir Oliver sur pneus, com., 1 Semoir M-H 13 disques, comb., 1 Faucheuse à foin, Oliver 7 pds, Presse à foin, neuve, 268, lance-bals, 1 Fileur New-Holland, neuf, 1 Monte-balles N.-Idea, 32 pds., avec fond de tôle, Case 24, Chargeur à Balles, moteur à gaz, 1 Semoir à Blé d'Inde combiné, 1 Combine à Blé d'Inde, avec Moteur Wisconsin, 30 H.P., 1 Combine à grain Cockshutt, 6 pds, avec pick-up, 1 Conditionneur à foin, Environ 40 tonnes de foin pressé, 1 Distributeur engrais chimique sur pneus, 1 Moissonneuse Allis-Ch., 10 pds, 1 Niveleuse, 6 pds, 3 points, 4 Remorques; 4 roues avec rack.
LA TERRE SERA AUSSI A VENDRE
Condition comptant ou prêt de banque.
Cause de vente: mortalité.
Cantine sur les lieux.
GERARD NORMANDIN
Encanteur bilingue licencié
Pour les districts de Shefford, Brome, Missisquoi.
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TEL. : 379-5529.
(45376)

CARRIERES ET PROFESSIONS

DEUX VENDEURS DEMANDES !
VENDEUR POUR LES COMTES D'IBERVILLE, MISSISQUOI & BROME.
VENDEUR POUR LES COMTES D'YAMASKA, DRUMMOND & ARTHABASKA

Très grandes opportunités pour hommes ambitieux ayant à se rendre chez les éleveurs de bestiaux pour vendre des produits très bien connus et de haute qualité.

Cette Compagnie est fort bien renommée et fondée depuis plus de 60 ans.

L'expérience dans la vente et une connaissance du soin des bestiaux seront avantageux.

Devra posséder une transportation convenable. Emploi permanent. Pas de limites dans le salaire pour cette position de vente.

Plusieurs bénéfices y sont apportés comme : Assurance-vie, Assurance-médicale et un plan de pension de la Compagnie.

Pour plus de renseignements, écrivez à :
INTERNATIONAL STOCK FOOD COMPANY LIMITED
1020, RUE DUPONT TORONTO 4, ONTARIO
(45299)

REPRESENTANT DE VENTES
Courtiers en Valeurs
CREDIT QUEBEC INC.
Nous recherchons pour le territoire de GRANBY, et les environs, les services d'un homme à plein temps pour servir une nombreuse clientèle active.

Le candidat devra posséder les qualifications suivantes :

1. — Mise soignée,
2. — Bonne réputation,
3. — En possession d'une automobile,
4. — Expérience - un atout,
5. — Bonnes références.

ENTREVUE entre 10.00 heures A.M. et 5.00 heures P.M. aussi 7.00 à 9.00 heures P.M.

JEUDI LE 29 JUIN 1967
à L'HOTEL MONT SHEFFORD,
393 RUE PRINCIPALE, GRANBY
Voir M. Yvan Langlois
Salon Elizabeth.
(45385)

GRANDE VENTE de L'EXPO
Machines à coudre; reconditionnées électriques, à vendre à partir de **$9.95**, de marque Singer et autres; à couture droite, "zig-zag" et automatiques, et aussi location de machines à coudre à la semaine et au mois.
S'adresser au CENTRE DE COUTURE SINGER
350 ST-JACQUES, GRANBY, 378-3731
(44861)



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :
J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: **378-8132**, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(45366)

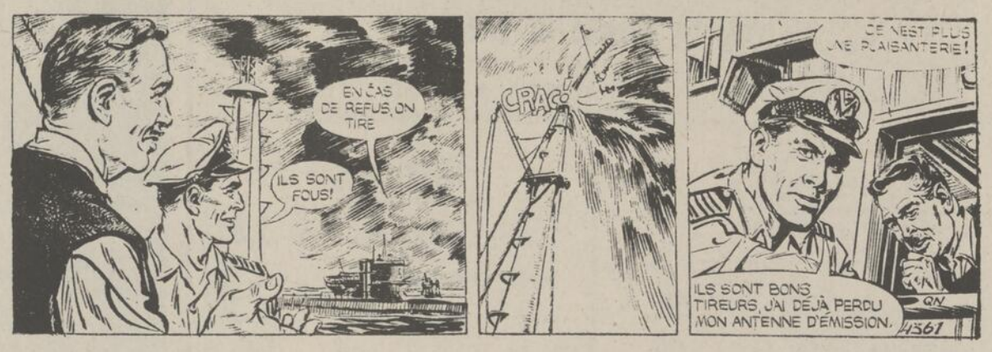
LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



LE FANTOME



ANNONCES CLASSEES

Cartes d'affaires

• VETERINAIRE •
Dr Pierre Bonin
409 DENISON Ouest
TEL. 378-7712
(44109)



Pour vous :
une eau saine, fraîche,
de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454
(39549)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
• Résidentiels
• Commerciaux
• Industriels
provenant de
• Particuliers
• Compagnies d'assurances
• Compagnie de fiducie
TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(45247)

NETTOYAGE
TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(45390)

• Terre à parterre et remplissage
• Gravier à ciment et sable à vendre
• Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —
J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél.: 378-6871
(44904)

ARGENT à PRETER
En premières et deuxièmes hypothèques sur :
a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
b) bâtisses commerciales.
Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".
J. P. MATTON,
NOTAIRE
328 rue Principale — Granby
Tél.: 378-4112. (45294)

ENCAN

SUR LA FERME DE
ROYAL INGRAM
A 1 MILLE DU VILLAGE
ST-JOACHIM (Shefford)
Samedi le 1er juillet 1967
A 1 HEURE PRECISE

TOUT SERA VENDU SANS RESERVE :

29 Têtes d'animaux Jersey et Holstein, dont 20 vaches fraîches vêlées; 4 taures de 1 an; 4 génisses d'élevage; et 1 taureau Jersey de 2 ans.

MACHINERIE: Tracteur Massey-Harris No 22 avec hydraulique, poulie et chaines; Charrue à 2 raies avec att. 3 pts; Moulin à faucher; Râteau de côté Massey-Ferguson (neuf) sur pneus; Voiture sur pneus avec montant à foin : Herse à ressorts; Séparateur électrique; Epandeur à fumier Massey-Ferguson sur pneus; Balance de 2,000 lbs; Tondeuse à animaux (modèle électrique); Réfrigérateur à lait de marque Wilson d'une capacité de 8 bidons; Sleigh double; Attelages; 12 bidons à lait; Toute la récolte de foin sur le champ (environ 50 acres); Quantité d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN : LA TERRE EST VENDUE
CONDITION : COMPTANT

Pour informations, veuillez communiquer avec l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville
Tels: 263-0670: Cowansville
295-2130: Dunham
(45323)

NOUVELLES BREVES

Moustiques

La plupart des produits vendus sur le marché pour les moustiques ne sont efficaces que pendant une période de une à cinq heures.

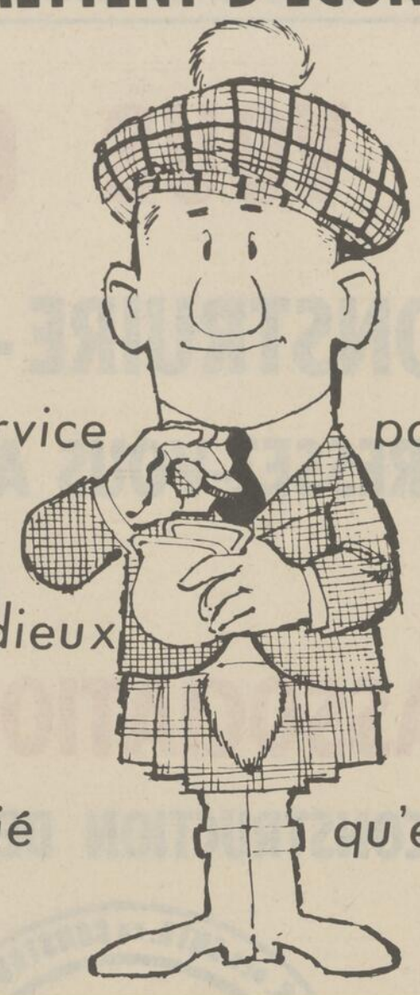
Mouches noires

Les mouches noires ne piquent que durant la clarté du jour et n'entrent pas dans les bâtisses.

Jérusalem

Dans le secteur israélien de Jérusalem, on comptait récemment 187,500 habitants venant de 70 pays différents.

LES ANNONCES CLASSEES
PERMETTENT D'ECONOMISER



SOIT par leur service
SOIT par les aubaines
peu dispendieux et spéciaux
et qualifié qu'elles renferment

Le quotidien allemand "Die Welt" est désigné comme le journal de l'année

HAMBOURG (DaD) - La faculté de journalisme de l'université de Columbia (Etats-Unis) a récemment désigné le quotidien allemand "Die Welt" (Le monde) comme le "Journal de l'année". Le jury a souligné, dans l'acte d'attribution de cette distinction, la qualité exemplaire de ce quotidien, sa haute tenue journalistique et a fait l'éloge de son style et de la forme dans laquelle il s'adresse à ses lecteurs dans ses pages d'information, ses excellents commentaires et ses analyses percutentes.

A l'inverse des autres journaux européens de réputation mondiale, qui ont revu le jour après la seconde guerre mondiale, "Die Welt" fondée en avril 1946 ne peut se rattacher à aucune tradition. Il s'agissait au début d'un journal bi-hebdomadaire sous contrôle des forces d'occupation britanniques. Mais dès cette époque, son premier rédacteur en chef, Rudolf Kustermeier qui revenait d'un camp de concentration, imprimaitâ cette publication le style et l'orientation qui allaient désormais caractériser le nouveau journal: "Die Welt" allait se donner pour mission de jeter un pont entre les peuples, de créer des liens entre différents modes de vie et de pensée, bref de "rétablir les rapports de l'Allemagne avec le monde".

Dès le début de la publication de ce journal, on accorda une place prépondérante aux reportages et commentaires sérieux sur les événements de portée mondiale. On développa tout particulièrement les pages d'information en veillant toutefois à établir une séparation stricte entre les informations à proprement parler et les commentaires. Ce journal qui se voulait indépendant à l'égard de la politique et des partis s'était aussi donné pour tâche de former le jugement de ses lecteurs allemands, de les encourager à développer leur sens critique et à demeurer ouverts à tous les problèmes qui se posent dans le monde, après les terribles années de l'ère hitlérienne.

En dépit de certains changements et remaniements qui ont eu lieu dans la direction, ce sont principalement deux rédacteurs en chef qui ont imprimé leur marque à ce journal et qui lui ont donné son orientation définitive : Rudolf Kustermeier, dont nous avonsl déjà parlé, et qui réussit dès 1949 à obtenir l'autorisation d'en faire une publication quotidienne et le journaliste et éditorialiste Hans Zehrer qui prit en 1953 la tête de la rédaction. Quelque temps auparavant, le journal était devenu propriété d'un éditeur allemand: Axel Springer, fils d'un éditeur et fondateur de journaux d'affaires, qui s'inspirait volontiers des méthodes américaines, fit l'acquisition de 75% qui restaient étaient alloués à la "Fondation Die Welt pour l'encouragement du journalisme et des jeunes journalistes et éditeurs"

UN "TIMES" ALLEMAND

Hans Zehrer ne cachait pas que son ambition était de faire du quotidien un nouveau "Times" allemand. "Die Welt" fut le premier journal européen qui ait adopté dès 1955 le système des télétypes grâce auquel trois imprimeries, à Hambourg, Essen et Berlin, dotées d'installations électroniques de télé-typographie fonctionnent simultanément. Dès 1956, le quotidien qui porte en sous-titre "Journal indépendant pour l'Allemagne" et qui bénéficiait déjà d'une équipe de journalistes de tout premier plan répartis dans tous les coins du monde, s'élevait rapidement au rang d'un journal de réputation mondiale. En 1958, sortait la première édition étrangère sur papier avion qui allait bientôt atteindre un tirage quotidien de 18,000 exemplaires et qui est aujourd'hui distribuée dans tous les coins du globe. Au printemps 1964, s'ajoutait un supplément littéraire, inspiré par d'autres journaux étrangers et qui s'intitule "Die Welt der Litteratur" (Le monde de la Littérature). La physionomie du quotidien a subi quelques transformations dans le courant des années. C'est ainsi que les éditoriaux et les commentaires sont placés depuis 1966 en seconde page, la première page étant réservée aux informations d'actualité et aux événements mondiaux.

Un sondage récent a révélé que "Die Welt" occupe la première place parmi les trois grands journaux édités en République fédérale, en ce qui concerne ses informations politiques, sociales, économiques et culturelles

C'est le journal doté du plus vaste système d'information. Son personnel se compose aujourd'hui de 114 collaborateurs qui travaillent dans la maison-mère, de 23 correspondants permanents dans 11 villes allemandes; le journal entretient d'autre part 28 correspondants dans 19 pays et possède au total 900 collaborateurs disséminés dans tous les coins de la planète. Après le décès de Hans Zehrer survenu en août 1966, l'éditeur Axel Springer a confié au Dr H.F.G. Starke la direction générale de la rédaction.

Nouvelles brèves

Par la PRESSE CANADIENNE

Naissances

Au Bihar, Etat de l'Inde en proie à la sécheresse, on enregistre une naissance à toutes les 14 secondes.

Pieuvre

Un envoi de 660 lbs. de viande de pieuvre à Breslau, en Pologne, à titre d'expérience, a vite été acheté par les clients qui en ont redemandée.

Suffragettes

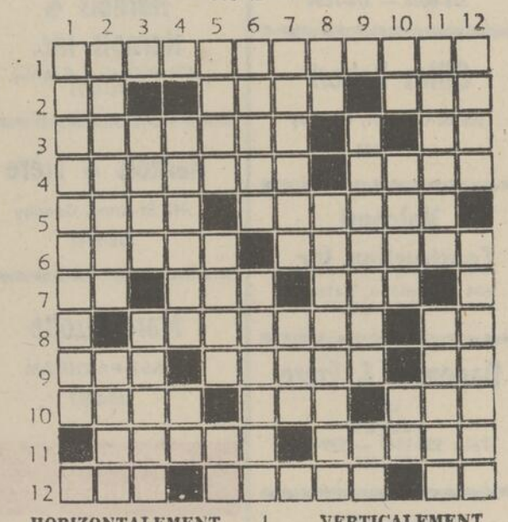
John Stuart Mill, dans un discours en Chambre en 1867, avait demande au Parlement britannique le suffrage des femmes.

Professionnelles

Parmi les pays industrialisés, le Canada est celui qui a le moins de femmes professionnelles.

Mots Croisés

— No 2705 —



HORIZONTALEMENT

1—Particulières à chaque personne.
2—Dans le corps. — Vigilance. — Homme ignorant.
3—Eurent recours à. — Consonnes.
4—Cesser d'accorder. — Douille.
5—Pas sociable. — Placer sur la table.
6—Commune de Belgique. — Enchâssements des pierres fines.
7—Id est. — Et le reste. — Trois.
8—Reine russe. — Terminaison.
9—Rayon. — Delivrer. — Saint.
10—Greffe. — Manche au tennis. — Donnée par l'Etat.
11—Personnes en Dieu. — Tableau.
12—Général américain. — Faire disparaitre. — En matière de.

VERTICALEMENT

1—Chercher à atteindre.
2—Extrait, concentré. — Manche de pinceau.
3—Tête de rocher. — En-tête.
4—Unis la surface d'une meule. — Léon sans coeur
5—Tenter. — Gouverné par un roi. — Pronom.
6—Chez les Romains, septième jour de mars, mai, juillet et octobre. — Produisit un son aigre avec les dents.
7—Salpêtres. — Colère.
8—Dans. — Pomme à couteau.
9—Sorte de chien. — Monnaie internationale.
10—En cet endroit. — Gamin de Paris. — Mesure chinoise.
11—Tolère. — A part.
12—Voisin. — Issues.

SOLUTION DU PROBLEME No 2704

■ **Horizontalement:** 1. Dimanche; 2. Ami — Atouts; 3. Nitouches — Ré; 4. Stéreras — Tes; 5. EE — Are — Iman; 6. On — Ereinte; 7. Ragerons — En; 8. Roses — Et; 9. Uni — Soeurs; 10. Sasser — Séant; 11. El — Due — Rue; 12. Edredon — Osés.

■ **Verticalement:** 1. Danser — Rusée; 2. Imite — Ronald; 3. Mite — Oasis; 4. Orange — Sue; 5. Nouer — Esse; 6. Créer — Ordo; 7. HaHa — Rôle — Un; 8. Etésien — Usé; 9. Os — Misère; 10. Ou — Tan — Tsars; 11. Trente — Nue; 12. Usés — Entêtés.

MOCO



PILOTE TEMPETE



Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

LUNDI

6.00 Jeunesse oblige "Club des Jnobs"
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Adèle (c)
8.00 Septième-Nord
8.30 Les Envahisseurs (c)
9.30 Les Saintes Chéries (c)
10.00 Malican père et fils
10.30 Caméra 67
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma "Volets clos"
1.00 Téléjournal

MARDI

9.20 Mire et musique
10.20 Bonjour Expo
10.30 Histoires vraies
11.00 Canadiana
11.30 Long Métrage "Monsieur la Souris"
1.05 Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton "La Gloire et la peur"
1.30 Long Métrage "La Cabane au péché"
3.00 Mini-Métrage "L'Europe en chantant"
4.00 Ulysse et Oscar
4.30 La Boîte à surprise
5.00 La Flèche brisée
5.30 Saltkrakan (Les Enfants de l'Archip" (c)
6.00 Jeunesse oblige "Musique classique"
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Vidcoq
8.00 Haute tension (c)
9.00 Les Cailloux
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Dossiers
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Ciné-Club - Festival Sacha Guitry "Quadrille"
1.15 Téléjournal

CBMT CANAL 6

LUNDI

6.00 It's About Time (c)
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.25 Sports
7.30 Sing-Along Jubilee
8.00 The Saint (c)
9.00 Centennial Naval Assembly (c)
10.01 CBC Newsmagazine
10.30 Teleplay: "Don't Touch That 'Phone"
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.43 Science-Fiction Theatre: "Robot Monster"
1.00 Final Report

MARDI

10.15 Test Pattern and Music
11.09 Today on CBMT
11.15 Montreal Notebook
11.30 Serial Six
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow (c)
12.45 The Guiding Light (c)
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns (c)
2.00 Password (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 Communicate
4.31 Mad Movies (last)
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 Horizon: The Girl from Yellowknife
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.25 Sports
7.30 Focus
8.00 Our Place (c)
9.00 Expo this Week (c)
9.30 The Baron (c)
10.30 The Disordered Mind
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.43 Would You Believe?
12.53 Final Report

CHLT CANAL 7

LUNDI

6.00 Kakadou
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Septième-Nord
8.30 Les envahisseurs (c)
9.30 Les saintes chéries
10.00 Malican, père et fils
10.30 Caméra 67
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma 7

MARDI

8.00 Première édition, météo matin-sport
8.30 Ronron et Patapon
9.00 Toast et café (c)
10.00 A bâtons rompus
10.30 Histoires vraies
11.00 Canadiana (c)
11.30 Ton-Ton-Bon-Bon
12.00 Relevez les manchettes
12.30 Deuxième édition
12.45 La météo
12.50 Midi sport
1.00 Le Coq au 7
2.00 Détente
3.00 Mini-métrage
4.00 Ulysse et oscar
4.30 Boîte à surprises
5.00 La flèche brisée
5.30 Remous
6.00 Kakadou
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Au rendez-vous
7.30 Adam ou eve
8.00 Haute tension (c)
9.00 Les Cailloux
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Ma Sorcière bien-aimée
10.30 Détective international
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma 7

CFTM CANAL 10

LUNDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 L'Homme à la Rolls
8.30 Ma Sorcière bien-aimée
9.00 Histoire d'une étoile (c)
9.30 Trois cloches
10.00 Secret bien gardé
10.30 Au bout du monde(c)
10.45 En première page et météo (c)
11.00 La Ronde des sports (c)
11.15 Cinéma "Ma cousine Rachel"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

MARDI

7.30 Mire-Musique
8.00 Métro-Matin
9.00 Bonjour Capitaine
10.00 Toast et café (c)
11.00 Aventures "Les écumeurs du Far West"
12.00 Première édition
12.15 L'Ecole du bonheur
12.30 Voix des femmes
1.30 Ciné-Mardi "Sylviane de mes nuits"
3.15 Ciné-Roman
3.30 Cinété "Le secret de Madame Clapain"
5.00 Le Capitaine
5.30 Les Hommes volants
6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 Le Saint (c)
8.30 Cré Basile en rappel
9.00 Découvertes '67
9.30 La Famille Stone
10.00 En Vedettes
10.45 En Première page et météo (c)
11.00 La Ronde des sports (c)
11.15 Cinéma "Kitty Foyle"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

LUNDI

6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 The Lucy Show (c)
8.00 Bewitched (c)
8.30 Andy Griffith Show (c)
9.00 Country music hall (c)
9.30 The Big valley (c)
10.30 Monday night at the races
11.00 The National news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Wrestling
12.40 Your guide to Expo

MARDI

11.00 Sign on news
11.15 Your guide to Expo
11.30 University of the air
12.00 Romper room (c)
12.30 The Buddies (c)
1.00 Summer theatre "My Gal Sal"
2.30 People in conflict
3.00 Words and music
3.30 It's your move
4.00 In Town (c)
4.30 The Mike Douglas Show (c)
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 Star Trek (c)
8.30 The Avengers (c)
9.30 Love on a rooftop (c)
10.00 I Spy (c)
11.00 The National news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse "Hold that Blonde"
1.30 Your guide to Expo (c)

En Haiti, près de 80% de la main-d'oeuvre est en chômage

NDLR — La vague d'un millier de citoyens haitiens qui se sont réfugiés dans les Bahamas durant la première semaine de juin laisse croire à certains que la dictature d'Haiti pourrait être dans une mauvaise passe. Un prêtre catholique qui a parlé avec plusieurs immigrants croit que c'est le résultat plutôt d'une pauvreté persistante que de problèmes politiques proprement dits.

NASSAU, Bahamas (PA) — Tard dans la nuit, l'Haitien vint voir le prêtre pour lui demander l'argent qu'il fallait pour rentrer dans son pays retrouver sa famille qu'il y avait laissée peu de temps auparavant.

Il raconta de façon dramatique pourquoi il était venu aux Bahamas et pourquoi il voulait s'en retourner. "Je n'avais pas travaillé depuis 10 ans quand je vins ici, dit-il. En partant, j'ai laissé ma femme et cinq enfants avec seulement trois dollars."

Selon le prêtre qui tente d'expliquer la venue massive d'Haitiens aux Bahamas, "Haiti est certes le pays le plus pauvre de l'hémisphère occidental".

Au début du mois, cette vague a atteint des proportions telles que le gouvernement du premier ministre Lyndon O. Pindling entreprit de faire un relevé des Haitiens immigrés pour en déporter au moins 1,025 qui ne pouvaient pas prouver leur entrée légale. Certains d'entre eux étaient à Nassau depuis sept ans et y travaillaient pour pouvoir envoyer de l'argent à leur famille.

On les retrouva si rapidement qu'à un moment donné, la prison de Fox Hill déborda et on dut en garder plusieurs centaines dans un hangar désaffecté de l'aéroport d'Oakes Field, en banlieue de Nassau.

Mouvement désespéré

"Il ne s'agit là que d'un mouvement désespéré de la part de la population", a déclaré le prêtre, qui a demandé à garder l'anonymat pour des raisons politiques.

"Il n'y a pas d'emploi en Haiti, absolument aucun emploi. La proportion des chômeurs se situe entre 70 et 80 pour-cent de la main-d'oeuvre. Chaque Haitien a de bonnes raisons de craindre pour sa vie. Il n'y a pas de sécurité en Haiti."

Plusieurs Haitiens ont corroboré les dires du prêtre. Il est difficile de tirer quelque chose d'eux aux Bahamas, parce qu'ils ont peur des représailles contre leur famille en Haiti, autant que de la police des Bahamas.

Ceux qui osent parler, cependant, ne cessent de raconter le manque de travail, les razzias effectuées à la faveur de la nuit par des séides du président François Duvalier, la disparition subite de parents dont on n'entend jamais plus parler.

"J'ai peur, dit un homme qui ne veut pas parler. J'ai laissé ma famille en Haiti. Quelqu'un pourrait venir durant la nuit et disparaître. J'ai peur."

"Si vous entendez quelqu'un se plaindre du régime, dites-le au gouvernement, explique un autre Haitien. Ils aiment entendre parler de ça, ils vous paient, ils peuvent même vous donner une voiture. Puis vous ne revoyez plus celui que vous avez vendu. Mais attention à ce que vous dites, vous-même."

Venus sur la vague

C'est pourquoi, explique le prêtre, les Haitiens se sont rués vers les Bahamas depuis l'avènement du président Duvalier en 1957. Cette immigration aux Bahamas n'était au début que de quelques centaines de personnes par année et l'économie des Bahamas pouvait absorber cette main-d'oeuvre en des travaux non-spécialisés, surtout dans les jardins et la construction.

Maintenant, pourtant, les Bahamiens ont peur qu'un jour les Haitiens ne prennent leurs emplois supérieurs, s'ils continuent à immigrer.

Selon des sources officielles, les Bahamas compteraient déjà, sur une population totale de 185,000 personnes, de 20,000 à 30,000 Haitiens.

Dans le passé, on émettait des permis de travail quand l'employeur pouvait prouver qu'il n'avait pas réussi à trouver un employé bahamien. La semaine dernière, toutefois, le gouvernement ordonna que soit suspendue l'attribution de permis de travail aux Haitiens.

Ces immigrants sont venus pour la plupart en payant $100 chacun à un capitaine de bateau-fantôme qui les laissait débarquer de sorte que la police ne les voit pas.

Ce n'est que quand on découvrit les cadavres de 10 Haitiens battus par les vagues qu'on se rendit compte de ce qu'il leur fallait endurer pour venir aux Bahamas.

Ceux qui ont pu échapper à la police, une fois rendus au rivage, ont dû s'empresser de trouver un autre Haitien qui pouvait leur trouver un emploi. Dès lors, ils devenaient semblables aux Haitiens immigrés légalement jusqu'à ce qu'on leur demande de produire un passeport ou un permis de travail.

Le prêtre dit que les réfugiés avec qui il a conversé croient que Duvalier est impliqué dans une lutte pour le pouvoir, mais que pour des raisons économiques, il a relâché sa surveillance sur les ports, préférant laisser partir les paysans haitiens.

Personne ne peut dire ce qui les attend quand ils rentrent chez eux. Le gouvernement Pindling, qui a mis fin aux relevés du nombre de Haitiens que le gouvernement précédent effectuait régulièrement, a demandé à rencontrer le gouvernement Duvalier avec l'espoir de mettre un terme à cette migration.

Jusqu'ici, cependant, il ne semble pas que le gouvernement de Port-au-Prince ait répondu à cet appel. Le gouvernement bahamien ne laisse rien transparaître sur la façon dont il a disposé de la dernière vague d'immigration, et il a demandé à a plupart de ses fonctionnaires de ne rien révéler aux journalistes.

Problèmes d'administration des territoires arabes occupés

TEL AVIV AFP - Les autorités israéliennes ont à faire face maintenant à d'importants problèmes d'administration des "territoires arabes occupés", problèmes qui se posent tant au point de vue de la sécurité qu'au point de vue économique.

Tant dans la région de Gaza, principalement peuplée de réfugiés palestiniens et où le couvre-feu est maintenu pendant les quatre-cinquièmes de la journée, que dans la région de Jérusalem où l'on signale encore des actions de tireurs isolés, des mesures strictes sont prises.

Hier, 80 légionnaires arabes jordaniens qui s'étaient réfugiés dans le monastère de Santa Rosa, dans la vieille ville de Jérusalem, ont dû se rendre aux troupes israéliennes.

Le séjour et la circulation sur la rive occidentale du Jourdain sont soumis à de très strictes mesures de précautions.

Les pèlerins israéliens qui se rendront demain devant le mur du temple de Salomon, plus connu sous le nom de Mur des lamentations, à l'occasion de la fête des moissons Schavouoth, marquant aussi l'anniversaire de la remise des tables de la loi à Moise sur le mont Sinai, devront emprunter un itinéraire fixe passant par le mont Sion, non loin de l'église de Tabernacle et du tombeau de David.

Les autorisations de passage ne seront données que jusqu'à 17h.30 locales.

Sur le plan économique, Israel qui ne compte qu'une population de 2,500,000 habitants 2,300,000 Juifs et un peu plus de 200,000 Arabes doit assurer la vie économique et administrative de 1,000,000 d'arabes en plus-soit au total d'une population de 4,000,000 d'âmes.

Le Jerusalem Post évalue à un chiffre de $15, à $20,-000,000 annuellement les subventions que la Banque nationale d'Israel devra dégager pour combler le déficit.

Pour le moment, les "territoires arabes occupés" sont placés sous autorité militaire.

Dans la vieille ville de Jérusalem, on signale que le maire arabe, Ruhi Khatib, a lancé la nuit dernière par radio un appel à la population pour qu'elle remette toutes les armes à feu à la disposition des autorités israéliennes.

NOUVELLES BRÈVES

Par la PRESSE CANADIENNE

Greco

Le chanteur - pianiste, Buddy Greco, possède un diapason naturel, mais il n'a pas d'odorat.

Grève

Ce sont des concierges et des chauffeurs qui ont surveillé 1,500 élèves de la Nouvelle-Delhi durant la période des examens. Les professeurs étaient en grève.

Gogo

Un agence qui trouve de l'emploi aux étudiants des l'universités Harvard et Radcliffe a fait embaucher plusieurs étudiantes comme danseuses à gogo dans des boîtes de nuit de Boston.

Sécurité

M. Edward Brown, de Bristol, en Angleterre, président d'une ligue de sécurité routière, a été condamné à $42 d'amende pour conduite dangereuse.

ESSAYEZ
UNE PETITE ANNONCE
en y insérant votre
NUMERO de TELEPHONE



CE DERNIER POURRA A PEINE SUFFIRE.

VOUS QUI PROJETEZ

LA FÉDÉRATION DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION Du Québec

CONSTRUIRE - RENOVER - AGRANDIR

ADRESSEZ-VOUS A UN ENTREPRENEUR RECONNU MEMBRE DE

L'ASSOCIATION DES ENTREPRENEURS

EN CONSTRUCTION DE BROME - MISSISQUOI - SHEFFORD INC.

ASS. DES ENTR. EN CONSTRUCTION DE BROME, MISSISSIQUOI, SHEFFORD INC.



ENTREPRENEURS GENERAUX

Les Constructions Marquis Ltée
282 Ave. Du Parc Granby
372-2817

Gérard Parent
420 Denison O. Granby
378-2727

Vaillancourt & Frère Ltée
Chemin Roger, C.P. 352
Granby, 378-2336

Yvan Archambeault
90A St-Antoine S. Granby
378-5483

Gilles Massé Construction Ltée
R.R. 6, Granby
378-1263

Wilfrid Choinière
344 Paré, Granby
372-6411

Jean-Paul Turcotte
433 Laurier, Granby
378-7849

Jean-Claude Hade
280 Lavallée, Granby
372-7553

Urbain & Gilles Archambeault
82 Laval, Granby
378-6626 — 378-7854

Gilles Robert
109 St-Gabriel, Granby
378-7333

Valcourt Construction Inc.
604 Deranleau, Valcourt
Tél.: 162

Dagenais & Frère Ltd
FOSTER
Tél.: 539-1167 — 539-0466
539-0467

Marcel Construction Enrg.
179 Nord, Cowansville
263-1753

Les Entreprises Larocque Inc.
364 Rivière, Cowansville
263-0710

Marcel Lachapelle
75A Principale, Sutton
538-2308

Marsh Construction Ltd.
43 Ave. Dufferin, Waterloo
539-0415

Lamothe & Fils Inc.
392 Cartier, Granby
372-3118 — 263-0440

Jean-Claude Lauzon
134 Lewis, Waterloo
539-2274

BRIQUETEURS

Harnois & Harnois Inc.
538 Pelletier, Granby
378-4323

Harnois & Frère
447 St-Anne, Granby
378-2341

Marc Lizotte
EAST-FARNHAM
263-3087

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

Topp Plumbing & Heating Inc.
682 Principale, Granby
378-4675

Comeau & Fils Inc.
226 Principale, Granby
372-2142

Roberts & Co. Ltd.
377 Robinson S., Granby
378-3997

ROUTES — PONTS — VIADUCS

Entreprise Ménard Ltée
16 Langlois, Granby
378-6493

ENCOURAGEZ CES ANNONCEURS

Partridge Plumbing Inc.
Bridge St., Knowlton
243-5515

SECRETAIRE
PHILIPPE KENNES
372-4244

VITRERIE PORTES — FENETRES

Vitrerie Claude
108 Court, Granby
372-3019

Vitrerie Maurice Enrg.
Miroirs Exclusifs
473 Ste-Marie, Granby
378-4356

Bourgeois & Frère Inc.
336 York, Granby
378-4336

PLATRE — STUCCO CIMENT — TERRAZZO

Jacques Mailloux
260 Dufferin, Granby
372-3021

Lido Menighetti
382 Racine, Granby
378-3151

DeMuri & Santarossa
240 Montcalm, Granby
372-5088

Finisseurs de Ciment Enrg.
R.R. 1, Granby
378-3287 — 378-3007

BRULEURS

L.O. Bergeron
52 St-Louis, Granby
378-5535

PEINTRES

Roméo Lequin
86 Villeneuve, Granby
378-5462

Phaneuf & Frère Enr.
105A Albert, Granby
378-2454

Georges Bouthiette
Tuiles - Peinture - Céramique
VENTE et INSTALLATION
415 Principale, Granby
378-6468

Guy Lajeunesse
R.R. 4, Granby
378-6216

Gérald Trudel
311 Reynolds, Granby
378-5422

EXCAVATION

Albert Forand
Excavation — Camionneur
Service de Compresseur
640 Notre-Dame, Granby
378-6686

Lemay & Fils Enrg.
617 rue de l'Est, Waterloo
593-2707

FER ORNEMENTAL

André Pelchat
606 Cowie, Granby
378-2866

ELECTRICIENS

Bachand Electrique Ltée
364 Déragon, Granby
378-3722

D. Lessard Electrique Ltée
351 Bourget, Granby
378-5883

Michel Duguay
Spécialiste en chauffage électrique
207 Bernard, Cowansville
362-0919

Joseph D. Campbell
66 Dupont, Bedford
248-2592

ASPHALTE

Leclerc Asphalte Enrg.
Jean-Pierre Codaire, Prop.
591 Cowie, Granby
378-2911

Codaire Asphalte Enrg.
29 Denison O., Granby
372-4890

FOURNISSEURS DE MATERIAUX

Jean-Paul Desroches
480 St-Charles, Granby
378-8451

Avery Ltée
366 Principale, Granby
378-4676

Arthur Landry
156 Alexandra, Granby
372-4664

Société Arès Ltée
862 Foster, Waterloo
539-2660

Abercorn Lumber Inc.
ABERCORN
538-2442

Hudon & Compagnat Inc.
7 Hébert, Granby
378-4121

Les Spécialités Bergeron Inc.
LAWRENCEVILLE
535-6348

Acier Bernier Inc.
Evangeline, Granby
378-7762

Granby Lumber & Supply Ltd.
100 St-Patrick, Granby
378-6060